

## 2 Crónicas

2 Crónicas pehua campa tlanque 1 Crónicas huan quisenhuiquilá techpohuilá tlen itlanahuatijcayo Salomón. Nojquiya techilhuía quenicatza mosisinijque ica TOTECO nopa majtactli huejhueyi familias catli itztoyaj ica norte huan teipa moiycatlalijque tlen iixhui David catli elqui tlanahuatijquetl ipan Jerusalén. Ipan itlamiya versículos tlen ni amatlapohuali techpohuilá para huetzqui Jerusalén huan quinhuicaque nopa israelitame ipan seyoc tlali. Teipa miyac xihuitl teipa Tlanahuatijquetl Giro tlanahuati para nopa israelitame ma mocuepaca ipan inintlal huan sempa quisencahuase nopa tiopamitl.

**2 Crónicas quipiya nahui partes:**

**2 Crónicas 1—9** Itlanahuatijcayo Salomón

**2 Crónicas 1:1—17** Nopa achtihui xihuitl ipan itlanahuatijcayo

**2 Crónicas 2:1—7:10** Salomón quichihua nopa hueyi tiopamitl

**2 Crónicas 7:11—9:31** Itlamiya inemilis Salomón

**2 Crónicas 10** Mosisiniáj nopa majtactli huejhueyi familias ica norte ica nopa tlanahuatijquetl ipan Jerusalén.

**2 Crónicas 11:1—36:12** Nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá

**2 Crónicas 36:13-23** Quisololojque nopa tiopamitl

---

**Salomón tlanahuati ipan nochi tlali Israel**

*(1 R. 3:3-15)*

**1** Salomón, icone David, mochijqui chihahuac ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan tlali Israel pampa Toteco Dios catli elqui iTeco itztoya ihuaya huan quichijqui ma eli nelía hueyi.

**Salomón quimacac tlacajcahualistli**

**TOTECO**

**2** Huan Salomón quinnotzqui ma mosentilica nochi israelitame. Quinnotzqui soldados catli eliyayaj tlayacanani tlen se mil soldados, huan tlen cien soldados, huan nochi jueces, huan nochi tequitini huan nochi catli quiyacanayaj se hueyi israelita familia. **3** Huan sentic Salomón huan nochi nopa tlayacanani catli mosentilijtoyaj yajque tepetl Gabaón pampa nozona eltoya nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya Toteco

Dios. Moisés, itequipanojca TOTECO, quichijqui nopa yoyon tiopamitl huejcajya ipan nopa huactoc tlali. **4** David ya quihualicatoya icaxa Toteco Dios tlen Quiriat Jearim huan quitlalijtoya ipan se yoyon cali ipan altepetl Jerusalén catli quichijqui nozona para nopa caja. **5** Huan Bezaleel, catli elqui icone Uri huan iixhui Hur, quichijtoya se tlaixpamitl tlen bronce. Pero nopa tlaixpamitl noja mocajqui nepa altepetl Gabaón iixmelac nopa yoyon tiopamitl tlen TOTECO. Huajca monejqui Salomón huan nochi catli mosentilijtoyaj ma yaca nozona para quihueyichihuahitij TOTECO.

**6** Huan Salomón tlejoc iixpa TOTECO campa eltoya nopa tlaixpamitl tlen bronce iixmelac nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO. Huan nozona quimactili se mil tlacajcahualistli tlatlatili.

**Salomón quitlajtlani TOTECO  
tlalnamiquilstli**

7Huan ipan nopa yohuali Toteco Dios quimonextili Salomón huan quiilhui: “Techtlajtlani nochi catli tijnequi ma nimitzmaca.”

8Huan Salomón quiilhui Toteco Dios: “Nelía tijpixqui hueyi moyolo ica notata David huan ama techtlalijtoc na para nielis nitanahuatijquetl. 9Huajca ama TOTECO Dios, xijtlamichihua ica na nochi catli tijtencahuili David notata para tijchihuas pampa techchijtoc ma nieli niinintlanahuatijca ni israelitame catli tlhuel onpano miyaqui masehualme. Itztoque san quen tlattejpochtli imiyaca. 10Huajca nimitztlajtlanía techmaca tlnamiquili huan tlamachili para huelis niqinyacanas xitlahuac nochi ni masehualme. Pampa momasehualhua itztoque tlhuel onpano miyaqui huan amo aqui yajatis para quinyacanas san ica iseltzi.”

11Huajca Toteco Dios quiilhui Salomón: “Nelcuali catli titlajtlantoc. Amo titlajtlantoc tomi, niyon miyac tlamantli, niyon hueyi tlatlepanitacayotl, niyon amo titlajtlantoc ma niqinmicti mocualancaitacahua. Amo techtlajtlani se hueyi nemilistli. San tijnequi tlnamiquili huan tlamachili para huelis tiqinyacanas nomasehualhua catli nimitztlalijtoc para tielis tiinintlanahuatijca. 12Huajca ama nimitzmacas tlnamiquili huan tlamachili. Huan nojquiya nimitzmacas miyac tlamantli ricojyotl huan tlhuel miyac tlamantli catli cuali huan miyac tlatlepanitacayotl. Nijchihuas para más mitztlepanitase huan tijpiyas más moricojyo que nochi tlanahuatiani catli itztoque ipan taltipactli hasta ama huan nochi catli teipa itztose.”

13Huan teipa Salomón quisqui altepetl Gabaón campa eltoya nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO huan mocuepqui Jerusalén huan quichijqui itequi tlen hueyi tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel.

**Salomón quicojqui huan quinemacac  
carros**

(1 R. 10:26-29; 2 Cr. 9:25-28)

14Huan teipa Salomón quinsentili miyaqui tlahuilanca carros huan cahuayoj-

me. Quipixqui 1 mil 400 tlahuilanca carros huan 12 mil tlacame catli tlejcoyayaj cahuayojtipa. Huan quintlali nopa tlacame catli momachtijtoyaj tlahuilanase ipan altepeme campa oncayaya nopa tlahuilanca carros huan ipan altepetl Jerusalén campa yaya mocajqui. 15Huan Salomón quisentili miyac plata huan oro. Quema yaya tlanahuatiyaya, quipixqui plata huan oro ipan altepetl Jerusalén quen imiyaca teme. Huan quipixque tlamantli tlen tiocuahuil campu hueli nozona hasta eliyaya quen nopa cuahuil tlen higuera cuame catli onca campu hueli huan amo más ipati eliyaya. 16Huan itlacojcahua Salomón quincuhuayayaj icahuayojhua tlen tlali Egipto huan tlen tlali Cilicia campu hualajque cahuayojme catli más cuajcualme. 17Huan quincuhuayayaj tlahuilanca carros tlen tlali Egipto ica 600 plata tomi huan cahuayojme quincuhuayayaj ica 150 plata tomi. Huan nojquiya Salomón quipixqui cahuayojme huan tlahuilanca carros para quinnemaquiltis nopa tlanahuatiani tlen nopa heteo masehualme huan sirio masehualme.

**Salomón mocualtlali para quichihuas  
itiopa TOTECO**

(1 R. 5:1-18; 7:13-14)

2 Teipa Salomón moilhui para ya ajsic tonali para quichihuas se tiopamitl para TOTECO huan nojquiya se caltlanahuatili para ipan itztoya. 2Huan quinqequimacac 70 mil tlacame para tlamamase, 80 mil tlacame para tetlapanase huan 3 mil 600 tlacame para elise tlayacanani tlen nopa tequipanohuani.

3Teipa Salomón quititlanili se amatlajcuiloli Hiram, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro, huan quiilhui:

Techtitlanili cuame tlen tiocuahuil quen tijtitlaniliyaya notata David quema mochihuiliyaya icaltlanahuatil para ipan itztoya. 4Ama nijnequi nijchihuas se tiopamitl para TOTECO Dios, yaya catli noTeco. Nijnequi niqiyocatlalis para ya para nozona quitlatise copali catli ajhuyiac iixpa para tijhueyitlapanitase huan nozona quitlalise no-

pa pantzi catli tlatzejtzeloltic. Nozona tijmacase TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili mojmotla ica ijnoloc huan ica tiotlac. Huan tijmacase ipan nopa tonali para timosiyajquetzase, huan ipan yancuic metztli huan ipan nochi ilhume catli TOTECO Dios techilhuijtoc tiisraelitame ma tiquelnamiquise para nochipa.

<sup>5</sup>Nopa tiopamitl catli nijchihuas monequi elis hueyi pampa Toteco Dios catli ipan timotemachiaj itztoc más hueyi que nochi sequinoc catli quintocaxtiaj dioses. <sup>6</sup>¿Ajqueya yajatis ica iseltzi para quichihuilis se cali? Niyon ilhuicactli ica nochi ihueyitilis amo hueli quiaxilía. Huan na ¿quenicatza hueli nijchihuilis se cali para ipan itzto? ¿Amo nihueli! San nijchihuilis itio-pa campa huelis tijmactilise tlacajcahualistli tlatlatili para tijhueyitlalise.

<sup>7</sup>Huajca techtitlanili se tlatatl catli tlahuel quimati tequiti ica tepostli tlen oro, plata, bronce huan hierro. Monequi se catli quimati quipas icpatl catli yejyectzi para cortinas catli eliyayaj moradojtic, chichiltic huan azultic. Techtitlanili se catli quimati quitejtequi cuahuil para quichihuas tlen hueli tlamantli. Yaya huelis tequitis ininhuaya nopa tlacame nica catli quimatij quitejtequij tetl, pampa itztoque tlatejtequini catli notata David quinquemacac nica ipan tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

<sup>8</sup>Nojquiya techhualiquili cuame tlen tiocuahuil, ciprés huan sándalo catli onca ipan Líbano pampa nijmati para motequipanojcahua yohuij cuatequij nozona. Huajca ma yaca ininhuaya notequipanojcahua para quinpalehuise cuatequise. <sup>9</sup>Monequis miyac cuame para nopa tiopamitl. Monequi elis hueyi huan yejyectzi nopa tiopamitl para nochi masehualme quisentlachilise. <sup>10</sup>Huan na niqinmacas motequipanojcahua catli cuatequise 4 millón 400 mil litros tlen trigo huan nojquiya san se niqinmacas tlen cebada. Huan niqinmacas 440 mil litros tlen

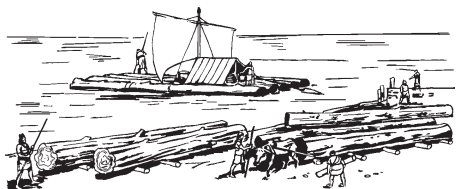
xocomeca atl huan niqinmacas 440 mil litros tlen aceite.

<sup>11</sup>Huajca Tlanahuatijquetl Hiram tlen Tiro quinanquili nopa amatlajcuiloli catli Salomón quititlanilijtoya huan quihhui:

TOTECO nelía quinicnelía imasehualhua huan yeca mitzchijtoc tiinintlanahuatijca. <sup>12</sup>Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios catli amoTeco anisraelitame, yaya catli quichijqui ilhuicactli huan taltipactli. Yaya quimacac motata David se icone catli tlanamiqui huan tlamachilía para quichihuas itio-pa TOTECO huan nojquiya mochihuilis se icaltlanahuatil.

<sup>13</sup>Na nimitztlanilis Hiram Abi. Yaya se tlatatl catli nelía tlanamiqui huan nelía quimati quichihua tlen hueli tlamantli ica oro huan plata. <sup>14</sup>Yaya icone se sihuatl tlen nopa hueyi familia Dan, pero itata ehua nica ipan Tiro. Hiram tlahuel quimati tequitis ica oro, plata, bronce, hierro, tetl, cuahuil huan quimati quipa huan quichihua yoyomitl catli moradojtic, chichiltic, azultic. Huan quimati tequiti ica lino catli tlahuel canactzi para quichihuas yoyomitl. Quimati quixcopinas tlen hueli tlamantli catli tiquihuilis. Yaya tequitis cuali ininhuaya nopa tlacame catli ta tiquinpiya catli quimatij tlayejyecchihuase huan ininhuaya nopa tlacame catli motata David quinquemacacotoc.

<sup>15</sup>Huajca ama techchihui se favor huan techtitlanili nopa trigo, cebada, aceite huan xocomeca atl catli tiquijtojtoc. <sup>16</sup>Huan tojuanti tijpehualtise ti-



*Hiram quititlanqui Salomón cuahuil ipan hueyi atl para quichihuas itio-pa TOTECO.*

cuatequise ipan Líbano hasta tijtequise nochi cuame catli tijnequis. Huan timitztitlanilise nopa cuahuítl aixco ipan hueyi atl para ajsti para yase hasta altepetl Joep. Tlen nopona ta huelis tijhuicas hasta altepetl Jerusalén.

17Huan teipa Salomón quichijqui se censo quen nopa censo catli David quipehualti huan quinpojqui nochi nopa masehualme catli ehuan sequinoc tlalme catli ama itztojaj ipan tlali Israel. Huan eliyajaj 153 mil 600 tlacame. 18Huan Salomón quintlapejpeni tlen injuanti 70 mil para tesacase, 80 mil para tetlapanase huan 3 mil 600 catli elise tlacyanani tlen nopa tequipanohuani.

**Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl**  
(1 R. 6:1-38)

3 Huan Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl para TOTECO ipan altepetl Jerusalén ipan tepetl Moriah campa TOTECO quimonextilijtoya David. Quichijqui ipan itlal Ornán, nopa tlaatl jebuseo, catli David quipanti quiyolquixtiyaya itrigo huan quicohuili nopa tlali para itiopa TOTECO. 2Huan Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl ipan 2 itequi nopa ompa metztlí ipan toisraelita calendario<sup>a</sup>. Quipehualti nopa tiopamitl quema yohuiyaya para nahui xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl.

3Huan Salomón quichijqui se tzinpehualtili para ichaj Toteco Dios catli eliyaya 27 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatljaca. 4Huan iixpa nopa tiopamitl quichijque se tlamapamitl campa achthui ticalaquís huan ihuehueyaca, ipatljaca huan ihuejcapanca quipiyayaya 9 metros. Huan nochi calijtic quixajque ica oro. 5Huan nochi nopa tiopamitl quipixqui huapalme tlen ciprés ica huejcapa huan nochi calijtic. Huan nochi quixajque ica senquistoc oro huan ipan quixcopinque apachi cuame huan cadenas para quiyeyecchiuase. 6Huan nojquiya quiyecchijqui nopa tiopamitl ica piltetzitzi catli yeyectitzi huan pajpatiyo, huan ica oro catli más cuajcualtzi catli quihualicatoyaj

tlen tlali Parvaim. 7Huan quej nopa quixajqui ica oro nochi calijtic ipan nopa tiopamitl. Nochi tlaquetzalme, caltechtlí, cuatetomítl huan ipuertas quitzajque ica oro huan ipan nochi caltechtlí quinxcopinque sequin itequihuaajcahua TOTECO catli inintoca querubines.

8Huan nojquiya quichijque nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzelolitic. Ihuehueyaca huan ipatljaca nopa cuarto quipiyayaya 9 metros quen ipatljaca nopa tiopamitl. Huan quixajque ica 21 toneladas tlen oro. 9Huan ietica sesen clavo tlen oro eliyaya pano tlajco kilo. Huan nojquiya quixajque huejcapa ica oro.

10Huan Salomón tlanahuati ma quinchihuaca ome querubín tequihuaajme ica cuahuítl huan ma quinxahuaca ica oro. Huan quintlalijque ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzelolitic. 11Huan inieltlapal nopa tequihuaajme quipiyayaya 9 metros ihuehueyaca. Huan nopa achthui tequihua ieltlapal quipiyayaya nechca 2 metros huan tlajco ipatljaca huan quiajsiyaya caltechtlí ipan nopa cuarto ipan se lado huan nopa seyoc ieltlapal nojquiya quipiyayaya san se ihuehueyaca huan quiajsiyaya nopa seyoc caltechtlí. 12Huan quej nopa nojquiya elqui nopa seyoc querubín tequihuaajquetl. San se ihuehueyaca inieltlapal. Huan ica se ieltlapal quiajsiyaya nopa caltechtlí huan nopa seyoc tequihua ieltlapal quiajsiyaya nopa seyoc caltechtlí. 13Huan ni querubín tequihuaajme ijcatoyaj huan quixitlajtoyaj inieltlapal catli quipiyayaya 9 metros huan tlachixtoyaj para calijtic campa tlatzejtzelolitic. 14Huan nojquiya Salomón quichijqui nopa cortinas catli morado, azultic huan chichiltic. Quichijqui ica nopa lino yoyomitl catli más yeyectzi huan quiyeyecchijqui ica iniixcopinca querubín tequihuaajme ica icpatl ipan nopa yoyomitl.

**Nopa ome tlaquetzalme**  
(1 R. 7:15-22)

15Salomón quinchijqui ome tomahuac tlaquetzalme catli quipiyayaj nechca 16

<sup>a</sup>3:2 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.

metros inihuejcapanca. Huan huejcapa campa quinyejyecchijqui quipiyayaya se se icorona catli ica quipepechojque nopa tlaquetzalme huejcapa huan nopa coronas quipixqui pano ome metros ihuejcapanca. <sup>16</sup>Nojquiya quichijqui cadenas ica oro quen se costli huan quitlali itzonatipa nopa tlaquetzali huan nojquiya quichijqui cien granadas huan quitlali ipan nopa cadenas para ma nesi yejectzi. <sup>17</sup>Huan quinquetzqui nopa tlaquetzalme iixpa nopa tiopamitl; se ica inejmac huan se ica iopoch. Huan catli mocajqui ica inejmac quitocaxti Jaquín. Huan catli mocajqui ica iopoch quitocaxti Boaz.

**Salomón quichijqui se tlaixpamitl tlen bronce**

(1 R. 7:23-51)

**4** Teipa Salomón quichijqui se tlaixpamitl tlen bronce catli quipixqui 9 metros ihuehuyaca huan ipatlajca, huan 4 metros huan tlajco ihuejcapanca. <sup>2</sup>Nojquiya quichijqui se hueyi pileta ica bronce para ipan quitecas atl. Eltoya yahualtic quen se xicali huan quipiyayaya 4 metros huan tlajco tlen se lado hasta seyoc. Huan ihuejcapanca quipiyayaya 2 metros huan 25 centímetros. Huan yahualtic iteno quipiyayaya 13 metros huan tlajco. <sup>3</sup>Huan itzintla nopa hueyi pileta quipiyayaya ome pamitl tlen torojme tlen tepostli. Sesen toro mocahuayaya quen 4 o 5 centímetros tlen ne seyoc. Nopa pileta huan nopa torojme quinchijchijtoyaj tlen san se tepostli. <sup>4</sup>Huan nopa pileta mosehuijtoya ipan nopa 12 torojme tlen bronce. Huan 3 torojme tlachixtoyaj ica norte, 3 ica sur, 3 ica campa hualquisa tonati huan 3 ica campa oncalaqui. Huan inincuitlapilhua eltoya ica calijtic. <sup>5</sup>Huan nopa pileta quipiyayaya 8 centímetros itilajca. Huan iteno nopa pileta eliyaya mimiltic quen nopa lirio xochitl, huan quicuiyaya 66 mil litros atl.

<sup>6</sup>Nojquiya Salomón quichijqui sequinoc 10 piletas tlen bronce. Huan 5 piletas mocajqui ica inejmac huan 5 ica iopoch nopa hueyi pileta. Ya ni quitechihuiyayaj para ipan quipajpacase nochi tlacajcahua-

listli catli quimacayayaj TOTECO, pero ipan nopa hueyi pileta san mopajpacayayaj totajtztzi.

<sup>7</sup>Nojquiya quichijqui 10 tlahuil queztalme tlen oro quen monequiyaya para nopa tiopan calijtic. Huan quitlali 5 nechca nopa tepamitl ica norte huan 5 nechca nopa tepamitl ica sur. <sup>8</sup>Huan nojquiya quichijqui 10 mesas huan quintlali ipan tiopamitl. Quitlali 5 tiopan calijtic ica norte huan 5 ica sur huan nojquiya quichijqui cien huejhueyi tazas tlen oro.

<sup>9</sup>Huan nojquiya quichijqui ome tlamapamitl icalixpa nopa tiopamitl; se para totajtztzi huan se campa mosentilise nochi israelitame. Huan quixajque nopa puertas tlen nopa tlamapamitl ica bronce. <sup>10</sup>Huan nopa hueyi pileta quitlali ipan inejmac nopa tiopamitl nechca nopa esquina ica sur huan ica campa hualquisa tonati.

<sup>11</sup>Huan nojquiya Hiram quichijqui xarros, palas huan caxitl para tlacajcahualistli.

Huan quej nopa tlanqui quichihua nochi tlamantztzi catli Salomón quinahuatijtoya quichihuas para ichaj Toteco Dios. Ica nochi quichijqui:

<sup>12</sup> nopa 2 tlaquetzalme,

nopa 2 coronas catli tolontique catli quintlalili inintzonixco nopa tlaquetzalme,

nopa 2 matlatl catli ica quiyeyecchijque nopa coronas,

<sup>13</sup> nopa 400 granadas catli quihuijconque ipan sesen matlatl ica 2 pamitl,

<sup>14</sup> itlaquetzalhua sesen pileta,

<sup>15</sup> nopa hueyi pileta huan nopa 12 torojme catli ipan mosehui,

<sup>16</sup> nopa xarros, palas huan cuachijcolme para nacatl.

Nochi ni tlamantli Hiram Abi quichijqui ica bronce catli más patriyo pampa quej nopa quinahuati Salomón ma quichihua para itiopa TOTECO. <sup>17</sup>Huan Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quiatilitij nochi nopa bronce ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán tlatlajco altepeme Sucot huan Seredata. <sup>18</sup>Huan Salomón quichijqui tlahuel miyac tlamantli ica bronce hasta amo aquí huelqui quita-

machihua nopa bronce para quimatise quesqui ietica. <sup>19</sup>Huan Salomón quichijqui nochi huejhueyi tlamantli catli motequihuis ipan ichaj Toteco Dios. Quichijqui:

nopa tlaixpamitl tlen oro,  
nopa mesas campa quitlalise nopa pantzi catli tlatzejtzeltolitic,

<sup>20</sup> nopa tlahuil quetzalme tlen oro, nopa sequinoc tlahuilme tlen oro catli quijto tlanahuatili monejqui quitlatisé iixpa nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltolitic quen quijtohua tlanahuatili,

<sup>21</sup> nopa tlamantli xochime catli quichijque para tlayejyecchihuase, nopa tlahuilme huan huejhueyi pinzas catli quichijque ica catli senquistoc oro,

<sup>22</sup> nopa tlamantli para quitejtequise pabilos, nopa huejhueyi caxitl, cucharas huan popochcome huan nochi quichijtoyaj ica oro,

nopa puertas para calaquise tiopan calijtic, huan Campa Más Tlatzejtzeltolitic, huan nopa achtihui cuarto ipan tiopamitl. Huan nochi quixajqui ica oro.

**Quicalaquijque icaxa TOTECO  
tiopan calijtic**

(1 R. 8:1-11)

**5** Huan quema tlanqui nochi tequitl catli Salomón tlanahuati ma quichihua-ica ipan ichaj TOTECO, Salomón quihuicac nochi tlamantli tlen oro huan plata catli itata, David, quiyocatlalijtoya para Toteco Dios huan quiajojqui ipan nopa cuarto catli quichijtoyaj ipan itioya para tlamantli catli patiyó.

<sup>2</sup>Huan teipa Salomón quinnotzqui ma mosentilica ipan altepetl Jerusalén nochi nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nochi catli eliyayaj tlayacanani tlen sesen huejhueyi familia, huan nochi catli quihuicayayaj tequitl para quicuitij icaxa TOTECO catli eltoya ipan Ialtepe David ca-

tli nojquiya itoca Sion. <sup>3</sup>Huan ipan nopa ilhuitl quema quichihuaq pilxajcaltzitzi ipan nopa chicome metztli ipan toisraelita calendario<sup>b</sup>, mosentilijque nochi israelitame ihuaya Tlanahuatijquetl Salomón. <sup>4</sup>Huan hualajque nochi huehue tlacame huan nopa levitame huan quiquixitijque icaxa TOTECO. <sup>5</sup>Huan nopa totajtzitzi huan levitame quihuicaque nopa caxa huan nojquiya nopa yoyon tiopamitl campamopantiyayaj ihuaya TOTECO huan nochi tlamantzitzi catli tlatzejtzeltolitic catli eltoyaj nozona. <sup>6</sup>Huan Tlanahuatijquetl Salomón huan nochi israelitame catli mosentilijtoyaj itztoyaj iixpa nopa caxa. Huan quinmictiyayaj huan quitlatiyayaj borreojme huan torojme quen tlacajcathualistli para TOTECO. Huan nelía temacaque miyac borreojme huan torojme hasta amo aquí huelqui quinpojqui quesqui eliyayaj pampa nelía miyaquí. <sup>7</sup>Huan nopa totajtzitzi quicalaquijque icaxa TOTECO ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltolitic. Huan quitlalijque inieltlapaltzala nopa ome querubín tequihuajme. <sup>8</sup>Huan nopa querubín tequihuajme quipatlajtoyaj inieltlapal iixco icaxa TOTECO huan quitzacuayayaj nochi nopa caxa huan nopa cuame catli ica quiquechpanohuayayaj nopa caxa. <sup>9</sup>Huan nopa cuame catli ica quiquechpanohuayayaj nopa caxa eliyayaj nelía huehueyac hasta nesiyayaj campanopa cuarto Campa Tlatzejtzeltolitic catli mocahuayaya iixmelac nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltolitic. Pero ica calixpa ayacmo nesiyaya. Huan quej nopa mocahua nochi nopa tlamantli ipan itioya TOTECO hasta ama. <sup>10</sup>Huan ipan icaxa TOTECO san eltoya nopa ome tepatclatli catli Moisés quicalaquí nozona quema itztoyaj ipan tepetl Horeb quema TOTECO quichijqui se camanali ininca nopa israelitame quema ya quistoyaj ipan tlali Egipto.

<sup>11</sup>Huan nochi nopa totajtzitzi quisque ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeltolitic. Huan masque elqui se tonal para tequitise o amo, achtihui nopa totajtzitzi catli itzto-

<sup>b</sup>5:3 Ipan octubre ipan tocalendario tlen ama.

yaj nozona motlapajpacchijque quen mo-  
nequiyaya para tequitise tiopan calijtic.  
12 Huan moquetzttoyaj ica campa hualqui-  
sa tonati tlen nopa tlaixpamitl nochi nopa  
levitame catli huicayayaj quen Asaf, He-  
mán, Jedutún huan nochi inincone hua  
huan iniicnihua. Huan nochi injuanti mo-  
quentijtoyaj ininyoyo tlen lino huan tla-  
tzotzonayayaj ica platillos, salterios huan  
arpas. Huan ininhuaya itzttoyaj 120 totaj-  
tztzi catli quipitzayayaj tlapitzali.

13 Huan sentic pejqe quihueyichihuj  
TOTECO ica tlapitzali, ica huicatl, huan ica  
platillos huan nopa sequinoc tlatzotzona-  
li. Huan quitlascamatilijque TOTECO ica ni  
huicatl. Quiijtojque:

“Xijhueyichihua TOTECO

pampa yaya nelía cuali.

Yaya quiapiya iyolo hueyi tohuaya pa-  
ra nochipa.”

Huan ipan nopa tlatoctzi quema ini-  
juanti quihueyichihuyayaj, itiopa TO-  
TECO temic ica mixtli. 14 Huan nopa totaj-  
tztzi ayacmo huelque mocahuaj tiopan  
calijtic para quichihuae inintequi pampa  
itlatlanex TOTECO quitemitiyaya ichaj To-  
teco Dios.

### Salomón quintiochijqui israelitame huan quihueyichijqui TOTECO

(1 R. 8:12-66)

6 Huajca Salomón quiijto: “TOTECO, ta  
tiquijtojtoc para tiiztoc ipan tzintla-  
yohuilotl. 2 Pero na nimitzchihuilijtoc se  
tiopamitl campa tiiztos para nochipa.”

3 Teipa Salomón moixayacuepqui  
campa moquetzttoyaj nochi nopa israelita-  
me huan quintiochijqui. 4 Huan Salomón  
quiijto: “Ma tijtlascamatica TOTECO Dios,  
yaya catli toTeco tiisraelitame pampa ya-  
ya quichijtoc quen mocajtoya ica notata  
David para quichihuas. Quiilhui notata:  
5 ‘Hasta ipan nopa tonali quema niquin-  
quixti noisraelita masehualhua ipan tli  
Egipto, amo quema nijtlapejpenijtoc se al-  
tepetl tlen nochi israelita altepeme para  
ipan ma nechchihuilica se tiopamitl para  
nopa nechhueyimatise. Huan amo que-  
ma nijtlapejpenijtoc se tlanahuatijquetl  
para quinyacanas noisraelita masehual-

hua. 6 Pero ama nijtlapejpenijtoc altepetl  
Jerusalén para nozona nechhuyichihua-  
se huan nimitztlapejpenijtoc, tiDavid, pa-  
ra tiquinyacanas noisraelita masehual-  
hua.’

7 “Notata David quipixqui ipan iyolo  
para quichihuas se tiopamitl campa qui-  
hueyichihuasquía TOTECO Dios catli toTe-  
co tiisraelitame. 8 Pero TOTECO quiilhui  
notata David para elqui nelía cuali para  
yaya moilhujtoya quichihuilis se tiopa-  
mitl. 9 Pero quiilhui para amo ya catli qui-  
chihuilisquía. Quiilhui para se icone qui-  
chihuasquía catli hualajqui ica ya ieso.  
Quiijto para elisquía icone catli quichi-  
huasquía nopa tiopamitl campa masehual-  
me quihueyimatise.

10 “Huan ama TOTECO quitlamichijtoc  
catli quitlajtolcahuili notata para quichi-  
huas. Nechtlalijtoc na niicone ma nieli ni-  
tlanahuatijquetl. Huan nimosehuía ipan  
isiya para nitlanahuatis ipan Israel. Huan  
na nijchijtoc se tiopamitl para TOTECO  
Dios catli toTeco tiisraelitame. 11 Huan  
nozona nijtlalijtoc nopa caxa catli quiapiya  
nopa ome tepatcltli tlen nopa camanal  
sencahual catli TOTECO quichijqui ica is-  
raelita masehualme.”

### Salomón motlatlajti

12 Teipa Salomón moquetzqui campa  
nopa tlaixpamitl para TOTECO huan mo-  
matlananqui iniixpa nochi israelitame.  
13 Salomón ya tlejcotoya ipan se hueyi tla-  
pechtli tlen bronce catli quichijqui huan  
quitlali tlahuejcapanco tlatlajco nopa ca-  
lixpamitl. Huan nopa tlapechtli quiapiya-  
yaya 2 metros huan 25 centímetros ihue-  
hueyaca huan ipatljca. Huan ihuejcapan-  
ca quiapiyaya 1 metro huan 35 centíme-  
tros. Teipa Salomón motlancuaquetzqui  
iniixpa nochi israelitame huan momatla-  
nanqui huan quiijto: 14 “TOTECO Dios, ta  
catli titoTeco tiisraelitame. Amo aqui se-  
yoc Dios quen ta nozona ilhuicac, niyon  
nica ipan tlatipactli. Ta tijtlamichihua no-  
chi catli tiquijtohua. Tiquinicnelía nochi  
masehualme catli mitzneltocaj ica nochi  
ininyolo. 15 Ta tijchijtoc quen timocajtoya  
ica notata David para tijchihuasquía. Tij-



tlajtolmacac ica mocamac huan ama tijtla-  
milti nopa tequitl ica momax quen tiqitaj  
ama ni tonal. <sup>16</sup>Huajca ama, TOTECO  
Dios, ta catli titoTeco tiisraelitame, xijtla-  
michihua nojquiya nopa seyoc camanali  
catli tiquilhui notata David. Ta tiquilhui,  
sintla iixhuihua monejnemiltisquáj xitla-  
huac huan quichihuasquáj motlanahuatil  
quen yaya quichijqui, se iixhui tlanahuatis  
para nochipa campa israelitame. <sup>17</sup>Huaj-  
ca ama, TOTECO Dios, ta catli titoTeco tiis-  
raelitame, xijtlamichihua nojquiya ni catli  
tijtlatolcahuilijtoc notata David, yaya catli  
elqui motequipanojca.

<sup>18</sup>“Pero ¿huelis nelía ta catli tiToteco  
Dios tiitztoqui ipan ni tlali tohuaya tima-  
sehualme? Niyon ilhuicactli ica nochi  
ihueyitilis amo hueli mitzaxilía, huajca  
¿quenicatza huelis tiitztoqui ipan ni tiopa-  
mitl catli na nijchijtoc? <sup>19</sup>Pero, TOTECO  
Dios, ta catli tinoTeco, xijcaqui nonetla-  
tlajtil catli na nijchihua huan xijtlacaquili  
nochi catli na, nimotequipanojca, nimitz-  
tlajtlanía. <sup>20</sup>Xitlachixto motiopa tonaya  
huan tlayohua. Amo xiquelcahua ni mo-  
chaj catli latzejtzolotic catli ta tijtlapej-  
peni para nica ma timitzhueyichihuae.  
Techtlacaquili quema na nimotlatlajtía ni-  
ca. <sup>21</sup>Quena, quema na o moisraelita ma-  
sehualhua timotlatlajtise ipan ni motiopa,  
techtlacaquili hasta nepa ilhuicac campa  
tiitztoc huan techtlapojpolhui totlajtlacol-  
hua.

<sup>22</sup>“Huan quema se acayja quiixpanos  
ihuampox huan monequi quihualicase ni-  
ca campa ni tlaixpamitl ipan ni tiopamitl  
para llatestigojquetzas sintla amo tleno  
quichijtoc, <sup>23</sup>huajca xiquintlacaquili TO-  
TECO. Quena, ta catli tiitztoc nepa ilhui-  
cac, xiquintlacaquili huan xiquintlajtol-  
sencahua motequipanojcahua. Xijtlatza-  
cuilti quen quinamiqui yaya catli quiyiya  
tlajtlacoli. Huan xijtlajtolsencahua xitla-  
huac huan xijmanahui catli amo tleno qui-  
chijtoc.

<sup>24</sup>“Huan sintla inincualancaitacahua  
moisraelita masehualhua quintlanise  
pampa momasehualhua mitzixpanotoque,  
huan sintla teipa momasehualhua moyol-  
cuepase ica ta huan quicahuase inintlaj-

tlacolhua, huan motlatlajtise huan mitz-  
hueyichihuae ipan ni motiopa, <sup>25</sup>huajca  
xiquintlacaquili tlen ilhuicac huan xiquin-  
tlapojpolhui inintlajtlacolhua. Xiquinhua-  
lica sempa ipan inintlajtlacoli tiquinmacac  
ininhuejcapan tatahua.

<sup>26</sup>“Huan quema oncas ahuaquistli  
huan amo tlaquiyahuis pampa momase-  
hualhua tlajtlacolchijtoque ica ta, sintla  
teipa inijuanti motlatlajtise ipan ni tiopa-  
mitl huan mitzhueyimatise huan moyol-  
cuepase huan quicahuase inintlajtlacol-  
hua pampa tiquintlajiyohuiltijtoc,  
<sup>27</sup>huajca xiquintlacaquilis hasta nepa il-  
huicac huan xiquintlapojpolhui inintlaj-  
tlacolhua. Pampa tojuanti timotequipa-  
nojcahua huan timomasehualhua. Tech-  
nextili se cuali ojtli para tijtoquilise huan  
xijchihuas ma tlaquiyahui ipan ni motlal  
catli ta techmacatoc timomasehualhua.

<sup>28</sup>“Huan quema ipan ni tlali oncas ma-  
yantli, o se fiero cocolistli, o huaquis to-  
mil, o chapolime o ocuulime calaquise  
campa tomilhua, techtlacaquili. Sintla to-  
cualancaitacahua hualase techhuilanaquij  
ipan totlal, o sintla hualas tlen hueli tla-  
tzacuilti o tlaohuijcaoyotl, <sup>29</sup>huajca xiquin-  
tlacaquili moisraelita masehualhua  
catli quimachilíaj tlaucujcualoli huan catli  
momatlananase campa ni tiopamitl huan  
mitztlajtlanise motlapalehuil. <sup>30</sup>Quena,  
xiquintlacaquili hasta nepa ilhuicac cam-  
pa tiitztoc huan xiquintlapojpolhui huan  
xiquintlaxtlahui sese inijuanti quen catli  
cuali quichijtoque. Pampa san ta tiquixi-  
mati inintlalnamiqulilis huan ininyolo no-  
chi masehualme. <sup>31</sup>Quej nopa mitzimaca-  
sise huan mitztlepanitase huan quichihuae  
motlanahuatilhua nochipa ipan ni tlali  
catli tiquinmacatoc tohuejcapan tatahua.

<sup>32</sup>“Huan nojquiya sintla hualase mase-  
hualme tlen sequinoc tlalme pampa qui-  
cactoque tlen mohueyitilis huan mochica-  
hualis, huan sintla mitzhueyichihuae  
huan motlatlajtise ipan ni motiopa, <sup>33</sup>xiquin-  
tlacaquili huan xiquinmaca nochi catli  
mitztlajtlanise. Quej nopa nochi altepe-  
me ipan sequinoc tlalme ipan ni tlatipac-  
tli mitziximatise. Huan nojquiya mitzima-  
casise huan mitztlepanitase quen quichi-



huaj moisraelita masehualhua. Huan quej nopa nochi masehualme quimachilise para nelía moaxca ni tiopamitl catli na nijchijtoc.

34 “Huan quema yohuij moisraelita masehualhua para quinhuilanatiq inincualancaitacahua campa hueli campa ta tiquintlanis, sintla motlatlajtise huan tlachixtose ica campa ni altepetl catli ta tijtlapejpenijtoc huan ipan ni tiopamitl catli na nijchijtoc, 35 huajca xiquintlacaquili hasta nepa ilhuicac huan xiquinpalehui huan xiquinmanahui tlen inincualancaitacahua.

36 “Huan sintla injuanti tlajtlacolchihuase moixpa, pampa amo aqui niyon se catli amo quema tlajtlacolchihua, huelis ticualanis ininhuaya huan tiquintemactilis ica inincualancaitacahua para ma quihuicaca ipan seyoc tlali catli huejca o nechca. 37 Pero sintla ipan nopa tlali campa tetequipanohuaj moyolcuepase huan motlatlajtise huan quijitose: ‘Titlajtlacolchijtoque huan timitzixpanotoque miyac. Nelía tijchijtoque catli tlahuel fiero moixpa,’ huajca xiquintlapojpolhui. 38 Quena, sintla nelía ica nochi ininyolo huan ica nochi inintonal injuanti moyolcuepase huan quicahuase nochi inintlajtlacolhua, xiquintlapojpolhui. Sintla motlatlajtise tlachixtoque ica campa ni tlali catli tiquinmacatoc ininhuejcapan tatahua huan ipan ni altepetl catli tijtlapejpenijtoc campa moquetzas ni motiopa catli na nimitzchiuilijtoc, 39 huajca ta, TOTECO, xiquintlacaquili tlen ilhuicac campa tiitztoc huan xiquinpalehui huan xiquintlapojpolhui nochi inintlajtlacolhua.

40 “Quena, Toteco Dios xiquintlachilijto nochi catli motlatlajtise ipan ni tiopamitl huan xiquintlacaquili.

41 Huan ama, TOTECO Dios, ximotlanana, huan xicalaqui ipan ni tiopamitl campa timosiyajquetzas.

Nica eltoc nopa caxa catli quipiya chicalhualistli.

Mototajtzitzi nica ma tenexilica para tiquinmaquixtijtoc.

Nica motlatzejtzeltijca masehualhua paquise ica nochi motlatiochihual catli tiquinmacatoc.

42 TOTECO Dios, amo techtlahuelcahua pampa na catli techtlapejpenijtoc para nielis nitlanahuatijquetl.

Xiquelnamiqui quenecatza tiquicnelijtoc David, motequipanojca.”

#### TOTECO quititlanqui tlitl huan quitlati nopa tlacajcahualistli

7 Huan quema Salomón tlanqui motlatlajtía, nimantzi huetzqui tlitl tlen ilhuicac huan quitlati nochi nopa tlacajcahualistli. Huan nopa tiopamitl temic ica itlatlanex TOTECO. 2 Huan yeca nopa totajtzitzi ayacmo huelque calaquij tiopan calijtic para quichihuase ininteque pampa itlatlanex TOTECO temitoya tiopan calijtic. 3 Huan quema nochi nopa israelitame quiitaque nopa tlitl catli huetzqui huan itlatlanex TOTECO ipan itiopa, huajca nochi moixhuijtzonque hasta tlalchi huan quihueyitlalijque TOTECO. Huan quitlascamatilijque huan quijtojque:

“Nelía cuali Toteco.

Yaya quipiyas hueyi iyolo tohuaya para nochipa.”

4 Teipa nochi israelitame huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacaque más tlacajcahualistli TOTECO. 5 Huan Salomón temacac para tlacajcahualistli 22 mil torojme huan 120 mil borregojme.

Huan quej nopa Salomón huan nochi israelitame quiiyocatlalijque nopa tiopamitl san para Toteco Dios.

6 Huan nopa totajtzitzi moquetzttoyaj campa quintocarohuayaya. Huan nopa levitame quitzotzonayajaj nopa tlatzotzonali catli David quichijtoya para ica quihueyichihuase TOTECO huan injuanti huicayayaj: “Itlaicnelil Toteco huejcahuas para nochipa.” Huan nopa totajtzitzi moquetzttoyaj iixmelac nopa levitame huan chicahuac quipitzayayaj tlapitzalme. Huan nochi israelitame moquetzttoyaj.

7 Huan nojquiya Salomón quiiyocatlali para TOTECO nopa tlamapamitl catli eltoya iixpa tiopamitl para nopona nojquiya quitlatise tlacajcahualistli huan ichiyajca nopa nacatl catli eliyaya tlacajcahualistli para tlasehuilistli ica TOTECO pampa nopa

tlaixpamitl tlen bronce catli quichijtoya amo quicuiyaya nochi nopa tlapiyalme huan ininchiyajca huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli quitlatiyayaj.

<sup>8</sup>Huajca Salomón ilhuichijqui para chicome tonali para quiiyocatlalís nopa tiopamitl. Huan moquetzttoyaj nozona tlhuel miyac masehualme. Hualajque nochi israelitame catli itzttoyaj campa hueli ipan tlali Israel. Ajsicoj tlen inepa nopa tlali Hamat campa hualquisa tonati hasta campa nopa hueyatl tlen tlali Egipto campa oncalaqui. <sup>9</sup>Huan hualhuiptla, quichijque se tlasentililistli tlatzejtzeltic para moyocatlalise sempa ica TOTECO. Para chicome tonali ilhuichijque para quiiyocatlalise nopa tiopamitl para TOTECO huan teipa chicome tonali quichijtoyaj nopa ilhuitl quema quichihuaj Pilxajcaltzitzí. <sup>10</sup>Huan ipan 23 itequi nopa chicome metztli ipan toisraelita calendario<sup>c</sup>, Tlanahuatijquetl Salomón quintitlanqui nochi israelitame ma yaca ininchajchaj. Huan inijuanti yajque tlhuel yolpactoque ica nochi catli quitztoyaj. Pampa nelía cuali nochi catli TOTECO quichijtoya ica David huan ica Salomón huan ica nochi israelitame.

#### **Toteco quimonextili Salomón**

(1 R. 9:1-9)

<sup>11</sup>Huajca Salomón tlanqui quisencahua nopa ichaj TOTECO. Nojquiya quitlamilti icaltlanahuatil huan nochi tlaman-tzitzí catli moilhui para quitlalis ipan sesen cali. <sup>12</sup>Huan TOTECO quimonextili ica tlayohua huan quiihui: “Na nijtlacaquilijtoc quen timotlatlajtjtoc huan nijtlapejpenijtoc ni altepetl para notiopa campa nechmacase tlacajcahualistli. <sup>13</sup>Huajca sintla nijtzacuas ilhuicac para amo tlaquiyahuis, o sintla niquintitlanis chapolime para quicuase amotlatochua, o sintla nimechtitlanilis se cocolistli catli chichahuac, <sup>14</sup>huan sintla annoicnonequise, amojuanti catli nochi quimatij para annoaxcahua, huan anmotlatlajtise, huan anmote-

machise ipan na, huan anquicahuase amotlatlacolhua, huajca na nimechtlacaquilis tlen nepa ilhuicac campa niitztoc huan nimechtlapojpolhuis amotlatlacolhua huan niqiijuicinis nochi catli fiero ipan amotlal. <sup>15</sup>Ama huan para nochipa nitlachixtos para ni tiopamitl huan niquintlacaquilis nochi catli motlatlajtise nica. <sup>16</sup>Pampa na nijtlapejpenijtoc ni tiopamitl huan niqiiyocatlalijtoc para nica masehualme nechhueyichihuase huan nica elis nochaj para nochipa. Nochipa nijmocuitlahuis huan niqicnelis.

<sup>17</sup>“Huan Salomón, sintla timonejmiltis xitlahuac quen quichijqui motata David huan tijchihuas nochi notlanahuatilhua, <sup>18</sup>huajca amo nijcahuilis niyon se ma mitzquixtilis motlanahuatilis. Quej nopa san se nijtlajtolcahuilijtoc motata David quema niqiihui para amo quema polihuis se icone o iixhui para itztos ipan ni caltlanahuatili para quinnahuatis israelitame.

<sup>19</sup>“Pero sintla amojuanti anmohuejcatlalise huan amo anquichihuase notlanahuatilhua huan nochi tlamachtli catli na nimechmacatoc huan sintla anquintemose tiotzitzí para anquinhueyitalise quen amodios, <sup>20</sup>huajca na nimechpanquixtis tlen ni tlali catli nimechmacatoc. Huan nijhuejcamajcahuas ni tiopamitl masque tlaiyocatlalili para na. Huan masehualme ipan nochi tlalme ipan taltipactli anmechpinajtise huan anmechmahuispolose. <sup>21</sup>Huan ni tiopamitl catli onpano yejyetzí ama teipa sosolihuis hasta quinmajmatis nochi catli panose nica. Huan quisentlachilise huan quiijtose: ‘¿Para tlen quichijqui TOTECO nochi ni tlamantli catli nelía fiero ica ni itlal huan ni ichaj?’ <sup>22</sup>Huan quinnanquilise: ‘Pampa quitlahuelcajque TOTECO Dios catli elqui ininteco ininhuejcapan tatahua, yaya catli quinquixti ipan tlali Egipto. Inijuanti quinhueyitalijque huan quintequipanojque tiotzitzí huan yeca ama yaya quintlatzacuiltjtoc.’”

<sup>c</sup>7:10 Elis ipan itlamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.

**Sequinoc tlamantli catli quichijqui****Salomón***(1 R. 9:10-28)*

**8** Teipa panoc 20 xihuitl quema tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Salomón. Ipan nopa miyac xihuitl quichijqui ichaj TOTECO huan se caltlanahuatili para yaya ipan itztos. **2**Huan quincualtlalili inintepa nopa altepeme catli quimactilijtoya Hiram, huan nozona quincajqui israelitame ma mochantica.

**3**Teipa Salomón yajqui quihuilanato altepetl Hamat ipan tlali Soba huan moxcati. **4**Nojquiya quicualtlali altepetl Tadmor ipan huactoc tlali. Huan quinchijqui miyac altepeme nechca altepetl Hamat para ipan quiajocuis nochi tlamantli catli monequiyaya ipan itlanahuatilis. **5**Huan teipa quicualtlali nopa altepeme catli itoca Bet Horón catli huejcapa huan Bet Horón catli tlatzintla. Huan quinyahualo ica tepamitl huan quintlalili ininpuertas huan tepostli catli ica quitzacuase ininpuertas. **6**Huan nojquiya quicualtlali altepetl Baalat huan sequinoc altepeme campa ipan quiajocuis nochi tlamantli tlacualistli. Salomón quichijqui miyac altepeme campa mocahuase itlahuilanca carros huan nochi icahuayojhua. Salomón quisencajqui nochi tlamantli catli quinequiyaya ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Líbano huan campa hueli ipan nochi itlanahuatilis. **7**Noja itztoyaj masehualme ipan nopa tlali catli amo eliyayaj israelitame quen catli heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. **8**Inijuanti itztoyaj inixhuihua nopa masehualme catli nopa israelitame amo quintzontlamiltijque quema moxcatiyayaj nopa tlali huejcayja, huajca Salomón quinchijqui itequipanojcahua huan quinmacac miyac comun tequitl. Huan quej nopa noja tequitij hasta ama. **9**Pero Salomón amo quichijqui itequipanojca niyon se catli eliyaya israelita. Israelitame quintequimacac para elise soldados, tequitini huan tlayacanani catli quinhuicayayaj itlahuilanca carros huan cahuayojme. **10**Huan Salomón quintequimacac 250

tlayacanca tequipanohuani catli quinyacanayayaj itequipanojcahua ipan nochi inintequi.

**11**Huan Salomón quiquixti isihua catli eliyaya iichpoca Faraón tlen Ialtepe David huan quihuicac ipan nopa yancuic cali catli yaya quichijtoya. Moilhui para isihua amo quinamiqui para itztos ipan icaltlanahuatil David catli elqui Tlanahuatijquetl tlen tlali Israel pampa huejcayja quicalaquijtoya icaxa TOTECO ipan icaltlanahuatil huan Salomón moilhui para nopa lugar campa eltoya mocajqui tlatzejzeloltic.

**12**Huan Salomón quitlati tlacajcahualistli para TOTECO ipan nopa tlaixpamitl catli yaya quichijtoya calixpa campa calaquij tiopan calijtic. **13**Huan sesen tonal mopatlac imiyaca nopa tlacajcahualistli catli temacayaya pampa quichijqui quen imiyaca catli quijto itlanahuatilhua Moisés para monequi ipan sese tonal. Quimacaque más tlacajcahualistli TOTECO ipan sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase, huan ipan yancuic metztl. Nojquiya temacaque miyac ipan nopa eyi ilhuime catli quichijque sesen xihuitl; nopa ilhuitl quema quicuayayaj nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoyotl, nopa ilhuitl tlen Pixquistli catli huejcayqui se semana huan nopa ilhuitl tlen Pilxajcaltziti.

**14**Huan quema Salomón quintequimacac nopa totajtzitzi huan quisencajqui quenecatza mopatlatiyase, quitoquili nopa tlanahuatili catli David quichijtoya. Nojquiya quintlali nopa levitame para ma quinyacanase nopa masehualme para quihueyichihuase TOTECO huan para quinpaléhuse nopa totajtzitzi ipan nochi catli monequiyaya. Huan quintlali levitame catli mopatlatiyajque para quimocuitlahuise puertas pampa quej nopa tlanahuatijtoya David catli elqui itequipanojca Toteco Dios. **15**Huan quej nopa Salomón amo quixpanoc niyon se nopa tlanahuatili catli itata, Tlanahuatijquetl David, quichijtoya ica totajtzitzi, levitame huan catli quiajocuiyayaj itomi nopa tiopamitl. Nochi mocajqui quen David tlanahuatijtoya.

**16**Huan sesen tequitl catli Salomón tlanahuati ma quichihuaca tlen quema qui-

tlalijque itzinpehualtil nopa tiopamitl hasta quema quitlamiltijque nochi, yaya quitlachili para quichijtoyaj nopa masehualme quen monequiyaya. Huajca ica yejyeczti Salomón quisencajqui ichaj TOTECO.

17 Teipa Salomón yajqui Ezió Geber huan Elot catli mocajqui iteno nopa hueyi atl ipan tlali Edom. 18 Pampa nozona Hiram quititlanili barcos ica itequipanojcahua catli quiiximatiyayaj quenicatza quinenejmiltise nopa barcos ipan hueyi atl. Huan injuanti yajque ininhuaya itequipanojcahua Salomón hasta tlali Ofir. Huan tlen nozona quihualiquilijque Tlanahuatijquetl Salomón nechca 15 toneladas tlen oro.

### Nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sabá

(1 R. 10:1-13)

9 Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quicajqui catli nochi quijtohuayayaj tlen Salomón, yajqui quipaxaloto ipan altepetl Jerusalén para quitlatzintoquilis miyac tlamantli catli ohui para quitas sintla hueli quiixtomilis. Huan nopa sihuatl ajsico moyoyontijtoc nelía yejyeczti huan quihucayaya miyac tlamantli para quiixnextis para onpano miyac iricojyo. Quinhualicayaya miyac itequipanojcahua huan tlahuel miyac camellos catli quimamayayaj tlahuel miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl, oro huan piltetzitzi catli yejyeczitzi huan pajpatiyoy. Huan quema ajsico iixpa Salomón, quitlatzintoquili nochi catli ohui catli moilhuiyaya. 2 Huan Salomón quinanquili nochi huan amo oncac niyon se tlatzintoquili catli Salomón amo huelqui quinanquilis. 3 Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl momacac cuenta tlen nochi itlalnamiqulilis Salomón huan quema quiitac nopa hueyi caltlanahuatili catli yaya quichijtoya, amo hueliyaya quineltoca. 4 Quiitac nochi nopa tlacualistli ipan imesa huan iyejca nochi nopa cuartos campa mocahuayayaj itequiticahua. Huan quiitac nochi itequiticahua moquentijtoyaj catli tlahuel yejyeczti yoyomitl huan tequitiyayaj nelía cuali. Huan quiitac moyoyontijtoque ica catli nelía cuali catli quicuaitlaliyayaj itlailis

nopa tlanahuatijquetl, huan quiitac nopa escalera catli pano yejyeczti campa Tlanahuatijquetl Salomón huelqui tlejco xitlahuac ipan ichaj TOTECO. Huan nopa sihua tlanahuatijquetl tlahuel quisentlachili. 5 Huan quiilhui Salomón: “Nelía melahuac catli nijcaquiyaya nepa notlal tlen nochi catli tijchijtoc huan tlen nochi motlalnamiqulilis, 6 pero na amo nijneltocayaya. Pero ama, quena, nijneltoca pampa nihualajtoc huan niqiztoc ica noixteyol. Motlalnamiqulilis nelía hueyi hasta conpano catli nijcaqui. Nelía amo nechilhuijque tlen niyon tlajco motlalnamiqulilis, niyon amo nechilhuijque niyon tlajco nopa ricojyotl catli tijpiya. 7 Nelía se hueyi paquilstli quiipiyaj momasehualhua huan motequipanojcahua catli itztoque mohuaya nochipa huan quicajqui motlalnamiqulilis. 8 Ma nochi quitlascamatilica TOTECO Dios catli moTeco pampa yaya mitztlalijtoc tielis tiintlanahuatijca israelitame. Nesi para moTeco Dios nelía quininelía nochi israelitame huan yeca mitztlalijtoc pampa quimatiyaya tiqintlajtolsencahuas xitlahuac huan tiquinyacanas ipan se ojtlí catli cuali.”

9 Huan nopa sihua tlanahuatijquetl quimactili Salomón nechca nahui toneladas tlen oro, huan miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl huan miyac piltetzitzi catli yejyeczitzi huan pajpatiyoy. Huan amo quema ajsitoya tlaajhuiyacayotl nelcuali para Salomón quen nopa tlaajhuiyacayotl catli nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sabá quimacac.

10 Huan quema nopa tlacame catli eliyayaj itequipanojcahua Hiram huan itequipanojcahua Salomón, achtihuiya quihualicaque oro tlen tlali Ofir, nojquiya quihualicaque, huapalme tlen nopa cuahuitl catli itoca sándalo. Huan quihualicaque miyac piltetzitzi catli yejyeczitzi huan pajpatiyoy. 11 Huan ica nopa cuahuitl tlen sándalo Salomón quichijqui escaleras para campa monequi tlejcose ipan ichaj TOTECO huan ipan icaltlanahuatili. Huan nojquiya ica san se nopa cuahuitl quichijqui arpas huan salterios para nopa tlatzozonani huan huicani. Amo quema quipix-

toyaj ipan tlali Judá cuahuil quej nopa para ica quichihuase miyac tlamantli.

<sup>12</sup>Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá nochi catli yaya quinejqui huan nochi catli quitlajtlani hasta quionpano quimacac más tlamantli que catli nopa sihuatl quihualiquilijtoya. Huan teipa nopa sihua tlanahuatijquetl mocuepqui ipan itlal ininhuaya itequipanojcahua.

**Salomón más moricojchijqui huan mohueyichijqui**

(1 R. 10:14-29; 2 Cr. 1:14-17)

<sup>13</sup>Huan Salomón quiseliyaya sesen xihuitl nechca <sup>23</sup>toneladas tlen oro. <sup>14</sup>Pero ya ni eltoya iyoca tlen nopa oro huan plata catli tlanahuatiani tlen tlali Arabia quihualicayayaj huan iyoca tlen catli nopa tlanemacani huan gobernadores ipan itlal quihualiquiliyayaj. <sup>15</sup>Huan Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quichihuilica <sup>200</sup> huejhueyi yolixtzajcayotl tlen oro tlatejtzontli. Huan sesen yolixtzajcayotl quipiyayaya <sup>6</sup> kilos ietica. <sup>16</sup>Huan tlanahuati ma quichihuaca seyoc <sup>300</sup> yolixtzajcayotl tlen oro pero amo más huejhueyi. Huan sesen quipiyayaya <sup>3</sup> kilos ietica. Huan nochi nopa yolixtzajcayotl Salomón quintlali ipan nopa caltlanahuatili campa itoca Cuatitlamitl tlen Líbano. <sup>17</sup>Huan nojquiya Salomón tlanahuati ma quixahuaca se siya para ipan mosehuis para tlanahuatis huan ma quichihuaca ica nopa yejyectzi tetl itoca marfil huan ma quixahuaca ica senquistoc oro. <sup>18</sup>Huan para ajís campa isiya quichijque <sup>6</sup> escalones tlen oro huan tlen oro quichijqui se pilmesajtzí campa quitlalisquía iicxihua. Ipan isiya quichijque campa quitlalis imax. Huan ica oro quinchijque ome tlaixcopincayome tlen león tecuani huan quinquetzque nechca isiya ipan sesen lado. <sup>19</sup>Huan quinchijque seyoc <sup>12</sup> tlaixcopincayome tlen leones. Huan quinquetzque <sup>6</sup> tlen nopa leones ipan nopa escalones ipan se lado tlen isiya huan sequinoc <sup>6</sup> ipan ne seyoc lado. Huan nochi quinchijque ica oro. Ipan nochi taltipactli amo quema oncac seyoc isiya se tlanahuatijquetl catli yej-

yectzi quen iaxca Salomón. <sup>20</sup>Huan nochi itazas huan ivasos Salomón eliyaya senquistoc oro. Nojquiya nochi catli quitequihuiyayaj ipan icaltlanahuatil catli itoca Cuatitlamitl tlen Líbano, eliyaya senquistoc oro pampa quema itztoya Salomón huejcayja nopa plata amo quipatiitayayaj. <sup>21</sup>Huan Salomón quinpixqui miyac huejhueyi barcos catli itequipanojcahua Hiram quinnejnemiltiyayaj huejca ipan hueyi atl. Huan ica ejeji xihuitl mocuepayayaj nopa barcos tlen altepetl Tarsis ica oro, plata, marfil, monos huan nopa totome catli inintoca pavos reales.

<sup>22</sup>Huan Tlanahuatijquetl Salomón más moricojchijqui huan más mochijqui tlanamiqui que nochi sequinoc tlanahuatiani ipan nochi tlamte. <sup>23</sup>Huan tlanahuatiani tlen campa hueli tlamte hualayayaj quipaxalohuaj Salomón pampa quinequiyayaj quiiitase huan quinequiyayaj quicaquise nochi tlanamiquilistli catli Toteco Dios quimacatoya. <sup>24</sup>Huan nochi catli quipaxalohuayayaj quihualiquiliyayaj tlamantli tlen plata, oro, yoyomitl, tepostli para ica tlahuilanase isoldados, tlaajhuiyacayotl, cahuayojme huan mulas.

**Itequi Salomón ica tlahuilanca carros huan cahuayojme**

(1 R. 10:26-29; 2 Cr. 1:14-17)

<sup>25</sup>Huan Salomón quipixqui <sup>4</sup> mil calme para icahuayos huan itlahuilanca carros. Huan quinpixtoya <sup>12</sup> mil soldados catli quimatque quihuicaj itlahuilanca carros o quimatque tlejose ipan cahuayojme. Huan quintlali nopa tlacame ipan nopa altepeme catli quipixque icahuayos huan itlahuilanca carros. Nojquiya quintlali sequin nechca ya para quimocuitlahuise ya huan icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén. <sup>26</sup>Huan Salomón quinnahuatiyaya nochi nopa tlanahuatiani catli itztoyaj tlen iteno nopa hueyatl Eufrates campa hualquisa tonati huan hasta campa inintlal filisteos huan hasta inepa tlali Egipto campa temo tonati. Nochi eltoya ipan itlanahuatilis. <sup>27</sup>Huan Salomón quipixqui onpano miyac plata hasta elqui quen imiyaca teme ipan altepetl Jerusalén. Huan tio-

cuahuil catli eliyaya patiyu quipixqui onpano miyac hasta eltoya quen imiyaca higo cuame catli campa hueli onca cuatitla. <sup>28</sup>Huan Salomón quinhualicayaya icahua-yojhua tlen Egipto huan tlen miyac sequinoc tlamle.

### Mijqui Salomón

(1 R. 11:41-43)

<sup>29</sup>Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Salomón eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amame tlen Natán nopa tlajtol pannextijquetl, huan Ahías tlen altepetl Silo, huan nojquiya ipan Nopa Tlanextili catli Quiitac Tlajtol pannextijquetl Iddo catli tlayolmelajqui tlaque ipantis Jeroboam, icone Nabat. <sup>30</sup>Huan Salomón tlanahuati ipan nochi tlali Israel 40 xihuitl. <sup>31</sup>Teipa mijqui huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan icone, Roboam, mochijqui tlanahuatijquetl.

### Motlajcoxelojque israelitame

(1 R. 12:1-24)

**10** Roboam yajqui altepetl Siquem campa nochi israelitame mosentilijtoyaj para quichihuase inintlanahuatijca. <sup>2</sup>Pero Jeroboam, icone Nabat, ya mocueptoya tlen tlali Egipto campa yajqui para momanahuito quema Salomón quiniquiyaya quimictis. Hualajqui pampa quicajqui para ya mijqui Salomón. <sup>3</sup>Huajca Jeroboam nojquiya itztoya nopona ipan Siquem campa quitequimacasquáj Roboam quen tlanahuatijquetl, huan yaya huan nochi israelitame tlen nopa tlali ica norte<sup>d</sup> quihuhijque Roboam:

4—Motata tlahuel chichahuac techtequipanolti tojuanti, pero ta xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti. Amo techtequipanolti tlahuel chichahuac quen quichijqui motata huan timitztequipanose ica cualli.

<sup>5</sup>Huan Tlanahuatijquetl Roboam quinilhui ma mocuepaca sempa ica eyi tonali para quimatise quenicatza quinnanquilis. Huan nochi israelitame yajque ininchajchaj. <sup>6</sup>Huan yaya quintlatzintoquili nopa huehue tlacame catli quitlalnamicityayaj Salomón, huan quinilhui:

—¿Quenicatza ni quinnanquilis ni tlacame?

<sup>7</sup>Huajca injuanti quihuhijque:

—Sintla tiquinnojnnotzas ica yejyectzi, huan tiquintlepanitas ni tlacame huan tiquinilhuis para san tiquintequipanoltis quen quinamiqui, huajca mitztequipanose nochipa.

<sup>8</sup>Pero Roboam amo quichihuili cuenta catli quihuhijque nopa huehue tlacame. Yajqui quintlatzintoquilito nopa telpocame catli moscaltijtoyaj ihuaya catli ama mochijtoyaj itlapalehujcahua. <sup>9</sup>Huan quinilhui:

—¿Quenicatza ni quinnanquilis ni tlacame catli nechilhujtoque ma amo ni quintequipanoltis onpano chichahuac quen quichijqui notata?

<sup>10</sup>Huan nopa telpocame catli moscaltijque ihuaya quihuhijque:

—Quej ni xiquinnanquili catli moilhuáj para motata quintequipanolti chichahuac. Xiquinilhui: ‘Sintla notata anmechtequipanolti chichahuac, na achi más chichahuac nimechtequipanoltis. <sup>11</sup>Sintla yaya anmechmacac tlanahuatili catli chichahuac, na achi más chichahuac nijchihuas nopa tlanahuatili. Sintla yaya anmechmaquiliyaya ica cuahuasastli para más antequitise, na nimechmaquilis ica se cuarta ica piltepostziti iyecapa huan quiipiya inintencocaca quen colome.’

<sup>12</sup>Huan ipan eyi tonali sempa mosentilijque Jeroboam huan nochi israelitame tlen nopa tlamle ica ajco pampa Tlanahuatijquetl Roboam quinilhujtoyaj para quej

<sup>d</sup>10:3 Tlen nica huan teipa ipan ni amatlapohuali, miyac hueltas quintocaxtía “israelitame” nopa israelitame tlen nopa majtlactli huejhueyi familias catli quiselijque inintlal ica norte. Huan quitocaxtíaj inintlal “Israel”. Huan nopa israelitame ipan nopa ome huejhueyi familias tlen Benjamín huan Judá catli quiselijque inintlal ica sur quitocaxtíajque inintlal “Judá”. Pero nelía nochi nopa masehualme ipan nochi 12 huejhueyi familias elque iixhuihua Israel o Jacob tlen huejcajya huan yeca nelía nochi itztoyaj israelitame.

nopa ma mocuepaca. <sup>13</sup>Huan Roboam quinnanquili chicahuac pampa amo quinejqui quitlacaquilis catli nopa huehue tlacame quiihуйjque. <sup>14</sup>Huan quinnanquili quen quiihуйjque nopa telpocame. Quinilhui: “Sintla notata anmechtequipanolti nelía chicahuac, na achi más chicahuac nimechtequipanoltis. Yaya anmechmaquili ica cuahuasastli para más antequitise chicahuac, pero na nimechmaquilis ica se cuarta ica piltepostziti iyecapa huan quiptiya inintencococa quen colome.” <sup>15</sup>Huan quej nopa Tlanahuatijquetl Roboam amo quichijqui cuenta catli nopa masehualme quitlajtlaniyayaj pampa Toteco Dios quej nopa quisencajtoya para quichihuasquía. Ica ya ni quisqui melahuac nopa camanali catli TOTECO quiihуйjtoya nopa tlajtol pannextijquetl Ahías tlen altepetl Silo quiihуis Jeroboam, icone Nabat, para panosquía.

<sup>16</sup>Huan nochi israelitame catli hualajque ica ajco quitaque para Roboam amo quichihuili cuenta catli quiihуйyayaj, huajca quiijtojque: “Ma tijtlahuelcahuaca itlanahuatilis David huan ni tlanahuatijquetl catli icone. Amo tleno tijpiyaj ica ni catli iixhui Isai. Ma tijtemoca seyoc totlanahuatijca. Ni Tlanahuatijquetl Roboam ma quinnahuati catli ya ifamilia huan tojuanti tijtemose seyoc totlanahuatijca. Israelitame, ma tiyacajya tochajchaj.”

Huan quej nopa nochi israelitame catli hualajque ica ajco mocuepque ininchajchaj. <sup>17</sup>Pero Tlanahuatijquetl Roboam quisenhuiquili quinnahuati nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepeme ipan tlali Judá ica tlani. Quena, san injuanti quinnahuatiyaya. <sup>18</sup>Teipa Roboam quititlanqui Adoram catli eliyaya itlayacanca tlen comun tequitl. Quiihуi ma yohui ipan nopa tlali ica norte quintlachiliti sintla israelitame tequitiyayaj chicahuac. Pero nopa israelitame ica ajco quitepachojque Adoram hasta quimictijque. Huan Roboam quimatqui catli panoc huan nimantzi tlejcoc ipan icarro huan cholo hasta altepetl Jerusalén. <sup>19</sup>Huan quej nopa nochi israelitame tlen nopa huejhueyi familias ica ajco mohuejcatlilajque tlen David huan

ichaj ehuan huan hasta ama amo quinequij ma quinnahuati se catli iixhui David.

### Roboam ajsic altepetl Jerusalén

**11** Huan quema Roboam ajsito altepetl Jerusalén, quinsentili nochi catli ehuan ipan tlali Judá huan tlali Benjamín. Huan ica nochi mochijque 180 mil soldados catli tlapejpenilme para tlahuilanase. Huan Roboam quinequiyaya quihuilanas nopa israelitame ica norte para quintlanis huan sempa quiptiyas tlanahuatili ica injuanti. <sup>2</sup>Pero TOTECO quinojnotzqui Semaías catli elqui se itlajtol pannextijca huan quiihуi: <sup>3</sup>“Xijcamanalhui Roboam, icone Salomón, catli ama itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Xiquilhui ya huan nochi nopa israelitame ipan tlali Judá huan Benjamín, <sup>4</sup>para quej ni niininteco niquijtohua: ‘Amo xiquinhuilantij amoicnihua ica norte. Más cuali ximocuepaca amochajchaj pampa elqui na nopaquilis ma pano catli panotoc.’”

Huajca Roboam huan imasehualhua quicajque catli Toteco quiihуйjtoya por nopa tlajtol pannextijquetl huan ayacmo yajque quihuilanatoj Jeroboam.

<sup>5</sup>Huan Tlanahuatijquetl Roboam mo cajqui ipan altepetl Jerusalén huan quichijqui tepamitl para miyac altepeme ipan tlali Judá. <sup>6</sup>Quicualtlali altepetl Belén, Etam, Tecoa, <sup>7</sup>Betsur, Soco, Adulam, <sup>8</sup>Gat, Maresa, Zif, <sup>9</sup>Adoraim, Laquis, Azeca, <sup>10</sup>Zora, Ajalón huan Hebrón. Nochi ni altepeme ipan tlali Judá huan Benjamín quisencajqui ica tepamitl catli tilahuac campa hueli momanahuse tlen inincualancaitacahua. <sup>11</sup>Huan nojquiya Roboam quincualtlali calme catli tilahuac para nopona masehualme itztose ica temachili. Huan nopona nojquiya quiajojqui miyac tlamantli tlacualistli huan aceite huan xomeca atl. Nojquiya quintlali soldados para tlamocuitlahuse. <sup>12</sup>Huan nojquiya ipan nochi altepeme quinmacac masehualme ininyolixtzajcagua huan inincualamin catli huehueyac para quitequihuse sintla monequi. Quej nopa quinchijqui temachme nochi nopa masehualme ipan tlalme Judá huan Benjamín pampa san



injuanti mocajque ihuaya Tlanahuatij-  
quetl Roboam.

**Jeroboam amo quihueyichijqui Toteco**

13 Huan hualajque ipan Judá nochi to-  
tajtzitzi huan levitame catli itztoyaj ipan  
altepeme campa nopa sequinoc israelita-  
me ica norte. Huan mosansejcotilijque  
ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam. 14 Huan  
masque nopa totajtzitzi huan levitame  
quipolojque inintlal huan nochi catli qui-  
piyayayaj, yajque tlali Judá huan altepetl  
Jerusalén pampa Tlanahuatijquetl Jero-  
boam huan iconehua ayacmo quincahui-  
lijque ma quitequipanoca TOTECO. 15 Je-  
roboam quintequimacac tlacame catli ya-  
ya quintlapejpeni ma elica totajtzitzi para  
quinhueyitlalise teteyome ipan tepeme,  
huan para quinhueyitlalise iajacahua  
Amocualtlacatl huan para quintlatilise  
tlacajcahalistli nopa becerros catli yaya  
quinchijtoya huan quintocaxtiyaya  
dioses. 16 Huan nochi catli nelía quinequi-  
yayaj ica nochi ininyolo para quitoquilise  
TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuej-  
capan tatahua, yajque altepetl Jerusalén  
para quimacase tlacajcahalistli. 17 Nochi  
catli yohuiyayaj quimacayayaj chichua-  
listli itlanahuatilis Roboam, icone Salo-  
món, catli tlanahuatiyaya ipan tlali Judá<sup>e</sup>  
huan quej nopa elqui para eyi xihuitl.  
Huan ipan nopa eyi xihuitl nochi catli yo-  
huiyayaj nopona quichijque campica para  
quihueyitlepanitase Toteco quen quichij-  
qui David huan Salomón.

18 Huan Roboam mosihuajti ihuaya  
iprima catli itoca Mahalat. Mahalat eliya-  
ya iichpoca Jerimot, se icone David ica isi-  
hua Abihail catli eliyaya iichpoca Eliab.  
Eliab elqui iicni David huan yaya ihuaya  
David eliyayaj iconehua Isaf. 19 Huan ico-  
nehua Roboam huan Mahalat eliyayaj: Je-  
hús, Semarías huan Zaham. 20 Teipa Ro-  
boam mosihuajti ihuaya seyoc situatl ca-  
tli iprima catli itoca eliyaya Maaca huan  
Maaca eliyaya iichpoca Absalón. Huan

Maaca quinpixqui iconehua catli inintoca  
eliyayaj: Abías, Atai, Ziza huan Selomit.  
21 Huan Roboam quinpixqui 18 isihuahua  
huan 60 isihua tequipanojcahua, pero  
achi más quicneli Maaca. Huan Roboam  
quinpixqui 28 itelpocahua huan 60 iich-  
pocahua.

22 Huan Roboam quitlali itelpoca,  
Abías, catli elqui icone Maaca, para ma eli  
inintlayacanca iicnihua pampa quinequi-  
yaya para teipa Abías ma elis tlanahuatij-  
quetl quema miquisquía. 23 Huan ica mi-  
yac tlanamiquilistli quintequitlali sequi-  
noc itelpocahua campa hueli ipan nopa al-  
tepeme catli quipiyayaya tepamitl ipan  
nochi tlali Judá huan ipan tlali Benjamín.  
Huan quinmacac miyac tlacualistli huan  
quintemoli miyac ininsihuahua.

**Roboam quichijqui catli fiero**

(1 R. 14:21-31)

**12** Huan quema Roboam mohueyi-  
chijqui huan ya eltoya temachtli  
ipan itequi quen tlanahuatijquetl, quitla-  
huelcajqui itlanahuatilhua TOTECO huan  
nochi israelitame quitoquilijque ipan itlaj-  
tlacol. 2 Huan pampa mosisinijtoya ica TO-  
TECO, Sisac, nopa tlanahuatijquetl tlen  
tlali Egipto yajqui quinhuilanato israelita-  
me ipan altepetl Jerusalén quema Robo-  
am yohuiyaya para macuili xihuitl ipan  
itequi quen tlanahuatijquetl. 3 Huan Sisac  
hualajqui ica mil 200 tlahuilanca carros,  
60 mil soldados catli yohuiyayaj ipan ca-  
huayojme huan iyoca tlahuel miyac solda-  
dos catli icxinejnemiyayaj. Nojquiya quin-  
hualicac miyac más masehualme catli  
inintoca libios, suquienos huan etiópes.  
4 Huan Sisac huan isoldados calajque ipan  
nopa altepeme catli quipixtoyaj tepamitl  
ipan tlali Judá huan quintlanque huan te-  
ipa ajsitoj hasta altepetl Jerusalén.

5 Huan nopa tlajtol pannextijquetl Se-  
maías yajqui quitato Tlanahuatijquetl Ro-  
boam huan nopa tlayacanani tlen Judá  
pampa nochi injuanti mosentilijtoyaj

<sup>e</sup> 11:17 Miyac hueltas quema quijtohua Judá, camanalti tlen nopa ome tlalme, Judá huan Benjamín.

ipan altepetl Jerusalén para momanahui-se tlen Sisac. Huan Semaías quinilhui nopa camanali catli TOTECO quimacatoya. Quinilhui:

—Amojuanti anquitlahuelcajtoque TOTECO huan yeca yaya quijtohua para nojquiya anmechtlahuelcahuas huan anmechtemactilis imaco Sisac.

<sup>6</sup>Huajca nochi nopa tlayacanani tlen israelitame huan Tlanahuatijquetl Roboam moicnonejque huan quijtojque:

—Nelía xitlahuac TOTECO para quej ni techchihuilis.

<sup>7</sup>Huan quema TOTECO quiitac para nelía moyolcuetoyaj, quihui nopa tlajtol pannextijquetl Semías: “Pampa moicnnectoque, amo nijcahuilis Sisac senquistoc ma quintzontlamilti. Ica se quentzi tonali niquinmanahuis. Huan amo nijtequihuis Sisac para quinnextilis nochi nocualancayo. <sup>8</sup>Pero injuanti quitequipanose Sisac para momacase cuenta para más cuali nechtequipanose na, huan amo quitequipanose nopa tlanahuatiani ipan sequinoc talmé.”

<sup>9</sup>Huan Sisac, tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto, calajqui altepetl Jerusalén huan quicuic nochi tlamantli tlen oro huan nochi tlamantli catli pajpatiyo catli eltoya ipan ichaj TOTECO huan catli eltoya ipan nopa caltlanahuatili. Nojquiya quihuicac nochi nopa yolixtzajcayotl tlen oro catli quichijtoya Salomón. <sup>10</sup>Huan teipa Roboam, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá quichijqui sequinoc yolixtzajcayotl tlen bronce huan quinmactili nopa tlayacanani tlen soldados catli tlamocuitlahuiyayaj ipan ipuertas nopa caltlanahuatili. <sup>11</sup>Huan nochipa quema nopa tlanahuatijquetl yohuiyaya ichaj TOTECO, nopa soldados yohuiyayaj ihuaya huan quinhuicayayaj nopa yolixtzajcayome tlen bronce. Huan teipa quema mocuepayaya sempa quinhuicayayaj nopa yolixtzajcayome huan quinajo-cuiyayaj ipan nopa cuarto campa quiajocuij nochi inintlahuilanca teposhua. <sup>12</sup>Huan pampa nopa tlanahuatijquetl nelía moicnonejqui TOTECO ayacmo cualanqui ihuaya huan amo senquistoc quintzontlamilti. Huan teipa masque miyac tla-

mantli catli fiero quinpanti catli itztoyaj ipan Judá, sempa oncac tlamantli cuali nopona.

### Mijqui Roboam

<sup>13</sup>Huan Tlanahuatijquetl Roboam sempa mohueyichijqui huan quichijqui temachtli sempa ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. Roboam quipixqui 41 xihuitl quema pejqui itequi tlen tlanahuatijquetl huan tlanahuati 17 xihuitl ipan Jerusalén, nopa altepetl catli TOTECO quitlapejpeni tlen nochi altepeme tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame para nopona nochi ma quihueyichihuaca para nochipa. Huan inana Roboam itoca eliyaya Naama huan hualajqui tlen tlali Amón. <sup>14</sup>Pero Roboam elqui se tlanahuatijquetl catli amo cuali pampa amo motemacac para quitoquilis TOTECO ica nochi iyolo.

<sup>15</sup>Huan nochi catli quichijqui Roboam tlen ipejya huan hasta quema mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amame catli quijcuilo tlajtol pannextijquetl Semaías, huan catli quijcuilo tlajtol pannextijquetl Iddo huan campa eltoc ijcuilijtoc quenicatza masehualme tlaajtihualajque. Huan ipan nochi xihuitl tlen itequi Roboam oncac miyac tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Jeroboam ica norte. <sup>16</sup>Huajca mijqui Roboam huan mosiyajquetzqui ica ihueyitahua. Huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan Abías, icone, mochijqui tlanahuatijquetl.

### Abías pejqui tlanahuatía ipan Judá

(1 R. 15:1-7)

**13** Abías, icone Roboam, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Jeroboam yohuiyaya para 18 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan tlali Israel ica ajco. <sup>2</sup>Huan Abías san tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi xihuitl. Inana itoca eliyaya Micaías huan yaya eliyaya iichpoca Uriel tlen tlali Gabaa.

Huan quema tlanahuatiyaya, oncac se tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Abías huan Tlanahuatijquetl Jeroboam. <sup>3</sup>Huan Abías mocualtlali ica 400 mil soldados tla-

pejpenilme tlen tlali Judá. Huan Jeroboam mocualtlali ica 800 mil soldados catli eliyayaj tlafejpenilme huan yolchicahuaque. <sup>4</sup>Huan Tlanahuatijquetl Abías huan nochi soldados tlen Judá ajsitoy ipan nopa tepetl catli itoca eliyaya Zemaraim campa onca tepeme ipan tlali Efraín. Huan Abías quijto: “Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochi anisraelitame techtla-caquilica. <sup>5</sup>¿Amo anquimatij para TOTECO Dios catli itztoc toTeco tiisraelitame quisencajqui se camanali ihuaya David para se icone o se iixhui para nochipa elisquía tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel? <sup>6</sup>Pero ta Jeroboam, catli tiicone Nabat, huan catli tieliyaya tiitequipanojca Salomón icone David, ta timosisini ica Salomón. <sup>7</sup>Huan teipa mosansejcotilijtoque mohuaya, Jeroboam, tlahuel miyac amo cuajcualme catli amo tleno ininpati. Huan anmoyolajcomanque ica Roboam, itelpoca Salomón, quema yaya noja eliyaya telpocatl huan ayamo quiپیayaya tetili ipan itequi. Huan yeca Roboam amo huelqui anmechtlani.

<sup>8</sup>“Huan ama amojuanti anquinequij antechtontlamiltise catli niixhui David, catli TOTECO nechtlalijtoc ma nieli nitlanahuatijquetl. Anmoilhuáj antechtlanise pampa más anmiyaqui huan pampa anquinpiyaj nopa becerros tlen oro catli ta tiJeroboam tiquinchiuilijtoc quen amodioses. <sup>9</sup>Ya tiquintequicuilijtoc itotajtzitzi TOTECO catli itztoque iixhuihua Aarón huan nopa levitame. Huan tiquintequimacac tlen hueli masehualme para elise totajtzitzi quen quichihuaj masehualme ipan sequinoc tlamle catli amo quiximatij TOTECO. Amojuanti anquiseľaj quen totajtzitzi aqui hueli catli quihualica se becerro huan chicome oquich chivojme para tlacajcahualistli para quinhueyitlalis amoteteyohua catli amo nelia Dios. <sup>10</sup>Pero tojuanti ipan Judá amo tijcajtoque TOTECO Dios, yaya catli toTeco. Huan nopa totajtzitzi catli quitlatíaj tlacajcahualistli para TOTECO ipan total itztoque iixhuihua Aarón. Huan inijuanti catli quinpalehuáj nopa totajtzitzi itztoque levitame quen quijtohua tlanahuatili. <sup>11</sup>Inijuanti quitlatíaj

tlacajcahualistli mojmostla iixpa TOTECO ica iñaloc huan ica tiotlac. Nojquiya mojmostla quitlatíaj copali huan quitlatíaj nopa pantzi catli tlatzejtzelolitic ipan nopa mesa iixpa. Inijuanti catli quitlatíaj nopa tlahuilme tlen nopa tlahuil quetzali tlen oro ica tlayohua. Tojuanti tijchihuaj senquistoc catli quijtohuaj itlanahuatilhua Toteco Dios, pero amojuanti amo. Ya anquiltahuelcajtoque. <sup>12</sup>Huajca xijmatica cuali para Toteco Dios itztoc tohuaya quen totlayacanca. Huan nopa totajtzitzi quipixtoque tlacualtlalili inintlapitzal para tlapitzase quema monequis tijpehualtise ni tlahuilancayotl ica amojuanti. Pero amojuanti catli antoisraelita icnihua, amo ximohuilanaca ihuaya TOTECO Dios yaya catli elqui ininTECO tohuejcapan tatahua pampa amo antlatlanise.”

<sup>13</sup>Pero quema quincamanalhuiyaya, Tlanahuatijquetl Jeroboam quintitlanqui isoldados para ma quinyahualotij nopa Judá ehuan ica iniica huan ica iniixpa. <sup>14</sup>Huan quema momacaque cuenta nopa Judá ehuan para quinyahualojtoyaj huan monequi quinhuilanase catli iniixpa huan iniica, chichahuac quitzajtzilijque TOTECO ma quinpalehui huan ma quinmanahui tlen nopa israelitame tlen ica ajco. Huan nopa totajtzitzi quipitzque nopa tlapitzali. <sup>15</sup>Huan nochi Judá ehuan tzajtzique chichahuac para pehuase quinhuilanase nopa israelitame. Huan quema tzajtzique, Toteco Dios pejqui quinpasolohua nopa israelitame huan Tlanahuatijquetl Jeroboam iixpa Abías huan iniixpa nochi Judá ehuan. <sup>16</sup>Huan nochi nopa israelitame tlen ica ajco cholojtejque, pampa Toteco Dios quintemactili ininmaco nopa israelitame catli tlali Judá ehuan. <sup>17</sup>Huan Tlanahuatijquetl Abías tlahuel quincoco ipan nopa tonal. Quinmictijque 500 mil israelita soldados catli más tlafejpenilme. <sup>18</sup>Huan quej nopa, nopa Judá ehuan quintlanque nopa israelitame ica norte pampa motlatzquilijtoyaj ipan TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. <sup>19</sup>Huan Abías huan isoldados quitoquilijque Jeroboam huan quicuili sequin ialtepehua. Quicuili altepetl Betel ica ipilaltepetzi

huan Jesana ica ipilaltepertzitzi huan altepetl Efraín ica nochi ipilaltepertzitzi.

### Mijqui Jeroboam

20Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam ayacmo tleno huelqui quichihua ipan Israel quema Tlanahuatijquetl Abías eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Huan teipa TOTECO quicoco Jeroboam huan yaya mijqui. 21Pero Abías quipixtiyajqui más chichualistli hasta nelía elqui hueyi. Nojquiya quinpixqui 14 isihuajhua, 22 Huan itelpocahua huan 16 iichpocahua. 22Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itlanahuatilis Abías huan nochi catli quichijqui ipan inemilis huan nochi catli quijto eltoc ijcuilijtoc ipan nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlajtol pannextijquetl Iddo.

### Asa pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá

(1 R. 15:8-12)

14 Huan mijqui Abías huan quitlalpa-chojque ica ihueyi tatahua ipan laltepe David. Huan icone catli itoca Asa pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá. Huan oncac tlasehuilistli ipan nopa achtihui 12 xihuitl tlen itequi quen tlanahuatijquetl.

2Huan Tlanahuatijquetl Asa quichijqui nochi catli xitlahuac iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. 3Quinjcuini nochi nopa tlaixpame campa quintlatilijayaj tlaicajchualistli nopa tlaixcopincayome ipan tepeme. Quintlapanqui nochi nopa teteyome huan nojquiya nochi tlamantli catli telnamiquilti tlen nopa tiotzi Asera. 4Huan nojquiya quinnahuati nochi Judá ehuan ma motemachica ipan TOTECO Dios catli eliyaya ininTeco ininhuejcapan tatahua. Huan quinilhui ma quichihuaca nochi itlanahuatilhua TOTECO huan nochi catli techilhuijtoya. 5Huan ipan nochi altepeme ipan tlali Judá, quinijcuini nochi pilcaltzitzitzi para tiotzitzitzi huan nochi tlaixpame para quintlatilíaj copali. Huan oncac tlasehuilistli para miyac xihuitl quema Asa tlanahuatijyaya.

6Huan quema oncayaya tlasehuilistli huan inincualancaitacahua amo quinhuilanayayaj, Tlanahuatijquetl Asa quicualtlali nochi inintepa altepeme ipan Judá

pampa TOTECO quinmacatoya tlasehuilistli. 7Tlanahuatijquetl Asa quinilhui nopa Judá ehuan: “Ma tiquincualtlalica nochi ni altepeme huan ma tiquinyahualoca ica tepamitl. Ma tiquinchihuilica torres huan ma tiquintlalilica puertas catli motzacuas cuali ica tepostli. Timotemachijtoque ipan Toteco Dios huan ama yaya techmacatoc tlasehuilistli ica toqualancaitacahua tlen campa hueli tlamme.”

Huan Judá ehuan quichijque nochi nopa tequitl catli moilhuijque quichihuase huan nochi quisqui cuali.

8Huan Asa quinpixqui 300 mil soldados tlen tlali Judá huan nochi quipixtoyaj ininyolixtzajcahua huan inincuatlaminhua catli huehueyac huan catli tlasenahuali tlen tepostli. Nojquiya quipixtoya seyoc pamitl tlen 280 mil soldados catli ejque ipan tlali Benjamín huan nochi quihuicayayaj ininyolixtzajcahua huan inincuahuitolhua. Huan nochi ome pamitl eliyayaj tlaicame catli tlahuel yolchicahuac.

### Asa tlatlanqui ipan tlahuilancayotl

9Se tonali hualajqui se tlaicatl tlen tlali Etiopía catli itoca Zera huan quinhualiacac se millón soldados huan 300 tlahuilanca carros. Huan injuanti ajsicoj hasta altepetl Maresa para quinhuilanase tlali Judá ehuan huan Tlanahuatijquetl Asa. 10Pero quema Asa momacac cuenta para ajsicoj, mocualtlali huan quisqui ica nochi isoldados para quinnamiquiti. Huan mochijque ipan nopa tlamayamitl Sefata nechca Maresa. 11Huan Asa motlatlajti ica TOTECO Dios catli elqui iTeco huan quihui: “TOTECO, san ta hueli tiquinpalehuía catli amo quipiyaj chichualistli para monamiquise ica catli nelía chichahuac. Huajca techpalehui TOTECO Dios, ta catli toTeco, pampa tojuanti timosiyajquetzaj ipan ta. Ica motequiticayo ta tiyohuij tiquinhuilantij ni miyaqui soldados pampa ipan ta timotemachijtoque. TOTECO Dios, ta titoTeco. Amo xiquincahuili para catli itztoque san masehualme mitztlanise.”

12Huajca TOTECO pejqui quinmictía nopa Etiopía ehuan iixpa Asa huan iixpa

nochi Judá ehuaní. Huan nopa Etiopía ehuaní cholojque. <sup>13</sup>Pero Asa huan isoldados quintoquilijque hasta altepetl Gerar ipan tlali filisteo huan quinmictijque tlahuel miyac injuanti hasta ayacmo huelque tlahuilanque pampa TOTECO huan isoldados quintzontlamiltijque. Huan nopa Judá ehuaní quincuilijque miyac tlamantli catli nelcuali. <sup>14</sup>Huan teipa Asa huan isoldados nojquiya calajque ipan nochi nopa altepeme catli eliyaya nechca Gerar huan quiquixtijque miyac tlamantli pampa TOTECO quichijqui para nochi masehualme nopona tlhuel ma momajmatica por catli TOTECO quichijtoya. <sup>15</sup>Nojquiya nopa Judá ehuaní calajque campa quinpixtoya ininhuacaxhua huan quinhucaque miyac borregojme huan camellos huan mocuepque altepetl Jerusalén ica nochi catli quitlantoyaj.

**Judá ehuaní quichijque se camanali ica  
TOTECO**

(1 R. 15:13-15)

**15** Huan Itonal Toteco Dios hualajqui ipan Azarías, se tlajtol pannextijquetl catli elqui icone Obed huan TOTECO quimacac se camanali para Tlanahuatijquetl Asa. <sup>2</sup>Huajca yaya quisqui huan yajqui quinamiquito Asa quema mocuepaya tlen nopa tlahuilancayotl huan quihui: “Techtlacaquili, Tlanahuatijquetl Asa huan nochi catli anehuani ipan tlali Judá huan Benjamín, TOTECO quijtohua para mocahuas amohuaya sintla anmocahuase ica ya. Huan quema anquitemose, anquipantise. Pero sintla anquitlahuelcahuase, huajca yaya nojquiya anmechtlahuelcahuas. <sup>3</sup>Ya panotoc miyac tonali huan israelitame ica ajco amo motemachiyayaj ipan Toteco Dios para quihueyitlalise. Amo quipixtoque niyon se totajtzi catli nelía quinmachtisquía catli melahuac huan amo quiximajtoque itlanahuatilhua Toteco. <sup>4</sup>Pero sesen huelta quema anisraelitame anmopantíaj ipan se tlatzacuiltili huan anmotemachijque ipan TOTECO Dios

catli amoTeco, yaya anmechpalehui. <sup>5</sup>Huan ipan nopa tonali quema israelitame tlhuel mosisiniyayaj ica TOTECO, amo oncayaya tlasehuilistli ipan inintlal. Amo aqui huelqui nemi ica temachtli para yas campa quinequisquía pampa sequinoc tlalme ehuaní teajsiyayaj campa hueli. <sup>6</sup>Mohuilanayayaj se tlali ehuaní ica seyoc tlali ehuaní. Huan nochi israelitame tlaijiyohuiyayaj pampa Toteco Dios quintlatzacuiltiyaya ica miyac tlamantli catli fiero. <sup>7</sup>Pero amo ma eli quej nopa ica amojuanti. Amojuanti ximoyolchicahuaca huan amo ximajmahuica pampa TOTECO anmechtlaxtlahuis por nochi nopa cuali tlamantli catli anquichihuaaj.”

<sup>8</sup>Huan nelía moyolchicajqui Tlanahuatijquetl Asa quema quicajqui ni camanali tlen Toteco catli quimacac nopa tlajtol pannextijquetl Azarías catli elqui icone Obed. Yeca teipa quinijcuini nochi nopa tlaixcopincayome ipan nochi tlali Judá, huan ipan nochi tlali Benjamín huan ipan nochi nopa altepeme catli mocuilijtoya campa tepeme ipan tlali Efraín. Huan quicualtlali nopa tlaixpamitl catli eltoya icalixpa itiopa TOTECO.

<sup>9</sup>Huan teipa Tlanahuatijquetl Asa quinnotzqui ma mosentilica nochi masehualme catli ehuaní tlalme Judá huan Benjamín huan nojquiya nochi tlen tlalme Efraín, Manasés huan Simeón catli hualajtoyaj para mocahuase ipan Judá. Injuanti hualajtoyaj pampa momacaque cuenta para TOTECO Dios catli elqui iTeco Tlanahuatijquetl Asa itztoya ihuaya.

<sup>10</sup>Huan nochi nopa masehualme mosentilijque ipan altepetl Jerusalén ipan metztli eyi ipan toisraelita calendario<sup>f</sup>, quema Asa yohuiyaya para 15 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. <sup>11</sup>Huan ipan nopa tonali quincuique 700 torojme huan 7 mil borregojme catli quincuilijtoyaj inincualancaitacahua ipan tlahuilancayotl huan temacaque quen tlaicajhualistli para TOTECO. <sup>12</sup>Teipa tlatestigojquetzque iixpa TOTECO para ica nochi ininyolo

<sup>f</sup>15:10 Elis ipan mayo o junio ipan tocalendario tlen ama.

quitoquilise san TOTECO Dios catli ininTeco ininhuejcapan tatahua. Quiijtojque ayacmo quinhueyitlalise sequinoc tlaman-tli catli amo TOTECO. <sup>13</sup>Huan nojquiya quisencajque se camanali ica TOTECO para sintla se acajya amo quitoquilisquía TOTECO Dios catli ininTeco israelitame quen mocajqui quichihuas, monequi miquis; masque huehuentzi o telpocatli, tlatl o sihuatl. <sup>14</sup>Huan nochi nopa masehualme catli mosentlijtoyaj camanaltique chichuac huan tlategojquetzque iixpa TOTECO para quitoquilise san ya. Huan ica paquilistli quipitzque tlapitzali huan nochi nopa cuacaujtl. <sup>15</sup>Huan nochi Judá ehuaní nelía yolpaquiyayaj por nopa camanali catli quichijtoyaj ica Toteco Dios pampa sese injuanti quichijque ica nochi ininyolo. Ica miyac paquilistli quitemojtoyaj tlaque ipaquilis TOTECO huan nelía quipantijque. Huan TOTECO quinmacac tlasehuilistli ica nochi inincualancaitacahua campa hueli.

<sup>16</sup>Huan Tlanahuatijquetl Asa quiquixtili isiya Maaca catli eliyaya ihueyi nana huan ayacmo quicahuili ma eli tenan sihua tlanahuatijquetl pampa nopa sihuatl quichijqui se tlaquetzali para nopa tiotzi Asera. Huan Tlanahuatijquetl Asa quitlapanqui nopa tlaquetzali huan quitlati nechca nopa hueyatli Cedrón. <sup>17</sup>Huan masque amo quinsosolojque senquistoc nochi nopa pilcaltziti ica tiotziti ipan nochi tlali Israel, Tlanahuatijquetl Asa monejnmilti xitlahuac huan nelnechca TOTECO ipan nochi inemilis. <sup>18</sup>Huan yaya quihuicac ipan itioipa Toteco Dios nochi tlamanli tlen oro huan plata catli yaya huan itata quiyocajtoyaj para TOTECO. <sup>19</sup>Huan quej nopa ayacmo oncac seyoc tlahuilancayotl hasta quema Asa yohuiyaya para 35 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl.

**Asa mohuampoxhijqui ihuaya Benadad**  
(1 R. 15:16-22)

**16** Quema Asa yohuiyaya para 36 xihuitl ipan itequi, Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel ica norte hualajqui ica isoldados huan calajqui ipan tlali

Judá. Huan quitzajqui nopa ojtli tlen altepetl Ramá huan quitlalijque tepamitl nopona para ayacmo huélis panose Judá ehuaní huan Tlanahuatijquetl Asa. <sup>2</sup>Huajca Asa quiquixti nochi nopa tlamanli tlen oro huan plata catli eltoya ipan itioipa TOTECO huan ipan icaltlanahuatil. Huan nochi quititlanili Tlanahuatijquetl Benadad ipan tlali Siria catli mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Damasco huan quititlanili ni amatlajcuiloli catli quej ni quijto:

<sup>3</sup>Ma tijchihuaca se yancuic camanali quen nopa catli quichijque motata huan notata. Xiquita nimitztitlanilía ni nemaactli tlen plata huan oro. Xijso solo nopa camanali catli tijscencajqui ica Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel para quej nopa yaya quicahuas techuilanas.

<sup>4</sup>Huan Tlanahuatijquetl Benadad quipacti catli Asa quiilhuiyaya huan quintitlanqui isoldados ma calaquica ipan inintlal israelitame ica ajco huan quinhuilanase. Huan moaxcatijque nopa altepeme Ijón, Dan, Abelmáim huan nochi nopa altepeme tlen tlali Neftalí campa quiajocuiyayaj tlacualistli huan nochi tlamanli catli motequihuiyayaj. <sup>5</sup>Huan quema quimatqui Tlanahuatijquetl Baasa tlen Israel, tlaque panoyaya ipan itlal, quicajqui catli quichihuayaya huan yajqui itlal. Ayacmo quitlamilti nopa tepamitl catli quitlaliyaya altepetl Ramá. <sup>6</sup>Teipa Tlanahuatijquetl Asa quinnotzqui nochi Judá ehuaní ma yaca Ramá huan ma quicuitij nochi nopa teme huan cuame catli Baasa quitequihuiyaya para quichihuilis itepa Ramá. Huan Asa quitequihui nochi para quintlalilis inintepa nopa altepeme Geba huan Mizpa.

**Nopa Tlajtol pannextijquetl Hanani quiajhuac Asa**

<sup>7</sup>Huan nopa tlajtol pannextijquetl Hanani hualajqui quipaxaloco Tlanahuatijquetl Asa huan quiilhui: “Pampa timotemachi ipan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria para mitzpalehuis huan amo ipan TOTECO Dios catli moTeco, ama tijpolojtoc nopa tonali para tijtlanis yaya huan nochi

isoldados. <sup>8</sup>¿Amo tiquelnamiqui catli TOTECO mitzchihuili ica nopa tlali Etiopía ehuan huan nopa tlali Libia ehuani quema quinequiyayaj anmechhuilanase ica miyac tlahuilanca carros huan cahuayojme? Timotemachi ipan TOTECO huan yaya quintemactili amomaco. <sup>9</sup>TOTECO quintlachilijtoc nochi masehualme campa hue-li ipan taltipactli para quinnextilis ihueyi chicahualis injuanti catli motemachíaj ipan ya ica nochi ininyolo. Nelía se huihuiyotl catli tijchijtoc huan yeca ama huan teipa tijpiyas más tlahuilancayotl ica mocualancaitacahua.”

<sup>10</sup>Huan Tlanahuatijquetl Asa nelía cualanqui ica nopa tlajtol pannextijquetl Hanani huan quitlali ipan tlatzactli. Huan tlen nopa tonal, Asa pejqui quintlajjiyohuilitía sequin imasehualhua.

#### Mijqui Asa

(1 R. 15:23-24)

<sup>11</sup>Huan nochi catli quichijqui Asa ipan itequi quen tlanahuatijquetl tlen ipejya hasta itlamiya quema mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nochi Tlanahuatiani ipan Tlali Judá huan Tlali Israel. <sup>12</sup>Huan quema Asa yohuiyaya para 39 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl quipixqui se cocolistli chicahuac ipan iicxihua huan amo quitemo itlapalehuil Toteco. San quintemo tepajtiani. <sup>13</sup>Huan mijqui Asa quema yohuiyaya para 41 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. <sup>14</sup>Huan quitlalpachojque ipan nopa tecacahuatl catli yaya tlanahuatijtoya para ma quichihuilica ipan Ialtepe David. Huan quitlalijque ipan cuatlapectli catli quipiyayaya miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl tlen se tlaajhuiyacachijquetl catli más quimati quisencajtoya. Huan quichijque se hueyi tlitl para quiatilise nochi nopa tlaajhuiyacayotl huan quipolojque ipan itlacayo.

#### Josafat pejqui tlanahuatía ipan Judá

**17** Huan Josafat, icone Asa, mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan yaya mocualtlali para quinhuilanas nopa israelitame ica ajco. <sup>2</sup>Huan quinti-

tlanqui isoldados para tlamocuitlahuise ipan nochi altepeme ipan Judá catli quipixtoya tepamitl. Huan nojquiya quintlali más soldados campa hue-li ipan Judá huan ipan nochi nopa altepeme tlen tlali Efraín catli itata Asa moaxcatijtoya.

<sup>3</sup>Huan TOTECO itztotya ihuaya Josafat pampa monejnemilti xitlahuac iixpa quen ihuejcapan tata David quichijqui achtihuiya. Amo quinhueyitlali nopa tiotzitzi tlen Baal. <sup>4</sup>Tlanahuatijquetl Josafat motemachi ipan Toteco Dios catli elqui iTeco itata. Quichijqui nochi itlanahuatilhua huan amo quinhueyichijqui tiotzitzi quen quichijque nopa israelitame ica ajco. <sup>5</sup>Huajca TOTECO quichijqui temachtli itlanahuatilis Josafat ipan tlali Judá. Huan nochi Judá ehuan quihualiquiliyayaj miyac tlamantli nemactli huan quitlaxtlahuiyayaj iniimpuestos. Huan nelía moricojchijqui Tlanahuatijquetl Josafat, huan mohueyichijqui pampa nochi quitlepanitayayaj. <sup>6</sup>Huan achi más moyolchicajqui Josafat para senquistoc quitoquilis iojhui TOTECO. Yeca ipan nochi Judá quiijcuini nochi nopa tlaixpame catli quinchijtoyaj ipan tepeme huan nochi nopa tlaquetzalme para quitlepanitase nopa tiotzi Asera.

<sup>7</sup>Huan quema Josafat yohuiyaya para eyi xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl, quintitlanqui itlayacancagua ma tlamachtica campa hue-li ipan altepeme ipan tlali Judá. Huan inintoca itlayacancagua catli yajque elque: Benhail, Abdías, Zacarías, Natanael huan Micaías. <sup>8</sup>Huan nojquiya quintitlanqui nopa levitame catli inintoca: Semaías, Netanías, Zebadías, Asael, Semiramot, Jonatán, Adonías, Tobías huan Tobadonías. Huan nojquiya yajque ininhuaya nopa totajtzitzi catli inintoca: Elisama huan Joram. <sup>9</sup>Huan quihuicaque copias tlen Icamanal TOTECO campa eltoya ijcuilijtoc nochi itlanahuatilhua huan nejneneque campa hue-li ipan nopa tlali, quinmactiyayaj nochi Judá ehuan.

<sup>10</sup>Huan TOTECO quichijqui para nochi sequinoc tlalme catli mocajque nechca tlali Judá ma quimacacasia huan niyon se amo motemacac para pehuas quihuilanas Tlanahuatijquetl Josafat. <sup>11</sup>Hasta nopa fi-



listeos nojquiya quihualiquiliyayaj nemactli Tlanahuatijquetl Josafat huan quitlaxtlahuiyayaj nopa impuestos catli monequiyaya para inintlal ica plata tomi. Huan nopa árabes nojquiya quihuiquilijque Josafat 7 mil 700 oquich borregoyme huan 7 mil 700 oquich chivojme.

12Huajca quej nopa Josafat más moricojchijqui huan tlahuel más quipixtiyajqui tetili. Huan quinchijqui calme catli huejcapantique catli más cuali tlasencahuali huan altepeme ica tepamitl para ipan tlaajocuis ipan nochi tlali Judá. 13Huan Josafat quiajojqui tluacalístli huan nochi tlamantli catli quitequihuiyayaj ipan miyac altepeme ipan tlali Judá. Huan quinpixqui miyac soldados yolchicahuaque ipan altepetl Jerusalén campa eltoya icaltlanahuatl.

#### Soldados catli Judá ehuaní

14Huan isoldados Josafat mocajque ijcuilijtoque quen itoca nopa hueyi familia catli ipan hualajque.

Tlen nopa hueyi familia Judá, itztoyaj 300 mil soldados. Mocajque iyoca ica miyac pamitl ica 1000 soldados ipan sesen pamitl. Huan Adnas elqui tlayacanquetl tlen nochi nopa 300 mil.

15 Huan nopa ompa tlayacanquetl Johán quinyacanayaya 280 mil soldados.

16 Huan nopa teipa tlayacanquetl Amasías, catli elqui icone Zicri, quinyacanayaya 200 mil soldados. Amasías motemactilijtoya ica ipaquilis para quitequipanos TOTECO. Nochi ni tllacame ehuaní tlali Judá.

17 Tlen nopa hueyi familia Benjamín, itztoyaj 200 mil soldados. Eliada eliyaya inintlayacanca huan eliyaya se tlatatl catli tlahuel yolchicahuac. Huan nochi nopa soldados quihuicayayaj incuahuaitolhua huan ininyolixtzajcahua.

18 Huan nopa ompaca tlayacanquetl itoca Jozabad huan yaya quinyacanayaya 180 mil soldados catli quipixque inintepos huan inintlalnamiquilis para tlahuilanase.

19 Huan ya ni elque nochi nopa soldados catli quitequipanohuayayaj Tlanahuatij-

quetl Josafat ipan Jerusalén. Pero nica amo quiipiya quesqui soldados nopa tlanahuatijquetl quintlalijtoya ipan altepeme campa hueli ipan Judá para tlamocuitlahuise.

#### Josafat mochijqui ihuampox Acab

(1 R. 22:1-40)

18 Huajca Josafat nelía quipixqui miyac ricojyotl huan nochi masehualme campa hueli tlahuel quitlepanitayayaj. Huan quisencajqui para itelpoca ma mosihuajti ica iichpoca Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel. 2Teipa ica se ome xihuitl Josafat yajqui altepetl Samaria quipaxaloto Acab. Huan Acab quiihuichihui huan quinmicti miyac borregoyme huan torojme para Josafat huan nochi catli hualajtoyaj ihuaya. Huan teipa Acab quicajcayajqui huan quitlajtlani Josafat se favor. Quiilhui ma yohui ihuaya huan quinhuilanati masehualme ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad. 3Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quej ni quiiilhui Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá:

—¿Tijnequi tiyas nohuaya para tiquinhuilanati catli itztoque ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad?

Huan Josafat quiiilhui:

—Quena, na huan nochi nosoldados itztoque mohuaya para tiyase ininhuaya mosoldados para titlahuilanati. 4Pero achtihui xijtlatzintoquili se tlajtlot pannextijquetl sintla quej nopa quinequi TOTECO.

5Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinsentili 400 tlajtlot pannextiani huan quiniilhui:

—¿Cuali para tiyase tiquinhuilanati masehualme ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad o amo?

Huan nochi injuanti quiiilhuijque:

—Quena, xiya xiquinhuilanati pampa Toteco Dios quintemactilis amomaco.

6Pero Josafat quiiilhui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel:

—¿Amo aquí nica se itlajlot pannextijca TOTECO para nojquiya tijtlajtlanise ya?

7Huan nopa tlanahuatijquetl quinanquili Josafat huan quiiilhui:

—Quena, itzotc Micaías, icone Imla, catli hueli quitlatzintoquilia TOTECO, pero

amo nijnequi niqitas pampa amo quema nechilhuía para panos catli cuali. Nochipa nechilhuía para panos catli amo cuali.

Pero Josafat quiilhui:

—Amo xiquijto quej nopa.

<sup>8</sup>Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinotzqui se itequipanojca huan quiilhui:

—Xijnotzatzij nimantzi Micaías, icone Imla.

**Micaías quinilhui nopa tlanahuatiani catli melahuac**

<sup>9</sup>Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá moquentijtoyaj ininyoyo catli más cuajcualtzi huan mosehujtoyaj ipan ininsiyas ipan nopa plaza ipuertaj-teno campa calaquij ipan altepetl Samaria. Huan nochi nopa tlajtol pannextiani tlen Acab tlahuejchihuayayaj huan quiconsejomacayayaj para ma yaca tlahuilanantij. <sup>10</sup>Huan Sedequías, icone Quenana, quichijtoya sequin cuacuajtli tlen tepostli huan quijtohuayaya chicahuac: “Quej ni quijto TOTECO: ‘Ica ni cuacuajme anquinxahuase nopa sirios hasta anquintzontlamiltise.’”

<sup>11</sup>Huan quej nopa nojquiya quiconsejomacayayaj nochi nopa tlajtol pannextiani. Quijtohuayayaj: “Xiya xiquinhuilantati catli itztoque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad pampa TOTECO quintemactilis momaco, Tlanahuatijquetl, huan nochi tiquintzontlamiltis.”

<sup>12</sup>Huan nopa tlatcatl catli yajtoya quinotzati tlajtol pannextijquetl Micaías quiilhui:

—Nochi nopa sequinoc tlajtol pannextiani quiilhuijtoque tlanahuatijquetl para ma yas tlahuilanati huan quisas cuali. Huajca nimitzilhuía para ta nojquiya xiquijto quen injuanti quiilhuijtoque.

<sup>13</sup>Pero Micaías quinanquili:

—Iixpa TOTECO nimitzilhuía catli melahuac nijchihuas. Na niqijtos san catli Toteco Dios nechnahuatis ma niqijto.

<sup>14</sup>Huan quema Micaías ajsito, nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—¿Cuali tiyase tiquinhuilantati catli itztoque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad, o amo?

Huan Micaías quinanquili:

—Xiyaca huan antlatlanise huan TOTECO quintemactilis amomaco.

<sup>15</sup>Pero nopa tlanahuatijquetl quiilhui Micaías:

—Hasta quesqui hueltas monequi nimitzilhuís para amo techcaycayahua quema ticamanalti camanali tlen TOTECO. San techyolmelahua catli melahuac TOTECO quijtohua.

<sup>16</sup>Huajca Micaías quijto:

—Na niqunitzotoc nochi israelitame tlen motlanahuatilis motlamisemantoque ipan cuatitlamitl. Itztoyaj quen borregojme catli amo quiipiyaj inintlamocuitlahuijca. Huan TOTECO quijto: ‘Inijuanti amo quiipiyaj ininteco, huajca ma mocuepa sen ipan ichaj.’

<sup>17</sup>Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quiilhui Josafat:

—¿Amo nimitzilhuijtoque para ni tlatcatl amo quema quijtohua se tlamantli catli cuali? Yaya nochipa quijtohua catli fiero.

<sup>18</sup>Huan nojquiya quijto Micaías:

—Xijtlacaquilica ni camanali catli TOTECO nechmacac. Na niqunitzotoc TOTECO mosehujtoya ipan isiya nepa ilhuicac huan itequihuajcahua moquetzttoyaj inechca. Sequin ica inejmac huan sequin ica iopoch. <sup>19</sup>Huan TOTECO quintlatzintoc: ‘¿Ajqueya qiyoltacaniti Acab, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para ma yohui quinhuilantati catli itztoque Ramot ipan tlali Galaad para ma miqui nozona?’ Huan sequin quijtohuayayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli. <sup>20</sup>Pero tepa monexti iixpa TOTECO se ajacatl huan quiilhui para yaya quicajcayahuasquía nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan quichihuas ma yohui altepetl Ramot tlen tlali Galaad. Huan TOTECO quiilhui: ‘¿Quenicatza tijchihuas?’

<sup>21</sup>“Huan nopa ajacatl quinanquili: ‘Na niyas huan nielis se ajacatl catli niistlacatis huan nijchihuas para nochi itlajtol pannextijcahua nopa tlanahuatijquetl ma quistlacahuica.’ Huajca TOTECO quiilhui:

‘Xijchihuati quen tiquijtojtoc.’ <sup>22</sup>Huajca ama xijmati cuali para TOTECO quichijtoc ma istlacatica nochi ni motlajtol pannextijcahua pampa TOTECO quisencajtoc catli fiero mopantis ipan nopa tlahuilancayotl huan amo elis quen mitzilhuijtoque ni tla-came.”

<sup>23</sup>Huajca Sedequías, icone Quenaana, monechcahui campa itztoya Micaías huan quimaquili ipan ixayac. Huan quiilhui:

—Nelia se tiistlacatiquetl. ¿Quemaya quisqui Itonal TOTECO ipan na huan yajqui ipan ta para mitznojnotzas?

<sup>24</sup>Huan Micaías quinanquili:

—Tijmatis quema timotlatijtinemis campa hueli ipan calme.

<sup>25</sup>Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Acab temacac se tlanahuatili huan quiijto:

—Xiquitzquica Micaías huan xijhuica-ica iixpa Amón catli itztoc gobernador ipan ni altepetl huan iixpa Joás, nocone.

<sup>26</sup>Huan nojquiya quinilhui ma quitzacua-ica Micaías ipan tlatzactli huan ma quimacaca san se quentzi pantzi huan atl mojmotla hasta mocuepas ica cuali ipan nopa tlahuilancayotl para yaya ma tlaijiyohui.

<sup>27</sup>Huan Micaías quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Sintla timocuepas ica cuali, huajca amo elqui TOTECO catli nechmacatoc ni camanali.

Nojquiya Micaías quinilhui: “Ximomaca cuenta tlen ni camanali catli amantzi niqijtojtoc.”

#### Tlanahuatijquetl Acab mijqui ipan tlahuilancayotl

<sup>28</sup>Huajca quej nopa, Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá yajque altepetl Ramot ipan tlali Galaad para quihuilanati. <sup>29</sup>Huan Acab quiilhui Josafat:

—Na nimopatlas huan nimotlalilis se-yoc iyoyo huan nimochijchihuas quen se aqui hueli para amo nechiximatise, pero ta xicalaqui ipan tlahuilancayotl ica moyoyo catli cuali.

Huan quej nopa quichijque. <sup>30</sup>Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria ya

quinilhuijtoya nopa tlayacanani tlen soldados catli quihuicayayaj itlahuilanca carros ya ni: “Amo xijhuilanaca san aqui hueli catli tziquitetzi o catli hueyi, xijhuilanaca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel catli itoca Acab.” <sup>31</sup>Huan quema itlayacanhua catli quihuicayayaj tlahuilanca carros quiitaque Josafat, moilhuijque para yaya elqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan quiyahualojque para quimictise. Pero Tlanahuatijquetl Josafat quitzajtzi TOTECO ma quipalehui, huan quipalehui pampa Toteco Dios quincuepqui catli tlahuilanayayaj para ma yaca se-yoc lado. <sup>32</sup>Nopa tlayacanani momacaque cuenta para yaya amo eliyaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan quicajque huan ayacmo qitoquilijque. <sup>33</sup>Pero se soldado quimajcajqui se cuatlamintli campa yohuiyayaj nopa israelita soldados huan quiajsic Tlanahuatijquetl Acab. Huan calajqui nopa cuatlamintli campa mosalojtoya iteposolixtzajca. Huan Acab quiilhui nopa tlatcatli catli quinemiltiyaya nopa tlahuilanca carro:

—Techquixti tlen ni tlahuilancayotl pampa tlahuel nicocojtoc.

<sup>34</sup>Huan nelia chichahuac elqui nopa tlahuilancayotl nochi nopa tonali. Huan moquetzqui Tlanahuatijquetl Acab ipan itlahuilanca carro para huelqui quinixnamijqui nopa sirios hasta quema tiotlaquixqui. Huan mijqui quema motlali tonati.

#### Tlajtol pannextijquetl Jehú quiajhuac Josafat

**19** Huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá mocuepqui ica cuali hasta icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén. <sup>2</sup>Pero quinamiquito nopa tlajtol pannextijquetl Jehú, catli elqui icone Hanani, huan quiilhui: “¿Para tlen tijpalehua se catli fiero huan timohuampoxchijtoc ica se catli icualancaitaca TOTECO? TOTECO tlahuel cualantoc mohuaya por catli tijchijtoc. <sup>3</sup>Pero ipan motequi tijchijtoc se-quin tlamantli catli cuali pampa tiquinijcuinijtoc nochi nopa tlaquetzalme para nopa tiotzi Asera tlen ni tlali. Huan timo-

temactilijtoc para timotemachis ipan Totecho Dios ica nochi moyolo.”

#### Josafat quintlali jueces ipan nochi Judá

4 Tlanahuatijquetl Josafat mocajqui para itztos ipan altepetl Jerusalén, pero momajtoya quisa quinaxalohua sequinoc altepeme tlen altepetl Beerseba huan hasta ipan tlali Efraín. Huan quinyolchicahuayaya para ma mocuepaca huan ma motemachica san ipan TOTECHO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. 5 Huan Tlanahuatijquetl Josafat quintlali jueces ipan nochi altepeme tlen tlali Judá, 6 huan quinilhui: “Xijpiyaca miyac cuidado quemantelajtolsencahuase. Amo xiteltajtolsencahuaca para anquinpactise masehualme, pero xiteltajtolsencahuaca para anquinpactise TOTECHO huan yaya itztos amohuaya sesen huelta quema anquichihuase amotequi. 7 Huajca xijtlepanitaca TOTECHO huan xiquimacastica. Ximotlatzquilica ipan itlanahuatilhua pampa TOTECHO Dios catli tojuanti toTeco amo quipactía jueces catli amo quichihuaj catli xitlahuac, o catli techicoicneláj o quiseláj se tlenijqui para tlasencahuase.”

8 Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Josafat quintlali ipan altepetl Jerusalén sequin levitame, sequin totajtzitzi huan sequin catli itzttoyaj tlayacanani tlen israelita familias. Huan quinquimacac para tetlajtolsencahuase ica itequiticayo TOTECHO huan quisencahuase cuesoli ica tlamantli ipan tiopamitl huan nojquiya para quisencahuase nochi tlamantli cualantli huan tequipacholi catli masehualme tlen altepetl Jerusalén quipixque se ica seyoc. 9 Huan Tlanahuatijquetl Josafat quinnmachtli nopa tlacame quenicatza quichihuase nopa tequitl. Quinilhui: “Monequi xiquincamanalhuica masehualme ica melahuac huan ica amoyolo xitlahuac iixpa TOTECHO pampa anquitlepanitaj. 10 Huan quemantic hualas se tlamantli cualantli tlen sequinoc altepeme catli amo hueli quisencahuase. Huan anmechhualiquilise para xijsencahuaca. Huelis se quimictijtoc seyoc o se quiixpanotoc se itlanahuatil TOTECHO. Huajca xiquinnotzaca nopa jueces ma qui-

piyaca cuidado para ma amo quiixpanoca TOTECHO, pampa sintla quiixpanose TOTECHO quinajsis icualancayo inijuanti huan nojquiya anmechajsis amojuanti. Sintla anquichihuase nelía xitlahuac, huajca amo anhuetzise ipan tlajtlacoli. 11 Huan nopa hueyi totajtzi Amariás anmechyacanas ipan nochi tlamantli tlen TOTECHO. Huan Zebadías, icone Ismael, catli se tlayacanquetl tlen nopa hueyi familia Judá, yaya quisencahuas nochi inintlaixpanol masehualme ica nopa tlanahuatijquetl. Huan nopa levitame anmechpalehuise nochi amojuanti. Huajca ximoyolchicahuaca huan xitequitica cuali. Huan TOTECHO Dios ma itzto amohuaya nochi amojuanti catli anquichihuaj catli xitlahuac.”

#### Tlahuilancayotl ica Moab, Amón huan Edom ehuaní

20 Teipa quema ya panotoya miyac tonali, nopa soldados tlen tlali Moab huan tlen tlali Amón calajque tlali Judá para quihuilanase Tlanahuatijquetl Josafat. 2 Huan sequin yajque quiyolmelahuatoj Josafat huan quiilhuijque: “Hualahuij miyaqui soldados tlen seyoc nali nopa Hueyi Atl Catli Poyec huan tlen tlali Siria. Inijuanti ya ajsicoj ipan altepetl Hazezon Tamar catli nojquiya itoca Engadi.”

#### Josafat motlatlajti

3 Huajca Josafat nelía momajmati huan motemacac quitemos TOTECHO itlapalehuil para quimatis tlaque quichihuas. Huan tlanahuati para nochi Judá ehuaní ma mosahuaca nojquiya. 4 Huan nochi tlali Judá ehuaní tlen campa hueli altepeme mosentilijque para quitlajtlanise TOTECHO itlapalehuil.

5 Huan Tlanahuatijquetl Josafat moquetzqui iniixpa nopa masehualme catli mosentilijtoyaj ipan nopa yancuic tlapamitl tlen nopa tiopamitl. 6 Huan quiijto: “TOTECHO Dios, ta tiitztoya tiininTeco tohuejcapan tatahua. San ta tiDios catli tiitztoc ilhuicac. Ta catli tiquinnahuatía tlanahuatiani huan inintlanahuatilis ipan nochi tlamale ipan ni tlatipactli. Ta tijpiya nochi chicalhualistli huan tlanahuatili. Amo aqui

hueli mitztzacuilía. 7 Toteco Dios, tiquinpanquixti nopa masehualme catli achti-huiya itztoyaj ipan ni tlali iniixpa momasehualhua catli itztoyaj tohuejcapan tatahua. Huan para nochipa tiquinmacac ni tlali iconehua Abraham catli itztoc mohuampox para nochipa. 8 Huan teipa moisraelita masehualhua mochantijque nica huan mitzchihuilijque ni tiopamitl. Huan momasehualhua quijtojque: 9 'Quema hualas tlen hueli tlatzacuilitli, o tlahuilancayotl, oocolistli o mayantli, tojuanti hueli timosentilise ipan ni tiopamitl moixpa, pampa ta tiitztoc nica. Quena, ipan totlaijiyohuilis, huelis timitztlajtlanise motlapalehuil, huan ta techtlacaquilis huan techmanahuis.' 10 Huajca ama xiquita catli quichihuj nopa soldados tlen Amón, Moab huan nopa tepetl Seir. Quema tohuejcapan tatahua quisayayaj tlen tlali Egipto, amo tiquincahuili ma calaquica ipan inintlal ni masehualme. Yeca totatahua quimacaque huelta para amo quisosolose inintlal huan inintlatochua ni masehualme. 11 Huan ama injuanti quej ni techtlaxtlahuíaj. Ama quinequij techpanquixtise tlen ni tlali catli moaxca ta huan catli ta techmacatoc tojuanti para ma timoaxcatise. 12 Huajca ama Toteco Dios, xiquintlatzacuilitli. Tojuanti amo tihuelij tiquntlanise pampa injuanti tlahuel miyaqui. Amo tijmatij tlaque tijchihuase. Pero ipan ta timotemachíaj para temachtli techpalehuis."

13 Huan nochí tlacame tlen tlali Judá moquetzttoyaj iixpa TOTECO ica ininshuahjhua huan ininconeua.

#### **Itonal Toteco calajqui ipan Jahaziel**

14 Huan nojquiya itztoya nozona Jahaziel, se levita catli eliyaya se iteipan ixhui Asaf. Jahaziel elqui icone Zacarías, catli icone Benaía, catli icone Jeiel, catli icone Matanías, catli eliyaya se iixhui Asaf. Huan Itonal TOTECO hualajqui ipan Jahaziel, 15 huan yaya quijto: "Techtlacaquilica Tlanahuatijquetl Josafat huan amojuanti catli anehuaj tlali Judá huan altepetl Jerusalén. TOTECO quej ni anmechilhúa: 'Amo xiquinimacasia, niyon amo

ximomajmatica iniixpa ni masehualme catli tlahuel onpano miyaqui. Pampa ni tlahuilancayotl amo para amojuanti antlahuilanase. Elis Toteco Dios catli quinhuilanas. 16 Mostla xiyaca para anquinnamiquitij. Anquinnantise ixtlejcotihualahuij ipan nopa tepetl Sis campá nopa atlajtlí catli eltoc nechca nopa huactoc tlali Jeruel. 17 Pero amo monequi para amojuanti antlahuilanase ipan ni tlahuilancayotl. San ximoquetzaca huan amo ximolinica huan anquittase quenicatza anmechmaquixtis TOTECO. Huajca amo ximajmahuica, niyon amo ximotzinquixtica, nochí catli anehuaj Jerusalén huan Judá. Xiyaca mostla para anquinnamiquitij pampa TOTECO itztos amohuaya.'"

18 Huajca Tlanahuatijquetl Josafat motlancuaixtlapacho tlahchi para quihueyitlalis TOTECO. Huan san se quichijque nochí masehualme tlen Judá huan Jerusalén. 19 Huan moquetztque nopa levitame catli iteipan ixhuihua Coat huan catli iteipan ixhuihua Coré huan chichahuac pejqe quihueyichihuj TOTECO Dios catli ininTeco israelitame.

20 Huan hualmostla nelía ijnaltzi nopa soldados tlen tlali Judá quistejqe para yase ipan nopa huactoc tlali catli itoca Tecoa. Huan ipan ojtlí Josafat moquetztqui huan quinihui: "Techtlacaquilica amojuanti catli anehuani Jerusalén huan Judá. Xijneltocaca TOTECO Dios catli amoteco huan anitztose temachtli. Xiquinneltocaca itlajtol pannextijcáhua huan nochí catli anquichihuase quisas cuali."

21 Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Josafat quincamanalhui nopa tlayacanani huan quisencajqe san sejqo para quintlalise sequin huicani para quintlayacancuillise huan quihueyichijtiyase TOTECO, moyoyontijtoque ica ininyoyo catli tlatzejtzelolitic. Huajca nopa huicani huicativajque nopa huicatl catli quijto: "Xijhueyitalica TOTECO pampa yaya quipiyas hueyi iyolo tohuaya para nochipa."

22 Huan ipan nopa tlatoctzi quema injuanti pejqe huicaj ica paquillistli para quihueyichihuase TOTECO, TOTECO pejqe quinhuilana nopa soldados tlen tlali Mo-

ab, Amón huan tepetl Seir catli hualayayaj para quinmictise tlali Judá ehuaní, huan quinchijqui san injuanti ma mocualanica se ica seyoc. <sup>23</sup>TOTECO quichijqui ma molanacana nopa soldados huan ma quinmictica catli ehuaní Moab, huan Amón huan tlen tepetl Seir. Huan quema senquistoc quintzontlamiltijtoyaj catli hualajque tlen tepetl Seir, injuanti tlen Moab huan Amón pejqe momictíaj huan moztontlamiltíaj se ica seyoc hasta nochi momictijque.

<sup>24</sup>Huan teipa quema ajsicoj nopa soldados tlen tlali Judá íatipa nopa tepetl campá nopa torre ípan nopa huactoc tlali, tlachixque campá itztoyaj inincualancaitacahua huan quitaque inintlacayohua nopa mijcatzítzi tepejtoyaj campá huéli. Niyon se amo momanahui. <sup>25</sup>Huajca Josafat huan nochi isoldados yajque huan quicuique nochi tlamantli catli mocajqui ípan nopa mijcatzítzi. Quipantijque tomi, yomítl huan miyac tlamantli catli pajpatíyo. Nelía miyac tlamantli eliyaya hasta amo huéliyayaj quihuicase. Huan huejcayque eyi tonalí para quisentilijque nochi nopa tlamantli.

<sup>26</sup>Huan ípan nahuí tonalí mosentilijque ípan nopa tlamayamítl Beraca huan nozona quitlascamatilijque huan quihueyichijque TOTECO. Huan yeca quitocaxtijque nopa lugar Beraca catli quinequi quijtos: Tlamayamítl Tlen Tlahueyichihualistli huan hasta ama quej nopa itoca. <sup>27</sup>Teipa Tlanahuatijquetl Josafat quintlayacancuili nochi nopa soldados tlen Judá huan Jerusalén huan mocuepque altepetl Jerusalén ica miyac paquilitli pampa TOTECO quinmaquixtítoya tlen inincualancaitacahua. <sup>28</sup>Huan quema ajsitoj ípan altepetl Jerusalén, yajque ípan ichaj TOTECO huan tlatzotzontiyajque ípan salterios, arpas huan tlapitzali.

<sup>29</sup>Huan quema quimatque nochi masehualme tlen campá huéli tlamé para TOTECO quinhuilanqui inincualancaitacahua israelítame, huajca nelía momajmatijque huan quimacasque Toteco Dios. <sup>30</sup>Huan quej nopa campá huéli ípan itlal Tlana-

huatijquetl Josafat oncac tlashuilitli pampa Toteco Dios quinmacac tlashuilitli huan quichijqui para amo aquí ípan niyon se tlali ma quincuatotoni.

#### **Itlanahuatilis Josafat**

(1 R. 22:41-50)

<sup>31</sup>Tlanahuatijquetl Josafat pejqe tlanahuatía quema quipixqui 35 xihuitl huan tlanahuatí tlen isiya ípan altepetl Jerusalén para 25 xihuitl. Inana itoca eliyaya Azuba huan elqui iichpoca Silhi.

<sup>32</sup>Huan Josafat monejnemilti xitlahuac íixpa TOTECO quen quichijqui itata, Asa. Huan TOTECO quipacti pampa quichijqui catli cuali. <sup>33</sup>Pero yaya amo quiniijcuini nochi nopa tlaixpame catli elttoyaj ípan tepeme. Huan nopa israelítame amo nelía motemacaque ica nochi ininyolo para quitoquilise Toteco Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tlahua.

<sup>34</sup>Huan nochi catli Josafat quichijqui hasta quema pejqe ípan itequi huan hasta mijqui, eltoc íjcuilijtoc ípan nopa amatlapohuali catli quijcuilo Jehú, ícone Hanani huan nojquiya eltoc ípan Nopa Amatlapohuali tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Israel.

<sup>35</sup>Teipa ípan itlamiya inemilis, Josafat, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, yaya mohuampoxchijqui ica Ocozías, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel ica norte, huan nelía fiero eliyaya inemilis Ocozías. <sup>36</sup>Huan ípan altepetl Ezión Geber catli mocahua iteno hueyi atl, sentic Josafat huan Ocozías quichijque miyac huejhueyi barcos para yase tlahcuatij ípan altepetl Tarsis catli huejca mocajqui ípan hueyi atl. <sup>37</sup>Pero nopa tlahtol pannextijquetl Eliezer tlen altepetl Maresa catli elqui ícone Dodava quiyolmelajqui Josafat tlen nopa camanali catli TOTECO quimacatoya para quihuis, quijto: “Pampa timohuampoxchijtoc ica Ocozías, TOTECO quihuejhuelos nopa miyac cuaacalme catli anquichijtoque.” Huan quena, nopa miyac cuaacalme tlahtolapanque huan amo quema ajsitoj ípan altepetl Tarsis.

**Mijqui Josafat**

(2 R. 8:16-24)

**21** Huan mijqui Josafat huan quitlal-pachoque ipan Ialtepe David. Huan mocajqui icone, catli itoca Joram, para tlanahuatis. **2**Huan iicnihua Joram inintoca eliyayaj: Azarías, Jehiel, Zacarías, Azarías, Micael huan Sefatías. Nochi inijuanti nojquiya eliyayaj iconehua Josafat catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. **3**Huan inintata, Josafat, quinmacatoya sesen inijuanti ricojyotl tlen oro, plata huan tlamantli catli pajpatiyo. Nojquiya quinmacac altepeme catli quipixque tepamitl para iniaxachua. Pero quichijqui itelpoca, Joram, ma eli tlanahuatijquetl pampa yaya eliyaya achthui ejquetl. **4**Pero quema Joram mochijqui temachtli ipan itequi quen tlanahuatijquetl, yaya quinmicti nochi iicnihua huan nojquiya quinmicti sequinoc tlacame catli eliyayaj tlayacanani tlen israelitame. **5**Huan Tlanahuatijquetl Joram pejqui tlanahuatía quema quipiyayaya 32 xihuitl huan san tlanahuati 8 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. **6**Pero yaya quichijqui catli nelía fiero quen quichihuayayaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel ica norte. Quipixqui se nemilistli catli fiero quen Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel pampa mosihuajtjtoya ihuaya iichpoca Acab. Huan yeca nochipa catli quichijqui elqui amo cuali iixpa TOTECO. **7**Pero TOTECO amo quinejqui quitzontlamiltis Joram pampa eliyaya se iixhui David huan quitlajtolcahuilijtoya David para nochipa se iixhui mosehuis ipan icaltlanahuatil para tlanahuatis.

**8**Huan quema Joram eliyaya tlanahuatijquetl, nopa Edom ehuaní mosisinijque huan ayacmo quinejque ma quinnahuati Joram. Huan motemolijque se inintlanahuatijca para quinnahuatis huan quisehuijque ipan itequi. **9**Huan Joram yajqui ica tlayohua ica nochi isoldados huan ica nochi itlahuilanca carros para quinquilanati nopa masehualme tlen tlali Edom. Huan nopa Edom ehuaní quinyahualojque huan Joram quinquilanqui huan quintlanque. **10**Pero nopa Edom ehuaní amo mocajque para sempa quinchihuase ininte-

quipanojchua nopa Judá ehuaní. Huan hasta ama inijuanti amo quincahuilía tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme ma quinnahuatica. Huan ipan nopa tonali nojquiya nopa masehualme tlen altepetl Libna mosisinijque ica Tlanahuatijquetl Joram huan moiycatlalijque tlen ya pampa Joram quitlahuelcajtoya TOTECO Dios catli elqui ininTeco ihuejcapán tatahua. **11**Huan Tlanahuatijquetl Joram nojquiya quichijqui tlaixpame ipan tepeme ipan tlali Judá huan quinnahuati nochi masehualme tlen altepetl Jerusalén huan campa hueli ipan Judá ma quinhueyitlalica tiotzitzitzi huan amo TOTECO. Quej nopa quinchihuati ma tlajtlacolchihuaca.

**Elías quitlajcuilhui Joram**

**12**Huan nopa tlajtol pannextijquetl Elías quititlanili se amatlajcuiloli Tlanahuatijquetl Joram catli quej ni quijito:

TOTECO Dios catli iTeco mohuejcapán tata David mitzilhuía ya ni: “Ta amo timonejnemiltijtoc xitlahuac noixpa na quen quichijqui motata Josafat huan mohueyi tata Asa catli elque tlanahuatiani ipan Judá. **13**Ta tijchijtoc quen quichijque nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel ica norte huan tijchijtoc para masehualme catli ehuaní altepetl Jerusalén huan ipan nochi tlali Judá ma tlajtlacolchihuaca huan ma quinhueyichihuaca tiotzitzitzi quen quichijque ichan ehuaní Tlanahuatijquetl Acab ica norte. Huan nojquiya tiquinmictijtoc moicnihua catli monejnemiltiyayaj más xitlahuac que ta. **14**Huajca ama na catli niamoteco nijtitlanis se tlatzacuilitli ipan momasehualhua, moconehua, mosihuajhua huan nochi catli tijpiya. **15**Huan nimitzmacas ta se cocolistli ipan moijti catli nelía fiero huan hasta quisas nochi mocuetlaxcol.” Quej nopa quijitohua TOTECO.

**Árabes huan filisteos calajque tlali Judá**

**16**Huan TOTECO quinyoltacani nopa filisteo tlacame huan nopa árabes catli itztoyaj nechca tlali Etiopía para ma quihuilanantij Tlanahuatijquetl Joram. **17**Huan



inijuanti yajque huan calajque tlali Judá huan quicuique nochi tlamantli catli onca-yaya ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Nojquiya quihuicaque isihuaj-hua nopa tlanahuatijquetl huan nochi iconehua. San mocholoti icone catli itoca Jo-  
acaz, catli elqui teipa ejquetl.

18 Huan teipa TOTECO quimacac Tlanahuatijquetl Joram se cocolistli catli tlauel fiero ipan iijti catli amo quipixqui pajtli. 19 Tlajiyohui miyac tonali huan quema ajsic ome xihuítl nochi icuetlaxcol panquisqui huan tlauel tlajiyohui miyac hasta mijqui. Huan niyon se tlen imasehualhua amo quichoquili Joram, niyon amo quitlalilijque tlaajhuuyacayome para quitlepanitase quen quichijque ica itatahua. 20 Joram quipixqui 32 xihuítl quema pejqui itequi tlen tlanahuatijquetl huan san tlanahuati 5 xihuítl ipan altepetl Jerusalén. Huan amo aqui quichoquili quema mijqui. Huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David, pero amo campa motlalpachojtoyaj nopa sequinoc tlanahuatiani.

**Ocozías mochijqui tlanahuatijquetl ipan Judá**

(2 R. 8:25-29)

22 Huajca nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén quichijque Ocozías, icone Joram catli teipan ejquetl, para ma eli inintlanahuatijca ipan tlali Judá. San yaya mocajqui yoltoc quema nopa árabes catli san nejnemiyayaj campa hueli huajtoyaj huan quinmictijque nochi iicnihua catli achtihui ehuan. Huajca Ocozías, icone Joram, elqui tlanahuatijquetl tlen Judá. 2 Huan Ocozías quipiyayaya 22 xihuítl quema pejqui tlanahuatía huan san tlanahuati se xihuítl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Atalía huan eliyaya iixhui Tlanahuatijquetl Omri tlen tlali Israel. 3 Huan Ocozías quichijqui catli fiero quen Tlanahuatijquetl Acab quichijtoya pampa inana quitlalnamicti ma quichihua catli fiero. 4 Quena, Ocozías quichijqui catli fiero iixpa TOTECO quen quichijqui Tlanahuatijquetl Acab pampa quema mijqui itata Ocozías, inijuanti catli ichan ehuan Acab quiconsejomacayayaj para ma qui-

chihua catli fiero. Huan quihuicaque ipan se ojtli catli amo cuali.

**Ocozías quipalehui Joram ipan tlahuilancayotl**

5 Huan Ocozías quintlazaquili ichan ehuan Acab huan mosansejcotili ihuaya Tlanahuatijquetl Joram tlen tlali Israel catli elqui icone Acab. Huan yajqui quihuilanatoj Hazael. Hazael elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Siria huan itztoya ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad. Pero nopa Siria tlacame tlauel quicocojque Tlanahuatijquetl Joram ipan nopa tlahuilancayotl. 6 Huan Tlanahuatijquetl Joram mocuepqui altepetl Jezreel para mopajtis pampa tlauel quicocojque ipan nopa tlahuilancayotl catli onca ipan Ramot ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria. Huan Tlanahuatijquetl Ocozías yajqui altepetl Jezreel para quipaxaloti Joram.

**Jehú quimicti Ocozías**

(2 R. 9:27-29)

7 Pero Toteco Dios ya quisencajtoya ma miqui Tlanahuatijquetl Ocozías quema yasquía quipaxaloti Tlanahuatijquetl Joram. Huan quema ajsito Ocozías nozona pampa Joram, nimantzi quisqui ihuaya para quihuilanatij Jehú, icone Nimsi. Pero TOTECO ya quitlapejpenijtoya Jehú para quintzontlamiltis nochi iixhuihua nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab para amo aqui ica ieso mocahuasquía para tlanahuatis. 8 Huajca Jehú quintemojtinemiya nochi iixhuihua Acab para quinmictis. Huan quinpanti nopa tlayacanani tlen tlali Judá ininhuaya sequin iteiximatcahua Tlanahuatijquetl Ocozías, pampa nojquiya yajtoyaj ihuaya ipan nopa tlahuilancayotl. Huajca Jehú nochi quinmicti. 9 Huan Jehú quinilhui isoldados ma quitemotij Tlanahuatijquetl Ocozías tlen Judá. Huan quipantitoj motlatijtoc ipan altepetl Samaria. Huajca quitzquijque huan quihuicaque iixpa Jehú huan yaya quimicti. Huan quitlalpachoto Tlanahuatijquetl Ocozías ipan Ialtepe David campa quitlalpachojtoyaj sequinoc tlanahuatiani pampa yaya elqui iixhui Tlanahuatijquetl

Josafat catli ica nochi iyolo motemachi ipan TOTECO. Huan amo aqui catli mocajqui tlen iteiximatca Ocozías quipixqui fuerza para mochihuas tlanahuatijquetl ipan tlali Judá.

**Atalía quinmicti nochi Judá ehuani**

(2 R. 11:1-21)

10 Huan quema Atalía, inana Tlanahuatijquetl Ocozías, quimatqui para ya mijqui, quinejqui quintzontlamiltis nochi iconehua catli quipixque tlanahuatili para tlanahuatise ipan tlali Judá. 11 Pero Josabet catli eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Joram quicuito Joás, ipilcone Ocozías, huan quiyocatlali tlen nopa iconehua Tlanahuatijquetl Ocozías catli inana quinmictiyaya. Huan quitlati nopa pilconetzi ihuaya se sihua tequipanojquetl ipan se cuarto. Huan quej nopa quimanahuijque Joás huan amo quimictijque. Josabet eliyaya iichpoca mijcatzi Tlanahuatijquetl Joram huan iicni Ocozías, huan eliyaya isihua nopa totajtzi Joiada. 12 Huan quej nopa quitlatijque Joás ipan se cuarto ipan itiopa Toteco Dios para chucuse xihuitl ipan nochi nopa tonali quema nopa sihuatl Atalía tlanahuatiyaya ipan tlali Judá.

**Quichijque Joás tlanahuatijquetl**

**23** Huan quema Atalía yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis, nopa totajtzi Joiada moyolchicajqui huan quincamanalhui nopa tlayacanani catli inintoca: Azarías, icone Jeroham; Ismael, icone Johanán; Azarías, icone Obed; Maasías, icone Adaía, huan Elisafat, icone Zicri. 2 Huan Joiada quintitlanqui nochi ma yaca ichtacatzí ipan nochi tlali Judá para quinsentilise nopa levitame tlen nochi altepeme ipan Judá. Nojquiya quinilhui ma hualaca nopa tlayacanani tlen israelita familias. Huan nochi inijuanti mosentilijque ipan Jerusalén. 3 Huan nochi mosentilijque campa ichaj Toteco Dios para quisencahuase se camanali ica nopa oquichpil Joás catli quitocarohua para elis tlanahuatijquetl.

Huan nopa totajtzi Joiada quinilhui: “Nica anquixtoque icone nopa mijcatzi

tlanahuatijquetl. Ya ajsic hora para elis amotlanahuatijca pampa TOTECO quijto para elisquía se iixhui David catli monequi tlanahuatis. 4 Huan ama ya ni catli monequi anquichihuase. Nochi antotajztizti huan anlevitame, anmoxelose ica eyi pamitl. Huan nopa pamitl catli calaquise ipan tiopamitl para quitequipanose Toteco ipan sábado, mocahuase para tlamocuitlahuise campa puertas. 5 Huan seyoc pamitl tlen amojuanti mocahuase para tlamocuitlahuise ipan nopa caltlanahuatili. Huan ne se pamitl mocahuas ipan nopa puerta campa itzinpehualtil ni tiopamitl. Huan nochi nopa masehualme tlen Judá itztose calixpa tlen ni tiopamitl. 6 San xiquincahuilica ma calaquica ipan itiopa TOTECO catli itztoque totajztizti huan levitame pampa inijuanti catli tlaiyocatlalilime para quitequipanose TOTECO. Huan nochi nopa sequinoc masehualme itztose calixpa. 7 Huan anlevitame, anitztose yahualtic ni tlanahuatijquetl huan sesen anquihuicase amotepos amomaco. Huan sintla quinequis calaquis se acajya catli amo quipiya tequiticayotl para calaquis ipan itiopa TOTECO, xijmictica. Amo xijtlahuelcahuase ni tlanahuatijquetl. Monequi anitztose ihuaya nochi tonali huan anyase ihuaya campa hueli campa yas.”

8 Huan quej nopa quichijque. Nochi levitame huan tlali Judá ehuani mocualtlalijque senquistoc quen quinnahuatijtoya nopa totajtzi Joiada. Huan nopa tlayacanani tlen totajztizti quinsentili nochi totajztizti huan levitame catli ajsiyayaj para calaquise ipan inintequi ipan sábado. Huan nojquiya quinsentili catli quincaroahuayaya quisase ipan inintequi huan amo quincajqui yase. 9 Huan Joiada quinmacac nochi tlayacanani inincuatlamin catli huehueyac huan ininyolixtzajca tlen tepostli catli eliyaya iaxca David huan mocajtoya ipan itiopa Toteco Dios. 10 Huan Joiada nimantzi quintlali nopa tlamocuitlahuiani ma moquetzaca ica inintepos huan quiyahualose nopa tlanahuatijquetl. Huan inijuanti quichijque se fila tlen nopa lado sur ipan nopa tiopamitl huan quimacac se huelta

hasta nopa lado norte tlen nopa tiopamitl huan teipa nochi nopa fila quiyahualo nopa tlaixpamitl catli mopantía calixpa. Nochi nopa tlacame quihuicayayaj inincuatlamin catli huehueyac para quimanahuisse nopa tlanahuatijquetl. 11 Huan huajca totajtzi Joiada huan iconehua quiquixtijque nopa oquichpil catli elqui icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl huan quitlalilijque se corona ipan itzonteco huan quimactilijque se copia tlen itlanahuatilhua TOTECO. Huan quej nopa, quichijque ma eli tlanahuatijquetl. Huan Joiada huan iconehua quitequiliijque aceite ipan itzonteco para quitequimacase huan teipa nochi tzajtzi que chicahuac huan quiijtojque: “Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca.”

#### Imiquilis Atalía

12 Huan quema Atalía, nopa sihuatl catli tlanahuatiyaya, quicajqui nopa tlahuejchihualistli tlen nopa masehualme catli quihueyitlaliyayaj nopa tlanahuatijquetl, nimantzi yajqui ichaj TOTECO campa mosentilijtoyaj nopa masehualme. 13 Huan quema ajsito, quiiat nopa tlanahuatijquetl catli ijcatoya campa nopa lugar catli más quiipiya tlatlepanitacayotl nechca nopa tlaquetzali campa calaqui ipan tiopamitl. Huan quiiat para quiyahualojtoyaj nopa tlayacanani huan tlapitzani huan nochi masehualme campa hueli paquiyayaj huan tlapitzayayaj. Huan nojquiya itztoyaj huicani ica tlatzotzonali huan quinyacanayayaj nopa masehualme para huicase chicahuac para quihueyichihuase TOTECO. Huajca Atalía quitzayanqui iyoyo huan quiijto:

—Amo nimechmaca tlanahuatili para anquichihuase ya ni.

14 Huajca nopa totajtzi Joiada quinnahuati nopa tlayacanani tlen soldados ma quiquixtica nopa sihuatl para amo quimictise tiopan calijtic. Nojquiya tlanahuati sintla aqui quinequis quimanahuis nopa sihuatl, ma quimictica nojquiya. 15 Huan nimantzi quitzquijque huan quiquixtijque ipan nopa puerta campa cahuyojme calaquij ipan icaltlanahua-

til nopa tlanahuatijquetl huan nopona quimictijque.

#### Joiada motemacac quitoquilis

##### Toteco Dios

16 Teipa Joiada quichijqui se camanali ininhuaya nochi tlali Judá ehuani huan nopa yancuic tlanahuatijquetl para yaya huan nochi injuanti elise iaxcahua san TOTECO, huan san ya quihueyitalise. 17 Teipa nochi nopa masehualme tlen Judá yajque ipan nopa tiopa campa quihueyichihuaj nopa tlaixcopincayotl Baal huan quisosolojque ica nochi tlaixpamitl nopona. Nojquiya quimictijque Matán iixpa nopa tlaixpame pampa yaya itztoya se itotajtzi Baal. 18 Huan nopa totajtzi Joiada quintequimacac levitame ma quimocuitlahuica nopa tiopamitl. Ni elqui levitame catli David quintlalijtoya tiopan calijtic para quipalehuisse quimacase tlaicajcahualistli. Huan quinilhui nopa totajtzitzi huan levitame ma moiycatralica ica pamitl para mopatlatiyase ipan inintequi quen David quinnahuati ma quichihuaca. Huan quinnahuati ma sempa quimacaca tlaicajcahualistli TOTECO senquistoc quen ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés huan para huicase huan quipaquilismacase TOTECO quen David quinilhuijtoya huejcajya. 19 Huan nojquiya quintlali tlacame para tlamocuitlahuisse ipan puertas ipan ichaj TOTECO para quimocuitlahuisse para amo calaquis niyon se masehuali catli amo tlapajpactic quen quiijto tlanahuatili para tequitis tiopan calijtic. 20 Teipa nopa hueyi totajtzi Joiada quinnotzqui ma mosentilica nochi nopa tlayacanani tlen soldados, tequitini, gobernadores huan nochi nopa masehualme tlen tlali Judá. Huan injuanti quisque ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen itiopa TOTECO huan panoc nopa puerta catli más huejcapa. Huan nopona calajque ipan nopa caltlanahuatili huan quisehuijque nopa tlanahuatijquetl ipan isiya para tlanahuatis. 21 Huan nochi nopa masehualme tlen nochi nopa tlali tlahuel yolpaquiyayaj. Huan oncac tlahuehulistli ipan nopa altepetl pampa nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía ya mictocya.

**Itlanahuatil Joás**

(2 R. 12:1-21)

**24** Huan Tlanahuatijquetl Joás quipi-yayaya chicome xihuitl quema pejqui tlanahuatía. Huan tlanahuati 40 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Sibia huan hualajqui tlen altepetl Beerseba. <sup>2</sup>Huan Joás quichijqui nochi catli xitlahuac iixpa TOTECO ipan nochi nopa xihuitl quema noja itztoya nopa totajtzi Joiada para quiconsejomacas. <sup>3</sup>Huan teipa nopa totajtzi Joiada quitemoli Joás ome isihuajhua. Huan Joás quinpixqui iconehua oquichpilme huan sihuapilme.

<sup>4</sup>Huan teipa Joás quipixqui ipan iyolo para quisencahuas catli monequiyaya ipan ichaj TOTECO. <sup>5</sup>Huan quinnotzqui nochi nopa totajtzitzi huan levitame huan quinilhui:

—Xiyaca nimantzi ipan nochi altepeme tlen tlali Judá huan xijsentilica nopa tomi catli nochi israelitame monequi temacase sesen xihuitl para ichaj Toteco Dios huan ica tijsencahuase itiopa.

Pero nopa levitame amo quichijque nimantzi. <sup>6</sup>Huajca yaya quinotzqui nopa hueyi totajtzi Joiada huan quihhui:

—¿Para tlen amo tiquinnahuatijtoc nopa levitame para ma yaca ipan nochi altepeme ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén para tlajtlanitij nopa tomi para tiopamitl? Quiijtohua itlanahuatilhua Moisés para nochi monequi temacase nopa tomi para ma mocahua cuali itiopa TOTECO catli quipiya icaxa ica nopa camanal senuhuali.

<sup>7</sup>Quema tlanahuatiyaya nopa fiero sihuatl Atalía, nochi catli quitoquiliyayaj quisosolohuayayaj nopa tiopamitl. Quiquixtjique nochi tlamantli tlatzejtzeloltic catli tlayocatlalili san para quitequihuisquía ipan ichaj Toteco Dios huan quihui-caque ipan itiopa Baal para quihueyichihuatij nopa teteyotl.

<sup>8</sup>Huan Tlanahuatijquetl Joás tlanahuati ma quichihuaca se cuacajo huan quitlalise nechca nopa puerta campa calaquij ipan tiopamitl. <sup>9</sup>Huan nimantzi tlayolmelajque ipan nochi Judá huan ipan Jerusalén para ma quihuicaca para Toteco Dios

nopa ofrenda para tlen monequis ipan tiopamitl. Moisés itequipanojca Toteco quinnahuatijtoya nochi israelitame ma quimacaca TOTECO nopa tomi quen se impuesto quema itztoyaj ipan nopa huactoc tlali. <sup>10</sup>Huajca nochi tlayacanani huan nochi israelitame hualayayaj ica miyac paquilistli huan quitlaliyayaj inintomi ipan nopa cuacajo. Huan nopa cuacajo temic ica tomi. <sup>11</sup>Huan quema quitaque para quipixqui miyac tomi nopa cuacajo, nopa levitame quihuicaque iixpa itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl para ma quiita. Huan nopona se itlapalehuajca nopa hueyi totajtzi quipojqui nopa tomi huan teipa sempa quitlali nopa cuacajo nechca nopa puerta campa calaquij ipan tiopamitl. Huan quej nopa quichijque mojmotla huan nelía quisentilijque miyac tomi. <sup>12</sup>Huan Tlanahuatijquetl Joás huan nopa totajtzi Joiada quihuicaque nopa tomi huan quinmactilijque nopa tlacame catli quiyacanayayaj nopa tequitl ipan itiopa Toteco. Huan injuanti quintemojque calchihuani huan cuaximani para quicualtlalise itiopa Toteco, huan nojquiya quintemojque tlacame para tequitise ica hierro huan bronce. <sup>13</sup>Huan nopa tlacame catli tlayacanayayaj ipan nopa tequitl para quisencahuase tiopamitl nelía tequitique chichahuac huan cuali quisqui inintequi. Huan quicualtlalijque itiopa Toteco Dios quen achthuiya eltoya huan nelía mocajqui yejectzi. <sup>14</sup>Quema quisencajque nochi nopa tequitl ipan itiopa Toteco, nopa tlacame quihui-caque nopa tomi catli mocajqui huan quinmacatoj Tlanahuatijquetl Joás huan totajtzi Joiada. Huan injuanti tlanahuatijque ma sempa quichihuaca nochi tlamantztitzi catli motequihuía ipan itiopa TOTECO para quihueyichihuase huan nojquiya catli monejqui para temacase tlacajcualistli quen huejhueyi cucharas huan tasas huan miyac más tlamantli tlen oro huan tlen plata. Huan ipan nochi inemilis nopa totajtzi Joiada, mojmotla quimacayaya TOTECO nochi tlacajcualistli catli monequiyaya.

<sup>15</sup>Pero teipa nopa hueyi totajtzi Joiada huehuejtixqui huan mijqui quema quipi-

ayaya 130 xihuitl. **16** Huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj tlanahuatiani pampa nelía quichijtoya catli cuali ica israelitame, huan ica Toteco Dios huan itiopa.

**17** Teipa quema mijqui nopa totajtzi Joiada, hualajque nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan motlancuaquetzque iixpa Tlanahuatijquetl Joás para quinextise tlatlepanitali. Quichijque ya nopa para ma quintlacaquili catli quinequiyayaj huan ma quincahuilis ma quicahuase TOTECO. **18** Huajca nimantzi Joás huan Judá ehuan quitlahuelcajque TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, huan quitlahuelcajque itiopa. Huan pejque quinhueytlalijque nopa tlaquetzalme para Asera huan sequinoc tiotzitzi. Huajca nelía cualanqui Toteco Dios ica nochi masehualme tlen Judá huan altepetl Jerusalén. **19** Huan TOTECO quintitlanili tlajtol pannextiani para quinilhuitij ma mocuepaca ica ya, pero nopa masehualme amo quinchihuilijque cuenta.

**20** Huan se tonali hualajqui Itonal Toteco Dios ipan nopa tlajtol pannextijquetl Zacarías catli elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Joiada. Huan Zacarías moquetzqui campa más tlahuejcapa huan quinilhui nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlasentilisti: “Quej ni quijtohua Toteco Dios: ‘¿Para tlen anquixpanoj catli quijtohua nolanahuatil, niamoTECO? Catli anquichihuj quisas fiero para amjuanti. Huajca ama pampa antechtlahuelcajtoque na nojquiya nimechtlahuelcahuas amjuanti.’ Quej nopa quijto Toteco Dios.”

**21** Huan nochi nopa masehualme tlahuel cualanque huan quisencajque quenicatza quimictise Zacarías. Huan elqui ya ya Tlanahuatijquetl Joás catli tlanahuati ma quitepachoca Zacarías hasta miquis. Huajca nochi nopa masehualme quimaquilijque ica tetl huan quimictijque ipan nopa calixpamitl tlen nopa tiopamitl. **22** Quej nopa Tlanahuatijquetl Joás quicuepili nopa mijcatzi totajtzi Joiada catli elqui itata Zacarías por nochi iteicnelijcayo huan nochi itlapalehuil. Quimicti icone. Huan quema Zacarías miquiyaya, qui-

ijto: “TOTECO xiquita catli nechchihuilíaj huan xiquintlaxtlahui quen quinamiqi.”

#### **Nopa Siria ehuan calajque ipan tlali Judá**

**23** Huan quema xihuitqui, sempa hualajque tlali Siria ehuan calajque ipan Judá huan Jerusalén. Huan quinmictijque nochi nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan quincuilijque miyac ricojyotl huan quititlanilijque nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Damasco. **24** Huan nopa sirios nelía tlatlanque masque amo miyaqui eliyayaj pampa TOTECO quinpalehui huan quintemactili nopa Judá ehuan ininmaco nopa soldados tlen Siria. Huan masque nopa Judá ehuan nelía miyaqui eliyayaj, amo tleno huelque quichihuj pampa quitlahuelcajtoyaj TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. Huan quej nopa TOTECO quitlatzacuiliti nopa Tlanahuatijquetl Joás.

**25** Huan quema nopa sirio masehualme mocuepque inintlal, mocajqui Joás tlahuel cocojtoc tlen nopa tlahuilancayotl. Huan pampa quimictijtoya Zacarías, icone Joiada, itequipanojcahua Joás quisencajque quimictise. Huan quimictijque ipan itlapech huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Pero amo quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj sequinoc tlanahuatiani. **26** Huan ya ni inintoca nopa tlacame catli quimictijque Joás: Zabad, icone Simeat nopa amonita tlatatl, huan Jozabad, icone Simrit tlen tlali Moab. **27** Nochi catli panoc ica itelpocahua Joás huan nochi tlamantli catli amo cuali catli nopa tlajtol pannextiani quijtojque quiajsisquía Joás, huan quenicatza quicaltlali nopa tiopamitl, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani. Huan quema Joás mijqui, itelpoca catli itoca Amasías pejqui tequiti quen tlanahuatijquetl.

#### **Amasías pejqui tlanahuatía ipan Judá**

(2 R. 14:1-22)

**25** Amasías quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 29 xihuitl. Inana itoca eliyaya Joadán huan ejqui

ipan Jerusalén. <sup>2</sup>Huan Amasías quichijqui catli cuali iixpa TOTECO, masque amo nelía quitequipano ica nochi iyolo.

<sup>3</sup>Quema Amasías ya quipixqui temachili ipan itequi quen tlanahuatijquetl, quinmicti nochi nopa tlacame catli quimictijque itata, Joás. <sup>4</sup>Pero amo quinmicti ininconeuhua pampa quitlepanitac catli ijcuilijtoc ipan iley Moisés campa quijtohua: “Amo xiquinmictica tetajme por inintlajtlacolhua ininconeuhua, niyon coneme por inintlajtlacolhua inintatahua. Quema monequi anquimictise se masehuali, xijmictica por catli yaya itlajtlacolhua.”

<sup>5</sup>Teipa Amasías quinsentili nochi isoldados tlen tlali Judá huan Benjamín huan quintlali ica pamitl por ajqueya ininhueyi tata. Huan ipan iixhuihua sese familia, quitlali se inintlacyanca. Nojquiya quichijqui se censo tlen nochi catli quipiyayaj 20 xihuitl para huejcapa. Huan quipanti para eliyayaj 300 mil soldados. Nochi injuanti eliyayaj tlapepenilme para yase ipan tlahuilancayotl huan nochi quimatque quitequihúaj cuatlamintli huan yolixtazcayotl tlen tepostli. <sup>6</sup>Huan nojquiya quintemo 100 mil soldados tlen tlali Israel ica ajco huan quintlaxtlahui ica 3 mil 400 kilos tlen plata para mochihuase isoldados.

<sup>7</sup>Pero hualajqui se itlajtol pannextijca Toteco Dios huan quihui:

—Tlanahuatijquetl Amasías, amo xiquinhuica mohuaya ipan tlahuilancayotl nopa soldados tlen tlali Israel ica ajco pampa TOTECO amo itzotc ininhuaya catli hualahuij tlali Israel, niyon catli hualahuij tlen Efraín. <sup>8</sup>Huan sintla tiquinhuicas mohuaya para mitzpalehuise ipan nopa tlahuilancayotl, Toteco Dios quichihuas ma anmechtzontlamiltica amocualancaitacahua pampa yaya quipiya chicahualistli para mitzpalehuis o para mitztzontlamiltis.

<sup>9</sup>Pero Amasías quej ni quihui nopa itlajtol pannextijca Toteco Dios:

—¿Huan tlaque nijchihuas ama ica nopa 3 mil 400 kilos tlen plata catli ya niquinmacatoc nopa soldados tlen tlali Israel?

Huan nopa tlajtol pannextijquetl quinanquili:

—TOTECO quipiya chicahualistli para mitzmacas noja más miyac.

<sup>10</sup>Huajca Amasías quincuepqui nopa soldados catli hualajtoyaj tlen Efraín ipan tlali Israel ica ajco para amo yase ipan nopa tlahuilancayotl. Huan injuanti tlahuel cualanque ica nopa tlacame tlen tlali Judá pampa quincuepque huan yajque ininchajchaj tlahuel cualantoque.

<sup>11</sup>Huan Amasías moyolchicajqui huan quinquicac isoldados para tlahuilanase ipan nopa tlamayamitl catli itoca Istatl. Huan nozona quinmictijque 10 mil edomita tlacame tlen tlali Seir. <sup>12</sup>Huan nojquiya nopa soldados tlen Judá quinitzquijque yoltoque seyoc 10 mil tlacame tlen Seir huan quinquicaque campa se tepexitl huan nozona quincuatepexihuijque. Huan nochi mijque ipan nopa teme nozona tlatzintla.

<sup>13</sup>Huan nopa soldados catli ehuan Efraín ipan tlali Israel ica ajco catli Amasías quincueptoya ininchajchaj huan amo quincajqui yase ihuaya ipan nopa tlahuilancayotl, injuanti calajque ipan altepepe ipan tlali Judá huan ipan tlali Samaria hasta altepetl Bet Horón. Huan quinmictijque 3 mil masehualme huan quinichtequilijque miyac tlamantli.

<sup>14</sup>Huan quema Amasías mocuepqui tlen nopa tlahuilancayotl ica nopa edomitame, quihualiac ininteteyohua nopa tlali Seir ehuan. Huan quinquetzqui para elise ya itiotzitzitzi huan quinhueyitlali huan quintlatili copali. <sup>15</sup>Huan ni tlamantli catli Tlanahuatijquetl Amasías quichijqui nelía quicualancamacac TOTECO, huan yeca quititlanili se tlajtol pannextijquetl para ma quihuhuiti ni camanali:

—¿Para tlen tiquinhueyitlalía inintiotzitzitzi nopa masehualme tlen sequinoc tlamme. Ta tiquitac para nopa teteyome amo huelque quinmanahuaj nomaco?

<sup>16</sup>Pero nopa tlanahuatijquetl quihui:

—¿Ajqueya mitztlalijtoc ta para techconsejomacas na catli nitlanahuatijquetl? Más cuali amo tleno más xiquijto para amo nimitzmictis.

Pero nopa tlajtol pannextijquetl quihui:

—Na nijmati para Toteco Dios ya quisencajtoc mitztzontlamiltis pampa tiquin-hueyichijtoc teteyome huan amo techtla-caquilijtoc.

**Judá ehuaní mohuilanque ininhuaya tlali Israel ehuaní**

17 Huan teipa Tlanahuatijquetl Amasías quincamanalhui catli quiconsejoma-cayayaj huan quintlacaquili. Huan quititlanqui se amatlajcuiloli ipan Israel ica ajco para Tlanahuatijquetl Joás catli eliyaya icone Joacaz huan iixhui Jehú. Huan quej ni quihui: “Xihuala huan timoixnamiquise para timohuilanase.” 18 Pero Tlanahuatijquetl Joás quinanquili Amasías ica ni huicalotl, quihui: “Ipan nopa cuatitlamitl Líbano nopa tejtzonquilitl quihui nopa tiocuahuitl: ‘Xijmaca nocone moichpoca para isihua.’ Pero panoc nozona se fiero tlapiyali huan moquetzqui ipan nopa tejtzonquilitl huan quixacualo. 19 Ta tiAmasías tlahuel timohueyimati pampa tiqintzontlamilti nopa Edom ehuaní, pero na nimitzilhuía para más cuali ximocahua mochaj. Amo xijchihua campica para techhuilanas pampa amo quisas cuali para ta huan nochi Judá ehuaní.”

20 Pero Amasías amo quichihuili cuenta pampa Toteco Dios ya quisencajtoya para quitemactilis ininmaco nopa israelitame ica ajco huan imaco Joás inintlanahuatijca pampa Amasías quinhueyitlalijtoya inintiotziti nopa Edom ehuaní. 21 Huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel ica ajco mucualtlali, huan yajqui altepetl Bet Semes ipan tlali Judá huan nozona moixnamijque huan mohuilanque ihuaya Amasías nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. 22 Huan tlali Israel ehuaní quintlanque nopa Judá ehuaní ipan tlahuilancayotl. Huan miyac soldados tlen Judá cholojtejque. 23 Huan Joás quiitzqui Amasías, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá ipan altepetl Bet Semes huan quihuicac ipan Jerusalén. Huan quisosoloque 180 metros tlen

nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén. Quisosoloque tlen nopa puerta itoca Efraín hasta nopa puerta catli itoca Angulo. 24 Huan nojquiya quincuiliijque nochi tlamantli tlen oro huan plata catli eltoya ipan itioya Toteco Dios, catli quimocuitlahuiyaya Obed Edom, huan nochi catli eltoya ipan nopa caltlanahuatili. Nojquiya quinhuicaque miyac tlacame, huan nojquiya quihuicaque Obed Edom. Huan mocuepque altepetl Samaria.

25 Pero Tlanahuatijquetl Amasías catli eliyaya icone nopa Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Judá noja itztoya seyoc 15 xihuitl quema ya mijqui Tlanahuatijquetl Joás catli elqui icone Tlanahuatijquetl Joacaz tlen tlali Israel. 26 Huan nochi catli quichijqui Amasías tlen quema pejqui tlanahuatía huan hasta mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. 27 Tlen nopa tonali quema Amasías quitlahuelcajqui TOTECO, nochi Jerusalén ehuaní moyolajcomanque ihuaya. Teipa quisencahuayayaj para quimictise. Huajca yaya mochololti hasta altepetl Laquis. Pero quitoquiliijque huan nozona quimictitoj. 28 Teipa quitlalijque itlacayo mictoc ipan carros catli quitlanayayaj cahuayojme huan quihualicaque hasta Jerusalén. Huan nozona quitlalpachojque ipan nopa colonia itoca Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj ihuejcapan tatahua.

**Uzías mochijqui tlanahuatijquetl ipan Judá**

(2 R. 14:21-22; 15:1-17)

26 Huan nochi nopa masehualme tlen tlali Judá, mosentilijque huan quichijque tlanahuatijquetl Uzías, icone Amasías catli quipiyayaya 16 xihuitl. 2 Huan quema ya mijqui itata, Tlanahuatijquetl Uzías quicualtlali altepetl Elot huan sempa quinmactili para elis iaxca tlali Judá.

3 Tlanahuatijquetl Uzías quipiyayaya 16 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 52 xi-



huitl. Inana itoca eliyaya Jecolías huan ej-qui ipan Jerusalén.

4Huan quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen quichijqui itata, Amasías. 5Huan ipan nochi nopa tonali quema Zacarías noja itztoya, Uzías monejnemilti xitlahuac huan quitemo itlapalehuil Toteco Dios. Zacarías eliyaya se tlajtol pannextijquetl catli quinextili Uzías ma quitlepanita TOTECO. Huan ipan nopa tonali quema Uzías quitlepanitayaya TOTECO, TOTECO nelía quitiochihuayaya huan quipalehui para ma quisa cuali ipan nochi tlamantli catli quichijqui.

6Huan Tlanahuatijquetl Uzías ihuaya isoldados yajque quinhuilanatoj nopa filisteo masehualme. Huan quisosolojque inintepa nopa altepeme Gat, Jabnia huan Asdod. Huan quinchijqui sequin yancuic altepeme nechca altepetl Asdod huan ipan sequinoc partes tlen inintlal nopa filisteo masehualme. 7Huan Toteco Dios quipalehui Uzías quema quinhuilanayaya nopa filisteos huan nopa árabes catli itztoyaj ipan Gur Baal huan nojquiya nopa tlali Amón ehuan. 8Huan nopa amonita masehualme quitlaxtlahuiyayaj Uzías impuestos tlen inintlal sesen xihuitl. Huan nelía mohueyichijqui Tlanahuatijquetl Uzías pampa nopa tlalme ipan itlanahuatilis ajsic hasta tlali Egipto.

9Huan nojquiya Uzías quichijqui torres catli nelía cuali tlasencahuali ipan Jerusalén nechca nopa puertas ipan tepamitl catli itoca Angulo, Tlamayamitl huan Esquina. Huan quinyahualo nopa torres ica tepamitl. 10Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Uzías quichijqui torres ipan nopa huactoc tlali para ipan tlamocuitlahuise. Huan quinchijqui miyac amelme pampa quinpixtoya miyac huacaxme ipan cuatitlamitl huan ipan tlamayamitl. Huan quipactiyaya tlatojtocas huan quinpiyayaya miyac tlacame catli quimocuitlahuiyayaj imilhua huan ixocomeca milhua ipan cuali tlali.

11Huan Tlanahuatijquetl Uzías nojquiya quinpixtoya miyac soldados catli tlahuel quimatiyayaj para tlahuilanase. Huan quema quintocarohuayaya para quisase, yohui-

yayaj ica tlahuilanase pamitl. Elqui Jeiel, nopa tlajcuilojquetl huan Amasías catli eliyaya gobernador catli quinxelojtoya ica miyac pamitl. Huan Hananías catli eliyaya se ihueyi tequitica nopa tlanahuatijquetl quinyacnqui nochi nopa soldados. 12Huan 2 mil 600 tlayacanani tlen familias catli tlahuel quimatiyayaj tlahuilanase quinahuatiyayaj sesen pamitl tlen ininsoldados catli yolchicahuaque. 13Huan ininmaco ni tlayacanani itztoyaj 307 mil 500 soldados catli nelía quipixque tetili huan huelque quipalehuise nopa tlanahuatijquetl quihuilanase aqui hueli icualancaitaca catli quicuatotonisquía. 14Huan Tlanahuatijquetl Uzías quinmacac nochi nopa soldados nochi catli monequiayaya quitequihuse para momanahuise. Quinmacac ininyolixtzajca tlen tepostli, inincuatlamin catli huehueyac, inincuatzajca tlen tepostli huan se tepostzajcayotl para motlaililise quen ininyoyo para amo quinajsis ipan inintlacayo nopa cuatlamintli catli lementoque. Huan quinmacaque cuahuitoli huan tehuiltlatztlitl para tlahuilanase. 15Huan nojquiya quinnahuati tlacame tlen altepetl Jerusalén catli nelía tlanamiquini para ma quichihuilica huejhueyi teposme para ica tlahuilanase. Huan nopa teposme quitlalijque campa más huejcapa ipan tepamitl huan ipan torres. Huan ica nopa teposme quimajcahuayayaj cuatlamintli huan teme catli huejhueyi. Huan nelía mohueyichijqui Tlanahuatijquetl Uzías huan campa hueli tlalme nochi quimatque tlen ihueyitilis pampa Toteco tlahuel onpano quipalehui ica nochi tlamantli huan teipa quipixqui miyac chicahualistli.

#### Uzías tlajtlacolchijqui huan Toteco quitlatzacuilti

16Pero quema Tlanahuatijquetl Uzías quinpixtoya miyac chicahualistli, pejqui tlahuel mohueyimati huan yeca huetzqui. Uzías tlahuel quixpanoc TOTECO Dios catli elqui iTeco pampa calajqui ipan itiopa TOTECO huan quitlati copali ipan nopa tlaixpamitl para copali. 17Pero iica calajqui nopa totajtzi Azarías ininhuaya 80 totajtzitzi tlen TOTECO huan nochi eliyayaj tlacame catli yolchicahuaque. 18Huan inijuanti quihuil-

que: “Tlanahuatijquetl Uzías, ta amo mitz-tocarohua tijtlatis copali para TOTECO. Ni tequitl techtocarohua ma tijchihuaca tito-tajtzitzi catli tiiteipan ixhuihua Aarón, pampa Toteco techiyocatlalijtoc para tijchihuase ni tequitl. Huajca xipanquisa pampa ti-quixpanotoc TOTECO huan yaya mitztlatacuiltis por catli tijchijtoc.”

<sup>19</sup>Huan Tlanahuatijquetl Uzías tlahuel cualanqui ica nopa totajtzitzi huan amo quinnejqui quicajtehuas nopa popochcomitl catli quipixqui imaco para quitlatis copali. Huan quema noja ijcatoya iniixpa nopa totajtzitzi nechca nopa tlaixpamitl para copali ipan ichaj TOTECO, pejqui yoli icuaixco nopa cocolistli catli itoca lepra. <sup>20</sup>Huan quema nopa hueyi totajtzitzi Azarías huan nochi nopa sequinoc totajtzitzi nozona quitaque para quipixqui lepra, nimantzi quipanquix-tijque tlen nopa tiopamitl. Huan yaya nojquiya quinequiyaya quisas nimantzi pampa TOTECO quitlatzacuiltiyaya.

<sup>21</sup>Huan quej nopa, Tlanahuatijquetl Uzías quipixqui nopa cocolistli fiero catli itoca lepra hasta quema mijqui. Huan monejqui mocahuas iseltzi ipan se cali catli eltoya huejca tlen sequinoc. Ayacmo huelqui calaqui ipan ichaj TOTECO, niyon ipan ical-tlanahuatil. Huan yeca quitlalijque itelpoca catli itoca Jotam ma quipiya tequiticayotl huan pejqui tequitl ipan nopa caltlanahuatili. Huan Jotam tlanahuati ipan tlali Judá.

<sup>22</sup>Huan nochi catli quichijqui Tlanahuatijquetl Uzías tlen quema pejqui tlanahuatía huan hasta mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quijcuilo tlajtol pan-nextijquetl Isaías catli icone Amoz. <sup>23</sup>Huajca quema mijqui Uzías quitlalpachojque iyoca ipan se campo santo catli iniaxca nopa tlanahuatiani pampa quipixqui nopa cocolistli lepra. Huan mocajqui icone Jotam para tlanahuatis ipan Judá.

#### Tlanahuatijquetl Jotam

(2 R. 15:32-38)

**27** Huan Jotam quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 16 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jerusa huan elqui iich-poca Sadoc.

<sup>2</sup>Huan Jotam quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya itata, Uzías, pero yaya amo calajqui ipan itio-pa TOTECO quen eliyaya se totajtzitzi quen quichijqui itata. Pero masque Jotam monej-nemilti xitlahuac, nopa masehualme tlen nopa tlali Judá quisenhuiquilijque quichijque catli fiero. <sup>3</sup>Huan Tlanahuatijquetl Jotam quicuaultlali nopa puerta catli huejcapantic para calaquise ipan ichaj TOTECO, huan nojquiya quicuaultlali miyac ipan nopa tepamitl campa nopa tepetl Ophel. <sup>4</sup>Nojquiya quichijqui alte-peme ipan nopa tepeme tlen Judá huan quichijqui tepamitl ica torres campa hueli campa cuatitlamitl para ipan mo-manahuise masehualme. <sup>5</sup>Huan Jotam quinquilanqui nopa amonita masehualme huan quintlanqui. Huan sesen xihuitl para eyi xihuitl nopa amonitame quitlax-tlahuijque Jotam iniimpuestos tlen inin-tlal ica nechca eyi toneladas huan tlajco tlen plata, se millón 200 mil litros tlen trigo huan se millón 200 mil litros tlen cebada.

<sup>6</sup>Huan Tlanahuatijquetl Jotam nelía mohueyichijqui pampa ica miyac cuidado monej-nemilti xitlahuac iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. <sup>7</sup>Huan nochi catli quichijqui Jotam huan nochi tlahuilancayotl huan sequinoc tlamantli catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan Tlali Israel.

<sup>8</sup>Huan Jotam quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 16 xihuitl. <sup>9</sup>Huan quema mijqui, quitlalpachojque ipan Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj ihuejcapan tatahua. Huan itelpoca, catli itoca Acaz, pejqui tlanahuatía ipan Judá.

#### Acaz pejqui tlanahuatía ipan Judá

(2 R. 16:1-20)

**28** Acaz quipiyayaya 20 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan san tlanahuati 16 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Pero yaya amo quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen ihuejcapan tata David. <sup>2</sup>Tla-

nahuatijquetl Acaz quichijqui catli fiero quen nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel quichijque. Nojquiya quiatili oro huan quinchijchijqui teteyome tlen Baal para quinhueyitlepanitase. <sup>3</sup>Huan yajqui ipan nopa tlamayamitl catli itoca Ben Hinom huan quintlatali copali nopa teteyome tlen Baal. Huan amo san ya nopa quichijqui. Nojquiya quitlati icone quen se tlacajcualistli quen quichihuayayaj nopa sequinoc tlalme ehuan catli amo quiiximatiyayaj TOTECO. Inijuanti itztoyaj nopa masehualme catli nelía fiero catli Toteco quinquixti ipan ni tlali iniixpa nopa israelitame huejcayja. <sup>4</sup>Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Acaz quitlati tlacajcualistli huan copali ipan nopa tlaixpame catli eltoyaj ipan tepeme huan itzintla nochi came.

<sup>5</sup>Huan yeca TOTECO Dios catli elqui iTeco quitemactili Acaz huan imasehualhua ininmaco nopa Siria ehuan. Huan nopa Siria ehuan quintlanque huan quinhucaque miyaqui Judá ehuan hasta altepetl Damasco para tetequipanose. Nojquiya Toteco quitemactili Tlanahuatijquetl Acaz huan imasehualhua imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. Huan quinnmictijque nelía miyaqui soldados tlen tlali Judá. <sup>6</sup>Huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, catli itztoya tlanahuatijquetl ipan tlali Israel ica ajco hualajqui huan ipan san se tonal, quinnmicti 120 mil soldados tlen tlali Judá. Nochi inijuanti eliyayaj tla-came catli tlahuel yolchicahuaque, pero amo tleno huelque quichijque pampa quitlahuelcajtoyaj TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. <sup>7</sup>Huan Zicri, catli ejqui ipan tlali Efraín huan eliyaya nelía yolchicahuac, quinnmicti Maasías catli elqui icone Tlanahuatijquetl Acaz. Nojquiya Zicri quinnmicti Azricam, itequitica Acaz catli más hueyi ipan icaltlanahuatil. Huan nojquiya quinnmicti Elcana iompa tequitica.

<sup>8</sup>Huan nopa soldados tlen tlali Israel quinnmicti 200 mil sihuame, sihuapilme huan oquichpilme tlen tlali Judá, huan quinhucaque altepetl Samaria para tetequipanotij. Huan nojquiya quinnmicti

miyac tlamantli riciojyotl huan quihuicaque Samaria.

<sup>9</sup>Pero ipan altepetl Samaria ipan tlali Israel, itztoya se itlajto pannextijca TOTECO catli itoca Obed. Yaya quinnmictijco nopa israelita soldados quema mocuepayayaj tlen Judá huan quinnmicti:

—TOTECO Dios catli elqui ininTeco tohucapan tatahua nelía cualanqui ica nopa Judá ehuan huan yeca quicahuili xiquintlanica. Pero ama amojuanti onpano anquichijque catli fiero huan catli amo quinnmicti. Amo anquintlasojtlaque niyon quentzi huan anquinnmictijque ica miyac amocualancayo. Huajca ama TOTECO catli itzto ipan ilhuicac cualani ica amojuanti. <sup>10</sup>Amo san anquinnmictijque, pero nojquiya anquinhualicatoque ni sihuame huan coneme tlen Judá huan tlen Jerusalén para anquinhucase amotequipanojcahua. Huajca ama amojuanti antlajtlacolchijtoque nojquiya iixpa TOTECO Dios catli amoTeco. <sup>11</sup>Huajca techtlacaquilica. Sempa xiquinhucaca ni sihuame huan coneme catli anquinhualicatoque para anmechtequipanose huan xiquinnmictijque ipan ininchajchaj pampa inijuanti amoicnihuac. TOTECO nelía cualantoc ica amojuanti por catli anquichijtoque.

<sup>12</sup>Huan moquetzque sequin tlayacani tlen tlali Efraín catli inintoca Azarías, icone Johanán; Berequías, icone Mesilemot; Ezequías, icone Salum, huan Amasa, icone Hadlai, huan san se quinnmictijque nopa soldados catli mocueptoyaj ipan nopa tlahuilancayotl. <sup>13</sup>Quinnmictijque:

—Amo xiquinhualicaca nica nopa sihuame huan coneme tlen tlali Judá pampa techtlatzacuiltis miyac TOTECO. San anquinnmictijque achi más anquinnmictijque toltlajtlacolhua catli ya miyac. Huan Toteco tlahuel cualanis ica tojuanti.

<sup>14</sup>Huajca nopa soldados quinnmictijque nopa sihuame huan coneme catli quinhualicatoyaj. Huan quicajque nochi nopa tlamantli catli quinnmictijtoyaj iniixpa nopa tlayacani huan nopa masehualme nozona. <sup>15</sup>Huajca nopa nahui tlayacani catli huejcapa eltoc inintoca, moquetzque huan quinnmictijque ininyoyo nopa sihua-

me huan coneme catli quinhualicatojay pampa itztoyaj xolome. Nojquiya quintlailijque inintecac, quintlamacaque, quinmacaque atl huan quinpajtijque ica aceite tlen olivo catli cocojtoyaj. Teipa quintlailijque nochi catli tlahuel siyajtoyaj ipan burrojme huan quinhucaque, quincahuatoj hasta altepetl Jericó, nopa altepetl tlen apachi cuame catli eltoya nechca ininchajchaj. Huan nopa tlayacanani tlen tlali Israel sempa mocuepque ica norte hasta altepetl Samaria.

16 Huan ipan nopa tonal Tlanahuatijquetl Acaz tlen Judá quitlajtlani nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ma quipalehui. 17 Nopa tlali Edom ehuaní sempa calactoyaj ipan tlali Judá huan quinhucatojay miyaqui masehualme para quinchihuase inintequipanojcahua. 18 Huan nojquiya nopa filisteos calactoyaj ipan nopa altepeme catli eltoyaj campa tlachiquili huan campa nopa Neguev huan moaxcatijtoyaj nopa altepeme Bet Semes, Ajalón, Gederot. Nojquiya calactoyaj ipan altepeme Soco, Timna huan Gimzo ica nochi ininpilaltepehua huan nopona mochansehujtoyaj. 19 TOTECO quinicnotlaliyaya Judá ehuaní por itlajtlacol Tlanahuatijquetl Acaz pampa quinyolchicahuayaya Judá ehuaní ma quiixpanoca huan ma quitlahuelcahuaca.

20 Huan quema ajsico Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria para quipalehuisquía Acaz, quitlajiyohuilt miyac. 21 Masque Acaz quiquixti nochi tlamantli catli pajpatiyoy ipan itiopa TOTECO, huan ipan icaltlanahuatil huan ipan ininchajchaj nopa tlayacanani, huan quimacac nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quitlaxtlahuis para itlapalehuil; amo quipalehui niyon quentzi.

22 Huan quema Tlanahuatijquetl Acaz mopantiyaya ipan se hueyi tequipacholi, yaya achi más tlajtlacolchijqui iixpa TOTECO. 23 Quintlatili tlacajcahualistli nopa teteyome tlen altepetl Damasco pampa moilhui nopa teteyome quipalehujtoyaj nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quema quitlanqui ya huan sintla yaya quimacac quía tlacajcahualistli, temachtli no-

pa teteyome quipalehuisquía nojquiya. Pero nopa teteyome amo tleno quipalehujque masque quintlatili tlacajcahualistli. San achi más huetzqui ya huan nochi imasehualhua. 24 Teipa Tlanahuatijquetl Acaz quiquixti nochi nopa vasos tlen oro huan nochi tlamantli catli eltoya ipan ichaj Toteco Dios huan quintlapanqui. Huan quitzajqui itiopa Toteco Dios para ayacmo aqui huelis calaquis. Huan tlanahuati ma quichihuilica tlaixpame para teteyome campa hueli ipan altepetl Jerusalén. 25 Huan nojquiya quichijqui pilcaltziti ipan nochi altepeme tlen tlali Judá para nopona quintlatilise copali nopa tiotziti. Huan yeca ica ya nopa achi más quicualancamac TOTECO Dios catli ininTeco ihuejcapan tatahua.

#### Mijqui Tlanahuatijquetl Acaz

26 Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Tlanahuatijquetl Acaz tlen quema pejqui itequi huan hasta mijqui, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan Tlali Israel. 27 Huan quema mijqui Acaz, quitlalpachojque ipan Jerusalén. Pero amo quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj nopa tlanahuatiani tlen nochi tlali Israel. Huan pejqui tlanahuatía itelpoca catli itoca Ezequías ipan tlali Judá.

#### Ezequías pejqui tlanahuatía ipan Judá

(2 R. 18:1-3)

29 Ezequías quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 29 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca Abías huan eliyaya iichpoca Zacarías. 2 Huan Ezequías quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya ihuejcapan tata, David.

3 Ipan nopa achtihui metztlí ipan nopa achtihui xihuitl tlen itequi quen tlanahuatijquetl, quisencajqui nopa puertas campa calaquij ipan nopa tiopamitl huan quintlapo. 4 Nojquiya quinnotzqui nochi nopa totajtziti huan levitame ma mosentilica campa nopa piso catli eltoya iquespa tiopamitl ica campa hualquisa tonati. 5 Huan quinihlui: “Techtlacaquilia amojuaní catli anlevita-

me. Ximopajpacaca iixpa TOTECO Dios catli elqui ininTeco tohuejcapan tatahua para huelis anquitequipanose. Nojquiya xijpajpacaca ni tiopamitl catli iaxca huan xijquixtica nochi catli fiero catli eltoc calijtic. <sup>6</sup>Totatahua tlahuel mosisinijque iixpa TOTECO Dios catli toTeco huan nelfa quichijque catli fiero iixpa. Quitlahuelcajqque TOTECO huan moicancuepque tlen itiopa huan ayacmo quinejqque quihueyitlepanitase. <sup>7</sup>Quitjazque nopa puertas tlen ni tiopamitl itlamapa huan quisehuijqque nopa tlahuilme. Ayacmo quitlatijque copali huan ayacmo quimacacque Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame nopa tlacajchualistli tlatlatili ipan tlaixpamitl. <sup>8</sup>Huan yeca ama TOTECO techtlatzacuiltijoc nochi tojuanti catli tiehuaj tlati Judá huan altepetl Jerusalén. Quichijoc para ma titlajiyohuica huan ma tipinahua. Quichijoc para nochi tlalme ma techijiyaca huan ma techtlatlajilhuica quen anquijitaj ama. <sup>9</sup>Yeca totatahua mijque ipan tlahuilancayotl, huan totelpocahua, toichpocahua huan tosihuajhua quinhuicaque ipan sequinoc tlamme para tequipanose. <sup>10</sup>Pero ama na nijsencahuas se yancuic camanali ihuaya TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame para yaya ayacmo ma techtlatzacuilti. <sup>11</sup>Noicnihua, amo xiquelcahuaca niyon se tequitl catli monequi anquichihuase pampa antotajztizti. TOTECO anmechtlapejpenijoc para anquitequipanose nochipa huan para anquitlatilise copali.”

<sup>12</sup>Huajca nimantzi pejque tequitij ni levitame catli nopona itztoyaj:

Tlen nopa huejcapan tata Coat tequitque:

Mahat, icone Amasai, huan Joel,  
icone Azarías.

Tlen nopa huejcapan tata Merari tequitque:

Cis, icone Abdi, huan Azarías, icone Jehalelel.

Tlen nopa huejcapan tata Gersón tequitque:

Joa, icone Zima, huan Edén, icone Joa.

<sup>13</sup>Tlen nopa huejcapan tata Elizafán tequitque:

Simri huan Jeiel.

Tlen nopa huejcapan tata Asaf tequitque:

Zacarías huan Matanías.

<sup>14</sup>Tlen nopa huejcapan tata Hemán tequitque:

Jehiel huan Simei.

Tlen nopa huejcapan tata Jedutún tequitque:

Semaías huan Uziel.

<sup>15</sup>Ni tlacame achtihui quinsentilijque iniicnihua catli itztoyaj levitame huan totajztizti huan mopajpacque iixpa TOTECO. Teipa calajque ipan itiopa para quipajpacase quen TOTECO quinnahuatijtoya ica nopa tlanahuatijquetl. <sup>16</sup>Huan nopa totajztizti pejqque tlapajpacaj campa más calijtic ipan nopa tiopamitl huan quiquixtijque nochi tlamantli catli amo cuali catli quipantijque calijtic huan quiquixtijque hasta itlamapa nopa tiopamitl. Huan nopona levitame quisentilijque nopa tlamantli huan quihuicaque quitlatitoy ipan se tlamayamitl nechca hueyatl Cedrón. <sup>17</sup>Pejqque quichihuaj nochi nopa tequitl ipan nopa achtihui tonali tlen nopa achtihui metztli<sup>8</sup>, huan ica chicueyi tonali ya tlapajpactoyaj hasta itlamapa nopa tiopamitl. Huan tequitique seyoc chicueyi tonali para quitlamipajpacase nochi nopa tiopamitl campa hueli. Huajca ipan 16 itequi nopa achtihui metztli quitlamiltijtoyaj quipajpacaj nochi itiopa Toteco. <sup>18</sup>Teipa yajque quiiatoy Tlanahuatijquetl Ezequías huan quiihuijqque: “Ya eltoc tlapajpactli nochi catli eltoc ipan itiopa TOTECO, huan nopa tlaixpamitl huan nochi tlamantli catli motequihuaj nopona. Nopa mesa campa quitlalise nopa pantzi catli tlatzejtzelolitic huan nochi catli itechmonequi nojquiya eltoc tlapajpactli. <sup>19</sup>Huan nochi nopa vasos catli Tlanahuatijquetl Acaz quiquixti ipan itiopa Toteco nojquiya tiquinsentilijtoque huan ya tiquinajpactoque. Ama ya eltoc ipan itiopa TOTECO nechca nopa tlaixpamitl.”

<sup>8</sup>29:17 Quema moseliltía cuame ipan toxihui catli ama.

**Sempa quichihuaq tlasentili  
ipan itiopa Toteco**

<sup>20</sup>Huan hualmostla Tlanahuatijquetl Ezequías mejqui nel ijnaltzi huan quinsentili nochi tequichihuani ipan nopa altepetl huan sentic yajque ipan itiopa TOTECO. <sup>21</sup>Huan quinhuaicaque 7 becerros, 7 oquich chivojme, 7 borreojme huan 7 chivojme para quitencahuase quen tlacajcahualistli para tlajtlacoli para quinpajpacas tlanahuatiani, nopa tiopamitl huan nochi Judá ehuan. Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quinnahuati nopa totajtzitzi catli itztoyaj iixhuihua Aarón ma quimacaca nopa tlapiyalme TOTECO ipan itlaixpa quen se tlacajcahualistli tlatlatili. <sup>22</sup>Huajca nopa totajtzitzi quinmictijque nopa becerros huan nopa totajtzitzi quiselijque inieso huan quijitzelozque ipan tlaixpamitl. Teipa quinmictijque nopa oquich chivojme huan quichijque san se. Huan teipa quinmictijque nopa borreojme huan san se quichijque.

<sup>23</sup>Huan teipa quinhualicaque nopa oquich chivojme catli elque para tlacualistli para tlajtlacoli huan quintlalijque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan nochi itequitcahua huan injuanti quitlalijque ininmax ininpani. <sup>24</sup>Huan huajca nopa totajtzitzi quinmictijque nopa chivojme quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Huan quitoyajque inieso ipan tlaixpamitl para quixzacuilise TOTECO inintlajtlacolhua israelitame. Tlanahuatijquetl Ezequías temacatoya tlanahuatili para nopa oquich chivojme ma elica se tlacajcahualistli para tlajtlacoli para nochi israelitame.

<sup>25</sup>Huan Ezequías nojquiya quintlali levitame ipan itiopa Toteco para quihueyichihuase Toteco ica tlatzotzonali, quen platillos, salterios huan arpas. Quitlami-chijqui nochi nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacatoya David huejcayja ica nopa tlachixquetl Gad huan nopa tlajtol pannextijquetl Natán.

<sup>26</sup>Huan levitame ijcatoyaj ica tlatzotzonali catli David quichijtoya huan totajtzitzi ijcatoyaj ica tlapitzali ininmaco. <sup>27</sup>Huajca Ezequías tlanahuati ma quitencahuaca nopa tlacajcahualistli para qui-

tlatise ipan nopa tlaixpamitl. Huan quema pejqui quitlatiáj nopa tlacajcahualistli pejque nojquiya quihueyichihuaj TOTECO ica huicatl huan ica tlapitzali huan ica nochi nopa tlatzotzonali catli David quichijtoya. <sup>28</sup>Huan nochi nopa miyac masehualme catli mosentilijtoyaj, quihueyimatiyayaj TOTECO. Huan nopa huicani quihueyichihuayaj Toteco ica huicatl huan nopa totajtzitzi quipitzayayaj inintlapi-tzal. Huan quej nopa quichijque hasta tlanqui tlatla nochi nopa tlacajcahualistli. <sup>29</sup>Teipa quema tlanqui tlatla nochi nopa miyac tlacajcahualistli, nopa tlanahuatijquetl huan nochi nopa masehualme catli itztoyaj nopona motlancuaquetzque huan quihueyichijque TOTECO. <sup>30</sup>Teipa Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi nopa tequitini quinnahuatijque nopa levitame ma quihueyichihuaca Toteco ica nopa camanali catli quicualtlali David huan nopa tlajtol pannextijquetl Asaf. Huan nopa levitame quipaquilismacaque TOTECO ica nochi ininyolo huan teipa motlancuaquetzque huan quihueyichijque.

<sup>31</sup>Huan Ezequías quinilhui nochi nopa tlacame catli mosentilijtoyaj: “Nochi amojuanti anmoiyocatlalijtoque para TOTECO. Huajca ama ximonechcahuica huan xijhualicaca tlacajcahualistli huan ofrendas para anquitlascamatilise Toteco.”

Huajca nochi nopa masehualme catli mosentilijtoyaj quihualicaque tlacajcahualistli o ofrendas para quitlascamatilise Toteco. Huan nojquiya nochi catli quipixque paquili ipan ininyolo para temacase tlacajcahualistli tlatlatili iixpa TOTECO, quinhualicaque. <sup>32</sup>Huajca nopa masehualme quimacaque Toteco quen tlacajcahualistli tlatlatili: 70 torojme, 100 oquich chivojme huan 200 pilborreojme, huan nochi ni tlapiyalme elque tlacajcahualistli tlatlatili para Toteco. <sup>33</sup>Huan catli temacaque quen ofrendas para quitlascamatise TOTECO elque 600 torojme huan eyi mil borreojme. <sup>34</sup>Pero nopa totajtzitzi amo miyaqui eliyayaj huan yeca amo hueliyayaj quitlamichihuaj nochi nopa tequitl catli monequi para quinmictise nopa tlapiyalme catli elque para tlacajcahualistli

tlatlatili quen quijto tlanahuatili. Huajca iniicnihua, nopa levitame, quinpalehujque ipan nopa tequitl hasta tlanque. Huan sequinoc totajtzitzi nojquiya mopajpajque para huelise tequitise iixpa TOTECO. Pampa nopa levitame quipixque más cuali ininyolo para mocuepase ica TOTECO huan nimantzi motemacaque para mopajpacase para sempa huelise quitequipanose, pero nopa totajtzitzi amo. <sup>35</sup>Huan nelía oncayaya tlahuel miyac tlapiyalme para tlacajcahalistli tlatlatili huan iyoca oncayaya nopa tlacajcahalistli tlen xocomeca atl catli monequi quitoyahuase sentic ica sese tlacajcahalistli tlatlatili. Huan nojquiya oncayaya tlahuel miyac ininchiyajca nopa sequinoc tlapiyalme catli elque para se tlacajcahalistli para tlahsehuilistli.

Huajca quej ni elqui quema sempa qui-tlapojque itiopa TOTECO, huan sempa pejqque quimactilíaj TOTECO tlacajcahalistli nozona. <sup>36</sup>Huan nelía pajqui Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi nopa masehualme pampa Toteco Dios quinpalehujtoyoy para sempa quipehualtise itequi nopa tiopamitl, huan nochi quisencajtoyaj ica se tlatoctzi.

#### Ezequías quichijqui nopa Ilhuítl Pascua

**30** Teipa Ezequías teyolmelajqui ipan nochi tlali Israel huan tlali Judá huan quititlanqui amatlajcuiloli para nochi ipan tlali Efraín huan Manasés para ma hualaca ipan itiopa TOTECO ipan altepetl Jerusalén para quichihuase nopa Pascua Ilhuítl. <sup>2</sup>Huan nopa tlanahuatijquetl huan nochi itlayacancahua huan nochi nopa masehualme quisencajqque para quichihuase nopa ilhuítl ipan nopa ompa metztli ipan inincaledario<sup>h</sup>. <sup>3</sup>Amo huelque quichihuaj nopa ilhuítl ipan nopa achitihui metztli ipan inincaledario quen quijto tlanahuatili pampa ayamo miyac totajtzitzi mopajpactoyaj iixpa TOTECO para huelis quitequipanose. Nojquiya ayamo quimatiyayaj nochi masehualme tlen

campa hueli altepeme para mosentilise ipan Jerusalén. Yeca quisencajqque para quichihuase nopa ilhuítl ipan nopa ompa metztli ipan toisraelita calendario. <sup>4</sup>Huan nopa tlanahuatijquetl huan nochi masehualme quinpacki para quisencahuase quichihuase nopa ilhuítl ipan ne seyoc metztli. <sup>5</sup>Huan quintitlanque tlayolmelahuani tlen altepetl Beer Seba ica sur hasta Dan ica norte. Huan quinnotzque israelitame ma hualaca ipan altepetl Jerusalén para quichihuase nopa Pascua Ilhuítl para TOTECO Dios catli itztoc ininTeco israelitame pampa ya huejcajtoyoy amo hualayayaj miyac israelitame para quielnamiquire nopa ilhuítl quen eltoya ijcuilijtoc ipan tlanahuatili para nochi quichihuase.

<sup>6</sup>Huajca Tlanahuatijquetl Ezequías tlanahuati ma yaca tlayolmelahuani ipan nochi tlali Israel huan tlali Judá huan quihuicase se amatlajcuiloli catli quijto:

Anisraelitame, ximocuepaca sempa ica TOTECO Dios catli itztoya ininTeco tohujecapan tatahua Abraham, Isaac huan Israel. Huan yaya mocuepas ica tojuanti masque nelía pilquentzi tohucahuaj catli tiyoltoque catli timomanahuijtoque ininmoco nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria. <sup>7</sup>Amo ximochihuaca quen amotatahua huan amoicnihua catli mosisinijque ica TOTECO Dios catli elqui ininTeco tohujecapan tatahua. Inijuanti catli quimahuispolojqque TOTECO, huan yeca quintemactili ininmoco sequinoc masehualme para ma quinpahualtica huan ma quintzontlamilitica quen ama anquijaj. <sup>8</sup>Huajca ama amo ximoyoltetilica quen amotatahua moyoltetilijque. Ximotemacaca ica TOTECO huan xihualaca nica ipan itiopa catli yaya quiyocatlalijtoc para elis tlatzejtzeloltic para nochipa. Xihualaca huan xijhueyichihuaquij TOTECO Dios catli amoTeco huan yaya ayacmo tlahuel cualanis tohuaya. <sup>9</sup>Pampa sintla amajuanti anmocuepase sempa para anquitoquilise TOTECO, yaya quichi-

<sup>h</sup>30:2 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.



huas para quintlasojtlase huan quincahuilise ma mocuepaca sempa ipan inintlal nochi amoicnihua huan amoconehua catli quinhuicatoque amocualancaitacahua ipan sequinoc tlamle para tequipanose. Pampa hueyi iyolo TOTECO Dios catli toTeco huan nelía anmechicnelía. Sintla anmocuepase huan anquitoquilise ica nochi amoyolo, yaya amo moicancuepas ica amojuanti.

#### Quielnamijque nopa Pascua Ilhuitl

<sup>10</sup>Huajca nopa tlayolmelahuani quisque huan yajque ipan nochi tlali Efraín huan Manasés para quinnotzase masehualme. Panoque ipan nochi altepeme hasta ajsitoj tlali Zabulón. Pero nechca nochi masehualme tlen nopa altepeme san quinhuetzquiliyayaj huan san quinpinajtiyayaj nopa tlayolmelahuani. <sup>11</sup>Pero sequin masehualme tlen nopa huejhueyi familias Aser, Manasés huan Zabulón moicnonejque iixpa Toteco huan yajque altepetl Jerusalén. <sup>12</sup>Nojquiya Toteco Dios quinmacayaya masehualme ipan tlali Judá san se ininyolo huan quinyoltacaniyaya para quinequise quitlepanitase nopa tlanahuatili catli temacayaya nopa tlanahuatijquetl huan nochi tequitini.

<sup>13</sup>Huan tlahuel miyac masehualme mosentilijque ipan Jerusalén ipan nopa ompa metztli ipan ininxihui para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl quema quicuaj nopa pantzi catli amo quiyiya tlasonejca-yotl. <sup>14</sup>Huan teipa pejque quinsosolohuaj nopa tlaixpame para tiotzitzitzi ipan Jerusalén. Nojquiya quinquixitijque nopa tlaixpame campa quintlatiliyayaj copali huan nochi quitepejque ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Cedrón. <sup>15</sup>Huan ipan 14 itequi nopa ome metztli ipan toisraelita calendario<sup>i</sup>, quinmictijque nopa pilborregoitzitzi para nopa Pascua Ilhuitl. Huan nopa totajtzitzi huan levitame catli amo mopajpactoyaj para sempa huelise tequipanose tiopan calijtic tlahuel mopinajque, huan nimantzi motlapajpacchijque huan

quihuicaque tlaicajcualistli tlatlatili ipan itiopa TOTECO. <sup>16</sup>Huan teipa pejque quichihuaj catli quintocarohua quichihuase ipan itiopa TOTECO quen quijto itlanahuatilhua Moisés, yaya catli elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan nopa levitame quinhualiquiliyayaj nopa totajtzitzi inieso nopa tlapiyalme huan nopa totajtzitzi quijtzeloahuayayaj ipan nopa tlaixpamitl. <sup>17</sup>Huan pampa nelía miyac israelitame hualajtoyaj tlen huejca catli amo mopajpactoyaj iixpa TOTECO, monejqui nopa levitame quinmictise nopa pilborregoitzitzi tlen Pascua Ilhuitl para inijuanti huan quintlapajpacchihuase huan quiniyocatllise para Toteco. Huan pampa nelía miyiqui, amo quinaxili tonali para quinpajpacase nochi masehualme. <sup>18</sup>Nechca nochi tlen nopa masehualme catli hualajque tlen nopa huejhueyi familias Efraín, Manasés, Isacar huan Zabulón amo mopajpactoyaj. Pero Tlanahuatijquetl Ezequías motlatlajti para inijuanti huan quincahuilijque ma quicuaca nopa Pascua tlcualistli masque amo senquistoc quen ijcuilijtoc para ajqueya hueli quicuase. Tlanahuatijquetl Ezequías motlatlajti huan quijto: “TOTECO, catli tijpiya hueyi moyolo, xiquintlapojpolhui nochi ni masehualme catli quinequij mitztoquilise ica se ininyolo catli cuali moixpa huan quinequij quicuase nopa Pascua tlcualistli. <sup>19</sup>Quena, TOTECO Dios, ta catli tielqui ininTeco tohuejcapan tatahua, xiquintlapojpolhui masque amo motlapajpacchijtoque quen quijtohua nopa tlanahuatili catli ta tijmacac Moisés para motlapajpacchihuase catli quielnamiquise ni Pascua.”

<sup>20</sup>Huan TOTECO quitlacaquili Ezequías quema yaya motlatlajti huan quintlapojpolhui nopa masehualme. <sup>21</sup>Huajca nochi nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén para quielnamiquise nopa Pascua Ilhuitl, ilhuichijque ica miyac paquillistli. Huan nopa ilhuitl huejcaqui chicomé tonali. Huan mojmotla nochi nopa levitame huan totajtzitzi quihueyitlaliya-

<sup>i</sup>30:15 Ipan itlamiya abril o ipejya mayo ipan tocalendario tlen ama.

yaj TOTECO huan quihuicatiyayaj ica nochi ininyolo huan tlatzotzonayayaj ipan miyac tlatzotzonali para quipaquilismacase. <sup>22</sup>Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quintlascamatili nochi nopa levitame huan quinyolchicajqui ipan inintequi pampa tlhuel hueliyayaj huicaj huan tlatzotzonaj huan nochi caquistiyaya yejyetzti. Huan quitequipanohuayayaj TOTECO ica nochi ininyolo.

Huan quichijque nopa Pascua Ilhuítl para chicome tonali huan quitencajque tlacajcahualistli para moyoltlalise ica TOTECO huan para quitlascamatilise yaya catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. <sup>23</sup>Huan nochi nopa masehualme sentic moilhuijque cuali para quichihuase nopa ilhuítl seyoc chicome tonali. Huajca ilhuichijque seyoc chicome tonali ica miyac paquilistli. <sup>24</sup>Huan Ezequías, nopa tlanahuatijquetl tlen Judá, quinmacac nopa masehualme se mil becerros huan 7 mil borregoyme. Nojquiya nopa tlayacanani quinmacaque nopa masehualme 1000 becerros huan 10 mil borregoyme para quimacase TOTECO. Huan mojmmostla más totajtzitzi mopajpacayayaj para sempa hualis calaquisse ipan inintequi. <sup>25</sup>Huan nelía yolpajque nochi masehualme tlen tlali Judá. Huan nojquiya tlhuel pajque nopa totajtzitzi, levitame huan nochi masehualme catli hualajtoyaj tlen tlali Israel, ininhuaya nopa masehualme catli amo israelitame catli nojquiya hualajque tlen tlali Israel ica ajco. <sup>26</sup>Huan nelía oncac miyac paquilistli ipan altepetl Jerusalén pampa amo quichijtoyaj se ilhuítl quej nopa hasta huejcayja quema Salomón, icone David, eliyaya tlanahuatijquetl. <sup>27</sup>Huan teipa nochi totajtzitzi huan levitame moquetzque huan quintiochijque nopa masehualme catli mosentilijtoyaj ipan nopa ilhuítl. Huan TOTECO quintlacaquili ipan ilhuicac campa itztoc ipan ichaj catli tlatzejtzeltic.

**31** Huan quema tlanqui nochi nopa ilhuítl, nopa israelitame catli hualajtoyaj yajque campa hueli ipan nochi altepeme ipan tlalme Judá, Benjamín, Efraín huan Manasés, huan quintlanpanque nochi nopa teteyome tlen catli hueli tiotzi huan nopa tlaquetzalme para quitlepanitase no-

pa tiotzi Asera. Nojquiya quisosolojque nochi pilcaltzitzti huan tlaixpame catli eltoyaj huejcapa ipan tepeme. Huan teipa nochi israelitame mocuepque ininchajchaj ipan inialtepe.

<sup>2</sup>Huan teipa Ezequías quintlali nopa totajtzitzi huan levitame para ma itztoca ipan miyac pamitl catli mopatlatiyase ipan inintequi para quichihuase nopa tlamantli tequitl catli quipixque tlanahuatili para quichihuase. Nopa totajtzitzi quipiyayayaj inintequi quimacase Toteco nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan quitencahuase nopa catli elqui tlen nopa tlacajcahualistli para moyoltlalise ica TOTECO huan para quitlascamatilise. Levitame quipixque inintequi para moquetzase campa puertas ipan nopa tiopamitl huan para quipaquilismacase TOTECO. Nojquiya monejqui quitequipanose ica tlen hueli tequitl catli quintocaros quichihuase.

<sup>3</sup>Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Ezequías quinmacac tlapiyalme catli yaya iaxcahua para quintencahuase mojmmostla ica ijnaloc huan ica tiotlac quen tlacajcahualistli tlatlatili. Nojquiya quinmacac catli quitencahuasquaj ipan sábadó, nopa tonali para mosiyajquetzase israelitame, huan ipan metztli yancuic huan ipan nochi ilhuime catli oncac ipan se xihuitl quen ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua TOTECO. <sup>4</sup>Huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl quinilhui nochi Jerusalén ehuan para ma quinmacaca nopa totajtzitzi huan levitame nopa parte catli quintocarohuaya tlen ininpixquis, para amo monequis ma motequihuica ipan seyoc tequitl para quinpanoltise ininfamilias. Quej nopa mojmmostla hueli motequihuise ipan itequi TOTECO senquistoc quen eltoc ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua TOTECO. <sup>5</sup>Huajca quema israelitame campa hueli quimatque nopa tlanahuatili catli temacatoya nopa tlanahuatijquetl, nimantzi ica miyac paquilistli temacaque nopa achtihui pixquistli tlen trigo, xocomeca atl, aceite, nectli huan nochi tlamantli catli quieliltiyayaj ipan mili. Quena, quihualicaque majtlaclit por ciento tlen nochi tlamantli catli quipixtoyaj.

<sup>6</sup>Huan nopa masehualme tlen tlali Israel catli mopatlatoyaj para mocahuase ipan Judá huan nojquiya nopa masehualme catli ya ehuayajaj ipan nochi altepepe tlen Judá quihualicaque majtlacltli por ciento tlen ininhuacaxhua huan ininborregojhua, huan tlen nochi tlamantli catli tlatzejtzelolitic catli quiiyocacajtoyaj para TOTECO Dios catli elqui ininTeco. Huan quema quihualicaque nopa tlamantli, quitenque ipan tlamontomilt. <sup>7</sup>Ipan nopa metztli eyi ipan toisraelita calendario<sup>j</sup>, pejque quiajocuij nochi tlamantli catli quihualicayayaj nopa masehualme tlen tlali Israel huan nopa Judá ehuan. Huan ipan nopa metztli chicome ipan ininxi-hui<sup>k</sup>, ayamo tlantoyaj quiajocuij pampa noja ajsiyaya miyac más tlamantli. <sup>8</sup>Huan quema Ezequías huan nopa tequitini quitatoj para tlahuel miyac tlamantli montonijtoya, nelía quihueyichijque TOTECO huan quintlascamatilijque nopa israelitame catli quihualicatoyaj. <sup>9</sup>Huan nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili nopa totajtzitzi huan levitame quenicatza quisen-tilijtoyaj nochi nopa tlamantli pampa nelía miyac eliyaya. <sup>10</sup>Huajca nopa hueyi Sadoc quinanquili huan quiillhui: “Tlen nopa tonali quema masehualme pejque quihualicaj nochi ni tlamantli ipan itiopa Toteco, tojuanti tijpixtoque miyac totlacualis huan hasta mocajtoc tlahuel miyac pampa TOTECO quintiochijtoc imasehualhua ica miyac tlamantli.”

<sup>11</sup>Huajca Ezequías tlanahuati ma quichihuaca cuartos ipan itiopa TOTECO para quiajocuisse nozona nochi tlamantli catli quisen-tilijtoyaj. Huan quej nopa quichijque. <sup>12</sup>Huan quema ya quichijtoyaj nopa cuartos, quiajojque nozona nochi nopa achtihui pixquistli catli masehualme quihualicaque, nopa majtlacltli por ciento tlen nochi tlamantli huan nochi nopa tlamantli catli quiiyocacajtoyaj para TOTECO. Huan quitequimacaque Conanías, se levita, ma eli tlayacanquetl para ma

quimocuitlahuis nochi nopa tlamantli. Huan quitequitlali iicni Simei para ma eli itlapalehujca. <sup>13</sup>Huan nojquiya quitequimacaque Jehiel, Azazías, Nahat, Asael, Jerimot, Jozabad, Eliel, Ismaquías, Mahat huan Benaía para ma quipalehui Conanías huan iicni, Simei. Quej nopa quitequimacac Tlanahuatijquetl Ezequías huan Azarías nopa hueyi tlayacanquetl ipan itiopa Toteco Dios. <sup>14</sup>Huan Coré, se levita tlacltli catli icone Imna, quipixtoya nopa tequitl para quimocuitlahuis nopa puerta campa calaquij ipan tiopamilt tlen campa hualquisa tonati. Huan quimacaque nopa tequitl para quimocuitlahuis nochi ofrendas catli temacayayaj masehualme san ica ininpaquilis para Toteco Dios. Amo elqui se impuesto o se tlamantli catli TOTECO quinnahuatijtoya ma quimacaca. Nojquiya Coré quipixqui nopa tequitl para quinmajmacas totajtzitzi huan levitame ininparte tlen nopa ofrendas tlatzejtzelolitic catli masehualme quiiyocatlalijtoyaj para TOTECO. <sup>15</sup>Huan nojquiya quitequimacaque: Edén, Miniamín, Jesúa, Semaías, Amariás huan Secanías para quipalehuse Coré. Huan nochi inijuanti nojquiya quinmajmacayayaj nopa totajtzitzi catli itztoyaj ipan totajtzitzi inialtepehua. Huan quinmajmacaque catli itztoyaj totajtzitzi ipan sesen pamilt huan ipan sesen familia. Sesen quiselijque ininparte quen quincaro huayaya masque huehue tlacame o tziquitetzitzi. <sup>16</sup>Huan inijuanti nojquiya quinmacaque nochi nopa tlacame huan oquichpilme catli quipiyayayaj eyi xihuitl para huejcapa catli hualayayaj mojmotla para quitequipanose TOTECO ipan itiopa. Quiseliyayaj ininparte tlen nopa tlaacajcahualistli sintla quiijuilojtoyaj inintoca ipan nopa pamilt catli quitocarohuayaya ma hualaca para quitequipanose TOTECO. <sup>17</sup>Quinmajmacaque nopa tlaacualistli nopa totajtzitzi catli moijuilojtoyaj ipan nopa amatl ica nochi catli ipan ininfamilias. Huan nojquiya quinmacaque nopa levitame catli ya quipixtoyaj 20 xihuitl para

<sup>j</sup>31:7 Elis ipan mayo o junio ipan tocalendario tlen ama. <sup>k</sup>31:7 Ipan septiembre o octubre ipan tocalendario tlen ama.

huejcapa ica ininfamilias sintla moijcui-  
lojtoyaj ica tlaque pamitl ipan tequitique  
huan tlaque eliyaya inintequi. <sup>18</sup>Nojquiya  
quinmacaque nochi ininconeua huan  
ininsihuaajhua, inintelpocahua huan ini-  
ichpocahua catli moijcuilojtoya ipan  
amatl. Pampa nochi tlacame ipan nopa te-  
quitl motemacatoyaj quitequipanose To-  
teco ica temachili ica nochi nopa tlaman-  
tli tlatzejtzeloltic. <sup>19</sup>Nojquiya nopa totaj-  
tztzi catli eliyayaj iteipan ixhuihua Aarón  
huan itzttoyaj ipan pilaltepetztzi nechca  
altepeme, quintequimacaque tlacame pa-  
ra quinhuiquilise tlacualistli sesen tlatcatl  
o oquichpil catli itzttoyaj ipan sesen cali.  
Nojquiya quinmajmacaque tlacualistli no-  
chi levitame. San monejqui moijcuilose  
nochi totajtztzi huan levitame ipan nopa  
amatl.

<sup>20</sup>Huan quej nopa quichijqui Tlana-  
huatijquetl Ezequías para ma quinmajma-  
caca tlacualistli nochi totajtztzi huan le-  
vitame ipan nochi tlali Judá. Quichijqui  
nochi catli cuali, huan monejnemilti xitla-  
huac huan itztoya temachtli iixpa TOTECO  
Dios catli elqui iTeco. <sup>21</sup>Huan quitemo  
tlaque eliyaya ipaquilis TOTECO ipan no-  
chi catli quichijqui para itiopa Toteco Dios  
huan nochi catli quichijqui para quitoqui-  
lis nopa tlanahuatilme. Huan nochi qui-  
chijqui ica nochi iyolo huan yeca nochi ca-  
tli quichijqui quisqui cuali.

#### Senaquerib quihuilanaco tlali Judá

(2 R. 18:13 – 19:37; Is. 36 – 37)

**32** Teipa quema ya panotoya se ques-  
qui xihuitl quema Tlanahuatijquetl  
Ezequías quichihuayaya miyac tlamantli  
catli cuali, hualajqui Senaquerib, nopa  
tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan ca-  
lajqui ipan tlali Judá para quihuilanas.  
Huan quinyahualo nopa altepeme catli  
quipiyayayaj tepamitl huan quinnahuati  
isoldados para quitlapanase nopa tepame  
huan calaquise ipan nopa altepeme para  
moaxcatis.

<sup>2</sup>Huan quema Tlanahuatijquetl Eze-  
quías momacac cuenta para Senaquerib  
quinequiyaya calaquis nojquiya ipan Jeru-  
salem, <sup>3</sup>quinnotzqui itlayacanhua

ipan icaltlanahuatil huan nopa tlacame  
catli quinyacanayayaj isoldados huan sen-  
tic nochi moilhuijqque para cuali quitza-  
cuase nochi amelme catli eltoya iteno ite-  
pa nopa altepetl. <sup>4</sup>Huan mosentilijque tla-  
huel miyaqui tlacame para tequitise, huan  
quitzajque nochi nopa amelme huan noj-  
quiya nopa pilatlajtzi catli eltoya itlaj  
inintlal. Quichijque pampa amo quinequi-  
yayaj para nopa tlanahuatiani tlen Asiria  
quipantisquíaj miyac atl quema hualas-  
quíaj. <sup>5</sup>Huan Tlanahuatijquetl Ezequías  
nojquiya quichijqui más chichahuac nopa  
tepamitl catli quiyahualo Jerusalén pam-  
pa quicualtlali campa sosolijtoya huan  
quichijqui torres para ipan tlamocuitla-  
huise huan quichijque seyoc tepamitl cal-  
teno tlen nopa tepamitl catli ya eltoya.  
Nojquiya quicualtlali itzintepanyo catli  
quipalehuiyaya nopa tepamitl catli quiya-  
hualo Ialtepe David para amo huetzis.  
Quicualtlali tlhuel miyac tepostli para  
ica tlahuilanase huan quichijqui miyac  
yolixtzejcayotl tlen tepostli. <sup>6</sup>Huan quin-  
tlali tlayacanani tlen soldados para ma  
quinnahuatica israelitame catli amo sol-  
dados. Quinsentili nochi nopa masehual-  
me ipuertajteno nopa altepetl campa on-  
cayaya se piso huan quinihui: <sup>7</sup>“Ximoyol-  
teticua huan ximoyolchichahuaca. Amo xi-  
quimacasisa nopa tlanahuatijquetl tlen  
tlali Asiria, niyon amo ximomajmatica por  
nopa miyac soldados catli ihuaya hualahuij.  
Pampa ica tojuanti itztoc se catli más  
quipiya tetili que nopa tlanahuatijquetl.

<sup>8</sup>Masque nopa tlanahuatijquetl quinpiya  
miyac isoldados, inijuanti san tlacame.  
TOTECO Dios itztoc tohuaya tojuanti. Yaya  
toDios huan yaya techpalehuis huan tla-  
huilanas por tojuanti.” Huan quema nopa  
israelitame quicajque icamanal nopa tla-  
nahuatijquetl, nelía moyolchicajque.  
<sup>9</sup>Teipa quema nopa Tlanahuatijquetl  
Senaquerib tlen tlali Asiria noja quiyahua-  
lohuayaya nopa altepetl Laquis, quinti-  
tlanqui itequipanojcahua ipan Jerusalén  
para ma quihuiti Tlanahuatijquetl Eze-  
quías huan nochi masehualme tlen tlali  
Judá catli itzttoyaj altepetl Jerusalén, ni  
camanal:

10 Quej ni quijtohua Senaquerib, tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: “¿Para tlen anmoilhuáj huelis anquijiyohuise ipan altepetl Jerusalén quema timechyahualose? 11 Sintla Ezequías anmechilhúa para amoTECO anmechmanahuis nomaco, anmechcayahua. Yaya san quinequi anmechpixtos nopona para ximayancamiquica huan xipismiquica. 12 ¿Amo anquimatij para yaya Tlanahuatijquetl Ezequías catli quintlapanqui nochi itlaixpahua catli eltoyaj ipan tepeme huan anmechilhujtoc nochi antlali Judá ehuan huan analtepe Jerusalén ehuan para huelis anquihueyitlalise amoTECO ipan san setzi tlaixpamitl huan san nopona hueli anquitlatilise copali?

13 ¿Amo anquimatij catli na huan notatahua tijchijtoque ipan sequinoc altepeme tlen sequinoc tlalme? Inindioses amo huelque quinmanahuáj tlen nochicahualis. Huelis amo anquimachilíaj para niyon se tlen injuanti amo quema techtlantoc niyon se huelta. 14 San xiquijtoca ajqueya nopa tiotzi tlen nochi tlalme catli notatahua quintzontlamiltijtoque catli huelqui quimanahuía itlal tomaco. Amo oncatoc niyon se tiotzi catli hueltoc quinmanahuía imasehualhua. Huajca ¿para tlen anmoilhuáj para amoTeco Dios huelis anmechmanahuis tlen nochicahualis? 15 Huajca ma amo anmechcayahua Ezequías. Amo xijneltocaca. Ya nimechilhujtoc para niyon se teteyotl tlen sequinoc tlalme amo hueltoc quinmanahuía imasehualhua tlen nochicahualis huan tlen ichicahualis notatahua. Huajca ¿quenicatza anmoilhuáj para amoTeco Dios huelis anmechmanahuis?”

16 Huan itequipanojcahua Senaquerib catli quihualicaque nopa amatlajcuiloli nojquiya tlahuel quimahuispolohuayaj TOTECO Dios huan Tlanahuatijquetl Ezequías catli itequipanojca.

#### Senaquerib quimahuispolo TOTECO

17 Huan nojquiya Senaquerib quijcuilo sequinoc amatlajcuiloli campa quitlajjil-

huiyaya TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame huan quijtohuayaya quej ni: “Quen ininteteyohua nopa masehualme ipan sequinoc tlalme amo huelque quinmanahuijque tlen nochicahualis, quej nopa nojquiya yaya catli iTeco o iDios Ezequías amo huelis quinmanahuis imasehualhua tlen na nochicahualis.”

18 Huan itequipanojcahua Senaquerib catli quihualicayaj nopa amatlajcuiloli, tzajtzique chicahuac nochi ya ni ipan camanali hebreo para quinmajmatise nopa israelitame catli itztoyaj iatipa nopa tepamitl catli qiyahualo altepetl Jerusalén para huelis nimantzi quincuilise nopa altepetl. 19 Huan itequipanojcahua quitlajjilhujque Toteco Dios catli iaxca altepetl Jerusalén quen elisquía se tlaixcopincayotl tlen nopa sequinoc tlalme catli quinmachijchijtoque masehualme.

20 Pero Tlanahuatijquetl Ezequías huan nopa tlahtol pannextijquetl Isafas, catli icone Amoz, motlatlajtijque huan quitlajtlanijque TOTECO ipan ilhuicac ma quinpalehui. 21 Huajca TOTECO quitlantanqui se itequihua catli quinmictico nochi nopa soldados tlen tlali Asiria ica inintlayacancahua huan nochi inintequichijcahua. Quej nopa Senaquerib mocuepqui ipan itlal ica miyac pinahualistli. Huan quema ajsito huan calajqui ipan itiopa idios, nopona iconehua quimictijque ica machete.

22 Huajca quej nopa TOTECO quimannahui Ezequías huan nochi Jerusalén ehuan tlen ichicahualis Senaquerib, tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan quinmanahui tlen nochi nopa tlaceca catli hualajtoyaj ihuaya para quinquilnase. Huan TOTECO quimacac tlaheshuistli Ezequías huan imasehualhua huan niyon se icualancaitaca amo quicuatotoni. 23 Huan teipa nochi masehualme tlen nochi tlalme nopona nechca tlahuel quitlepanitayaj Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan miyac masehualme tlen campa hueli quihualicaque tlaicahualistli para TOTECO ipan Jerusalén. Huan nojquiya quihuiquiliyayaj Ezequías miyac tlamantli catli patiyó.

**Ezequías mococo huan mochicajqui***(2 R. 20:1-11; Is. 38:1-22)*

24 Teipa pejqui tlahuel mococohua Ezequías ica se cocolistli catli nelía fiero huan ya itztoya para miquis. Pero yaya motlajtaji huan quitlajtlani TOTECO ma quichicahua huan TOTECO quitlacaquili. Quichicajqui huan nojquiya para se tlanextilijcayotl para nelía mochicahuas, quichihuili se hueyi tiochicahual nextili. 25 Pero masque quiseli catli cuali, Ezequías amo quitlascamatili TOTECO niyon amo moicnonejqui iixpa TOTECO. Yaya tlahuel mohueyimatqui ipan iyolo. Huajca Toteco nelía cualanqui ihuaya Ezequías huan ica nochi catli ehuani ipan Judá huan ipan Jerusalén.

26 Huan teipa Ezequías moicnonejqui iixpa TOTECO huan ayacmo mohueyimatqui. Nojquiya moicnonejque nopa Jerusalén ehuani huan yeca TOTECO quijito para amo quintlatzacuilitis quema Ezequías noja itztoya.

**Ezequías tlahuel tlapijpixqui**

27 Huan Tlanahuatijquetl Ezequías nelía moricojihijqui huan nochi masehualme campa hueli quitlepanitayaj. Quipixqui miyac tlamantli tlen plata, oro huan miyac piltetzitzi catli pajpatiyó. Nojquiya quipixqui miyac tlaajhuiyacayome huan yolixtazajcayotl tlen tepostli huan miyac sequinoc tlamantli catli tlahuel pajpatiyó. 28 Huan nojquiya quichijqui miyac calme para ipan quiajocuis trigo, xocomeca atl huan aceite. Huan quichijqui nojquiya miyac calme para nochi itlapiyálhua huan miyac corralme para iborregojhua huan ichivojhua. 29 Huan nojquiya quichijqui miyac altepeme huan quinpixqui miyac huacaxme, huan borregojme pampa Toteco Dios nelía quitiochijqui miyac.

30 Huan elqui Ezequías catli quitzajqui nopa atl catli quisayaya ipan Gihón huan quiojti tlalijtic ipan se tubo para quisas iquespa Ialtepe David para campa calaqui tonati. Huan quej nopa nochi catli Ezequías quichijqui, quisquis cuali.

**Ezequías quinseli nopa Babilonia ehuani***(2 R. 20:11-19; Is. 39:1-8)*

31 Pero quema tlacame tlen tlali Babilonia hualajque quipaxalocoj para quimati-se quenicatza panotoya nochi nopa huejhueyi tlamantli ipan itlal, Toteco Dios quicahuili para ma quichihuas catli quipinahuáltis para quiyejyecos Ezequías huan quinextis tlaque eltoc ipan iyolo.

**Mijqui Ezequías***(2 R. 20:20-21)*

32 Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Ezequías eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali catli Quiijcuilo nopa Tlajtol pannextijquetl Isaías, icone Amoz, huan ipan Nopa Amatl tlen Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. 33 Huan quema mijqui Ezequías quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj itatahua catli tlanahuatiani. Huan quitlalpachojque campa más nesiyaya ipan campo santo. Huan nochi masehualme tlen Judá huan Jerusalén quinextilijque Ezequías miyac tlatlepanitacayotl quema mijqui. Huan icone catli itoca Manasés pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá.

**Pejqui tlanahuatía Manasés***(2 R. 21:1-18)*

**33** Huan Manasés quipiyayaya 12 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 55 xihuitl. 2 Yaya quichijqui catli fiero iixpa TOTECO Dios pampa quintoquili inifiero ojhui nopa masehualme ipan nopa sequinoc tlamte catli TOTECO quinpanquixtitoya ipan nopa tlali quema ajsiyayaj israelitame. 3 Manasés sempa quicualtlali nopa tlaixpame ipan tepeme catli itata, Ezequías, quinsosolojtoya. Huan quicualtlali nopa tlaixpame campa quinpixtoyaj nopa tlaixcopincayome tlen Baal, huan quinchijchijqui tlaquetzalme para quitlepanitase nopa tiotzi Asera. Huan nojquiya Manasés quinhueyitlali nochi tlamantli catli oncayaya ipan ilhuicac quen tonati, metztli huan sitlalime. 4 Huan nojquiya quinchijchijqui tlaixpame para tiotziti ipan itiopa TOTECO masque TOTECO quijijto-



ya para nozona san yaya quihueyitlalis-  
quíaj masehualme para nochipa. <sup>5</sup>Huan  
nojquiya quinchijchijqui tlaixpame para  
nopa sitlalime ipan ilhuicac ipan nopa  
ome tlamapamitl tlen nopa tiopamitl.

<sup>6</sup>Nojquiya Manasés quintlati iconehua  
quen tlaicajahualistli para tiotziti ipan  
nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nojquiya  
Manasés quinquihui catli quinojnotzaj  
mijcatziti, catli tetonalitani huan catli  
momachtiyayaj magia. Tlahuel miyac tla-  
mantli quichijqui Manasés catli elqui fiero  
iixpa TOTECO huan yeca tlahuel quicua-  
lancamacac. <sup>7</sup>Nojquiya Manasés quichij-  
qui se teteyotl huan quitlati ipan tiopamitl  
masque Toteco Dios quihuhijtoya David  
huan Salomón ni camanali: “Ipan ni tiopa-  
mitl huan ipan ni altepetl Jerusalén an-  
techhueyichihuase para nochipa pampa  
na nijtlapejpenijtoc ni altepetl tlen nochi  
sequinoc altepeme ipan tlali Israel para  
nica ma nechhueyitlepanitaca. <sup>8</sup>Huan sin-  
tla anisraelitame anquichihuase nochi no-  
tlanahuatilhua huan nochi tlamachtili ca-  
tli nijmacac Moisés para ma anmechmach-  
ti, amo quema nimechpanquixtis ipan ni  
tlali Israel catli niquinmacatoc amohuej-  
capan tatahua.” Neq nopa TOTECO quihui-  
hui David huan Salomón huejcayja.

<sup>9</sup>Pero Tlanahuatijquetl Manasés qui-  
chijqui para Judá huan Jerusalén ehuan  
ma quichihuaca tlamantli catli noja más  
fiero que quichihuayayaj nopa masehual-  
me catli TOTECO quintzontlamilti quema  
huejcayja ajsiyayaj israelitame ipan nopa  
tlali.

<sup>10</sup>Huan TOTECO quinojnotzqui Manasés  
huan nochi imasehualhua, pero ini-  
juanti amo quichihuiliique cuenta. <sup>11</sup>Huajca  
TOTECO quichijqui para nopa  
tlayacanani tlen isoldados nopa tlanahua-  
tijquetl tlen tlali Asiria ma yaca Jerusalén.  
Huan injuanti quiitzquijque Manasés  
huan quitlalilijque ganchos para quitla-  
nase huan quiilpijque imetz huan imax ica  
cadenas tlen bronce huan quihuicaque  
ipan tlali Babilonia.

<sup>12</sup>Pero teipa quema tlahuel tlaijiyohui-  
yaya, Manasés moicnonejqui huan motla-  
tlajti ica nochi iyolo iixpa TOTECO Dios ca-

tli elqui ininTeco ihuejcapan tatahua.  
<sup>13</sup>Huan quema motlatlajti, Toteco Dios  
quitlacaquili huan quicahuili ma sempa  
mocuepa ipan altepetl Jerusalén ipan itla-  
nahuatilis. Huan huajca Manasés quima-  
chili san yaya TOTECO nelía itztoc Dios.

<sup>14</sup>Teipa Manasés quicualtlali nopa te-  
pamitl catli más calteno ipan Ialtepe Da-  
vid. Quicualtlali nopa tepamitl tlen campa  
sosolijtoya campa calaqui tonati tlen tla-  
mayamitl Gihón nechca nopa hueyatl Ce-  
drón huan hasta nopa puerta ipan nopa te-  
pamitl catli itoca Michi Puerta. Nojquiya  
quisencajqui campa nopa tepamitl quiya-  
hualohua nopa tlachiquili Ofel huan no-  
pona quichijqui nopa tepamitl tlahuel  
huejcapan. Huan quintlati itlayacanca  
soldados ipan nochi altepeme ipan Judá  
catli moyahualojtoyaj ica tepamitl.  
<sup>15</sup>Huan nojquiya quiniyuini nopa tlaixco-  
pincayome huan nopa teteyotl catli qui-  
tlalijtoya ipan itiopa TOTECO. Huan quini-  
yuini nochi tlaixpame catli quichijtoyaj  
ipan nopa tepetl ipan altepetl Jerusalén  
campa moquetzqui itiopa TOTECO huan  
quiniyuini tlen nopa altepetl huan quinte-  
pejqui ipan tlasoli catli eltoya huejca tlen  
nopa altepetl. <sup>16</sup>Teipa sempa quicualtlali  
itlaixpa TOTECO huan nozona quitlati tla-  
cajahualistli para moyoltlali ica TO-  
TECO huan tlaicajahualistli para quitlas-  
camatis. Huan quinnahuati nochi Judá  
ehuan ma quihueyitlatica TOTECO Dios  
catli elqui ininTeco israelitame. <sup>17</sup>Nopa  
masehualme tlen tlali Judá noja quitlati-  
yayaj tlaicajahualistli ipan nopa tlaixpa-  
me catli eltoyaj ipan tepeme, pero quitla-  
tiyayaj senquistoc para TOTECO Dios.

<sup>18</sup>Huan nochi sequinoc tlamantli catli  
quichijqui Manasés huan inetlatlajtil,  
huan nopa camanali catli nopa tlajtol pan-  
nextiani quimacaque tlen TOTECO Dios ca-  
tli itztoc ininTeco israelitame, nochi eltoc  
ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen nopa Tla-  
nahuatiani ipan Tlali Israel. <sup>19</sup>Huan ine-  
tlatlajtil Manasés huan quenicatza TO-  
TECO quinanquili huan quipalehui, huan  
nochi catli fiero quichijqui quema mosisi-  
niyaya ica TOTECO, nochi eltoc ijcuilijtoc  
ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa tlajtol



pannextiani. Nopa amatlapohuali nojquiya quiپییا nochi lugares campa yaya quichijqui tlaixpame para tiotzitzí huan campa quintlali tlaquetzalme para Asera huan teteyome quema ayamo moyolcuetpoya iixpa TOTECO. <sup>20</sup>Huan quema mijqui Manasés quitlalpachojque ipan icaltlanahuatíl. Huan itelpoca catlí itoca Amón pejqúí tlanahuatía ipan tlali Judá.

### Pejqúí tlanahuatía Amón

(2 R. 21:19-26)

<sup>21</sup>Amón quiپییایaya <sup>22</sup>xihuitl quema pejqúí tlanahuatía huan tlanahuatí ipan altepetl Jerusalén ome xihuitl. <sup>22</sup>Huan quichijqui catlí nelía fiero iixpa TOTECO quen itata Manasés quichijqui achthuíya. Quinmacac tlaicajcualistli nochi tlamantli teteyome catlí itata Manasés quichijtoya huan quinhueyítlali. <sup>23</sup>Pero Tlanahuatijquetl Amón amo quema moicnonejqúí iixpa TOTECO quen quichijqui itata, Manasés. Amón san achi más quimiyaquili itlajtlacolhua.

<sup>24</sup>Huan teipa itequipanojcahua quisencajqúe quenicatza huelis quimictise huan quimictijque ipan icaltlanahuatíl. <sup>25</sup>Pero sequinoc masehualme ipan nopa tlali catlí quichihuayayaj catlí xitlahuac, quinmictijque itequipanojcahua Amón catlí quimictijtoyaj. Huan inijuanti quichijque icon Josías ma eli tlanahuatijquetl.

### Pejqúí tlanahuatía Josías

(2 R. 22:1-2)

**34** Josías quiپییایaya <sup>8</sup>xihuitl quema pejqúí tlanahuatía huan tlanahuatí ipan altepetl Jerusalén <sup>31</sup>xihuitl. <sup>2</sup>Huan yaya quichijqui catlí xitlahuac iixpa TOTECO huan monejnmiltili ipan iohuí ihuejcapan tata, David. Huan amo quema mohuejcatlali tlen nopa cuali ojtli.

<sup>3</sup>Quema Tlanahuatijquetl Josías yohuiyaya para chicueyí xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl, pejqúí quitoquilía Toteco Dios catlí elqui iTeco ihuejcapan tata, David. Huan masque noja eliyaya se telpocatl, quema yohuiyaya para <sup>12</sup>xihuitl ipan itequi, yaya pejqúí quiniicuinía nochi nopa tlaixpame catlí eltoya huejcapa ipan tepeme ipan tlali Judá huan altepetl Jerusalén. Noj-

quiya quinsosolo nochi nopa tlaquetzalme tlen Asera, nochi tiotzitzí huan nochi teteyome catlí quinchijque ica tepostli catlí quiatilijtoyaj. <sup>4</sup>Huan iixpa Josías itequipanojcahua quisosolójque nopa tlaixpame ica miyac tlamantli inintlaixcopincayohua tlen Baal. Huan quintlapanqui campa quitlatiyayaj copali. Nojqúíya tlanahuatí ma quintlapanaca nochi nopa tlaixcopincayome para Asera. Huan quintlapanqui teteyome catlí quintejtectoyaj ipan cuahuitl huan catlí quichijtoyaj ica tepostli catlí quiatilijtoyaj huan nochi nopa tlamantli quinhuejhuelojque huan mocajqui san cuanextli. Huan nopa inincuanexo quiijtzelójque campa quintlalpachojtoyaj nopa totajtzitzí catlí quintlatiliyayaj tlaicajcualistli nopa tiotzitzí. <sup>5</sup>Nojqúíya quintlati iniomiyohua nopa totajtzitzí para tiotzitzí ipan nopa tlaixpame campa quintlatiliyayaj tlaicajcualistli. Huan quej nopa Tlanahuatijquetl Josías quitlapajpacchijqui nochi tlali Judá huan altepetl Jerusalén. <sup>6</sup>Huan quej nopa nojqúíya quichijqui ipan altepeme ipan inintlal nopa huejhueyí familias tlen Manasés, Efraín, Simeón huan hasta ipan nopa tlali Neftalí nojqúíya. <sup>7</sup>Huan quema quinchijtoya tlatixtí nochi nopa tlaixpame tlen tiotzitzí, huan nochi tlaixcopincayome tlen Asera huan quintlapantoya nochi teteyome huan tiotzitzí ipan nochi tlali Israel ica norte, mocuepqui Tlanahuatijquetl Josías ipan altepetl Jerusalén.

### Josías quicualtlali itioipa TOTECO

(2 R. 22:3 – 23:3)

<sup>8</sup>Quema Josías yohuiyaya para <sup>18</sup>xihuitl para tlanahuatí huan ya quipajpajqui nochi nopa tlali huan itioipa TOTECO tlen tiotzitzí, yaya quinequiyaya sempa quicualtlalis itioipa TOTECO. Huajca quinquemacac Safán, icone Azalía; huan Maasías catlí eliyaya gobernador ipan Jerusalén huan Joa, icone Joacaz catlí eliyaya se tlaicuilójquetl, para ma quicualtlalitij itioipa TOTECO Dios catlí elqui iTeco. <sup>9</sup>Huajca inijuanti yajque quiiatoj nopa hueyí israelita totajtzí catlí itoca Hilcías huan quimacaque nopa tomi catlí nopa levitame catlí quimocuitlahuijque puertas ipan itioipa TOTECO quisen-tilijtoyaj. Nopa tomi quihualicatoyaj mase-

hualme catli ininteipan ixhuhua Manasés huan Efraín huan masehualme catli noja mocajque ipan sequinoc altepeme ipan tlali Israel ica ajco. Nojquiya quihualicatoyaj nopa tomi nopa masehualme catli ininteipan ixhuhua Judá huan Benjamín huan catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén. <sup>10</sup>Huan ya-ya quinmactili nopa tomi nopa tlayacanca tequipanohuani ipan itiopa TOTECO huan injuanti quintlaxtlahuiyayaj catli quicualtlaliyayaj itiopa TOTECO. <sup>11</sup>Huajca injuanti quinquimacayayaj cuaximani huan calchihuani. Huan quicojqque teme catli ya tlatejctli huan cuahuitl para tlaxitlanili huan apechme. Huan quicualtlalijque itiopa TOTECO catli nopa tlanahuatiani ipan Judá quicahuilijtoyaj para ma sosolihui.

<sup>12</sup>Huan nopa tlacame tequitiyayaj ica nochi ininyolo huan cuali quichihuayayaj inintequi. Huan inintlayacancagua ipan nopa tequitl inintoca eliyayaj Jahat huan Abdías catli itztoyaj levitame catli iteipan ixhuhua Merari tlen huejajya. Huan sequinoc inintlayacancagua ipan nopa tequitl inintoca eliyayaj Zacarías huan Mesulam catli itztoyaj levitame catli iteipan ixhuhua Coat tlen huejajya. Ni nopa tlacame catli más tlayacanque ipan nopa tequitl. Nojquiya itztoyaj sequinoc levitame huan nochi cuali hueliyayaj tlatzotzonaj. <sup>13</sup>Injuanti quintlaliyque para quinmocuitlahuise nopa tequipanohuani catli quisacayayaj nochi tlamantli catli motequihuiyaya para quicualtlalise itiopa TOTECO. Sequinoc nopa levitame quipiyayaj inintequi para quichihuase cuentas, sequinoc eliyayaj gobernadores huan sequinoc eliyayaj tlamocuitlahuani ipan puertas.

#### Quipantijque itlanahuatilhua Moisés

<sup>14</sup>Huan se tonali quema nopa hueyi totajtzi Hilcías quijicuilohuayaya quesqui tomi catli masehualme quihualicayayaj ipan itiopa TOTECO, quipanti nopa amatlapohuali catli quipixtoya nopa tlanahuatilme catli TOTECO quinmacac israelitame por Moisés. <sup>15</sup>Teipa Hilcías quiihlui Safán itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl:

—Xiquita, nijpanti ipan itiopa TOTECO ni amatlapohuali catli quipiya itlanahuatilhua TOTECO.

Huan quimactili Safán. <sup>16</sup>Huan Safán quihuiquili nopa tlanahuatijquetl huan quiihlui:

—Nochi motequipanojcahua quichihuaj nopa tequitl senquistoc quen tiquinahuatijtoc. <sup>17</sup>Nopa tomi catli eltoya ipan tiopamitl catli masehualme temacayayaj, ya tiquinmactilijtoque catli quiyacanaj nopa tequitl huan catli tequitini.

#### Nopa tlanahuatili quipannextía tlajtlacoli

<sup>18</sup>Huan nojquiya Safán quiihlui nopa tlanahuatijquetl:

—Huan nojquiya nopa hueyi totajtzi Hilcías nechmacac ni amatlapohuali catli quipanti.

Huan Safán pejqui quipohua iixpa nopa tlanahuatijquetl. <sup>19</sup>Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui catli quijtohuayaya nopa tlanahuatilme, quitzayanqui iyoyo. <sup>20</sup>Huan nimantzi quinotzqui Hilcías; huan Ahicam, icone Safán; huan Abdón, icone Micaías; huan Safán itlajcuilojca; huan Asaías catli eliyaya itequipanojca huan quinihlui:

<sup>21</sup>—Xiyaca ipan itiopa TOTECO huan xijtlajtlanica TOTECO por na huan por nopa pilquentzi imiyaca masehualme catli noja mocahuaj ipan tlali Israel huan Judá catli ayamo quinhucatoque tetequipanotij. Xijtlatzintoquilia tlen ni amatlapohuali catli anquipantijtoque. Niqita para TOTECO tlahuel cualantoc tohuaya pampa totatahua amo quichijtoque ni tlanahuatilme catli TOTECO quijicuililo ipan ni amatlapohuali para ma tijchihuaca.

<sup>22</sup>Huajca Hilcías huan nochi nopa sequinoc tlacame catli quinnotzqui nopa tlanahuatijquetl, yajque quiiatoyaj nopa sihua tlajtol pannextijquetl catli itoca Hulda catli elqui isihua Salum, catli icone Ticva, catli iixhui Harhas. Salum quipixqui itequi para quimocuitlahuis ininyoyo nopa totajztizti. Huan Hulda itztoya ipan nopa yancuic colonia tlen altepetl Jerusalén. Huan quema nopa tlacame ajstitoj, quipohuilijque nochi catli nopa tlanahuatijquetl quinihlui.

23 Huan Hulda quinilhui:

—TOTECO Dios catli itztoc toTeco tiisraelitame quijtohua para quej ni xiquilhuica nopa tlacatl catli anmechtitlantoc techitaquij. 24 Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Quena, temachtli nijsosolos ni altepetl Jerusalén huan niquintzontlamiltis nochi masehualme catli nopona itztoque. Nijtitlanis ipani nochi nopa tlatchihuali catli eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli anquipojtoque iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. 25 Nijchihuas pampa amjuanti antechtlahuelcajtoque huan anquinmacatoque tlcacajhualistli tiotzitzitzi catli amo melahuac. Huan yeca nelá nicualantoc ica amjuanti por nochi catli fiero catli anquichijtoque. Huan yeca nimechtitlanilis tlatzacuilitli ica nochi nocualancayo huan amo tleno hueli nechtzacuilis.’

26 “Pero xiquilhuica nopa tlanahuatijquetl tlen Judá catli anmechtitlantoc ma nijtlatzintoquili TOTECO tlen ni tlamantli, para quej ni quijtohua TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame: ‘Pampa tijchijqui cuenta catli tijcaqui ipan ni amatlapohuali, 27 huan pampa timoyolcueptoc huan timoicnecotc noixpa nimoTeco Dios, nimitztlacauilijtoc. Quena, pampa tijcaqui catli nopa tlanahuatilme quijtohuayaya para nijchihuasquía ipan ni altepetl huan ica nochi masehualme catli itztoque nica huan tijtzayanqui moyoyo, huan tichocac noixpa, huajca na nojquiya nimitztlacauilijtoc huan ya ni nimitzilhuis. 28 Amo nijtitlanis nopa tlatzacuilitli catli ni quijtojtoya ipan ni altepetl huan catli itztoque nica hasta quema ya timictos. Ta timiquis quema noja oncas tlasehuilistli huan timosentiliti ininhuaya mohuejcapan tatahua. Huajca amo tiquitas nopa fiero tlamantli catli oncas ipan ni altepetl teipa.’” Huan teipa nopa tlcame mocuepque campa Tlanahuatijquetl Josías huan quiyolmelajque quen quinilhuijtoya nopa sihua tlajtotl pannextijquetl.

29 Huajca nopa tlanahuatijquetl quinotzqui nochi huehue tlcame tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén para

ma mosentilica ipan Jerusalén. 30 Huan nimantzi mosentilijque nochi Judá ehuan huan Jerusalén ehuan. Mosentilijque totajtzitzi, levitame huan nochi masehualme tlen catli más huehuentzitzitzi hasta tlen más tziquitetzitzi. Huan nopa Tlanahuatijquetl Josías yajqui ipan itiopa TOTECO ica nochi ni masehualme. Huan nopona nopa tlanahuatijquetl quipojqui chicahuac nochi nopa camanali catli eltoya ipan nopa amatlapohuali catli quijajsitoyaj ipan itiopa TOTECO. 31 Teipa nopa tlanahuatijquetl moquetzqui camp quitocarohua para moquetzas nopa tlanahuatijquetl huan nopona motemacac ica TOTECO ica nochi iyolo. Huan quichijqui se camanali ica TOTECO para nemis ipan iohui huan qitoquilis ipan nochi tlamantli. Quilhui para quitlepánitas huan quitlamichihuas nochi itlanahuatilhua huan ica nochi iyolo huan ica nochi ialma quichihuas nochi catli quijtojtoya. Quijto para quichihuasquía nochi nopa tlanahuatili catli eltoya ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali. 32 Huan teipa nojquiya Josías quichijqui para nochi Jerusalén ehuan huan nochi tlali Benjamín ehuan ma nojquiya motemacac ica Toteco Dios. Huajca quej nopa nochi Jerusalén ehuan nojquiya quichijque nopa camanali ihuaya Toteco Dios catli elqui ininTeco inintatahua. 33 Huan Josías quijcuini nochi tlamantli tiotzitzitzi huan teteyome catli quinchijtoyaj ipan nochi tlali Israel. Huan quinnahuati nochi catli itztoyaj ipan tlali Israel ma quihueyitlepanitaca san TOTECO Dios catli elqui iTeco. Huan quena, nochi nopa israelitame pejque quihueyitlepanitaj TOTECO huan amo quicajque TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua ipan nochi nopa tonali quema noja itztoya Tlanahuatijquetl Josías.

#### Josías quielnamijqui Pascua Ilhuitl

(2 R. 23:21-33)

**35** Huan Josías temacac tlanahuatili para quichihuas nopa Pascua Ilhuitl ipan altepetl Jerusalén. Monequi quinmictise nopa pilborregojtzitzi quema

temo tonati ipan 14 itequi nopa achtihui metztli ipan nopa israelita xihuitl<sup>1</sup> quen quijto tlanahuatili. <sup>2</sup>Huan Josías nojquiya quintlali nopa totajtzitzi ipan inintequi campa quintocarosquía huan quinyolchicajqui para sempa ma quitequipanoca TOTECO ipan itiopa. <sup>3</sup>Huan nojquiya nopa levitame catli tlamachtiyayaj ipan nochi tlatli Israel huan catli moyocatlalijtoyaj para TOTECO, quinilhui: “Pampa nopa caxa catli tlatzejtzeltoc ya eltoc ipan itiopa TOTECO hasta quema Salomón, icone David, quichijqui se tiopamitl, ayacmo monequi anquimamajtinemise quen huejcayja levitame quichihuayayaj. Ama amojuanti ximotemacaca para anquitequipanose TOTECO Dios catli itztoc amoTeco huan anquitequipanose iisraelita masehualhua. <sup>4</sup>Ximoxeloca ica pamitl quen quichihuayayaj amohuejcapan tatahua quen quijcuilojtejqui David huan icone, Salomón. <sup>5</sup>Teipa ximoquetzaca campa monequi anmoquetzase nechca tlaixpamitl huan ximoquetzaca ica nochi sequinoc ipan nopa pamitl catli anmehtocarohua. Huan xiquinpalehuise nopa familia catli quintocarohua para anquipalehuise quema hualase para quimacase tlaicajhualistli TOTECO. Sesen pamitl quipalehuis se familia. <sup>6</sup>Xijmictica nopa pilborregojtzi tlen Pascua, huan ximopajpacaca quen monequi huan ximocuallalica para anquinpalehuise nochi nopa israelitame catli hualase. Xijchihuaca nochi senquistoc quen TOTECO technahuati ica Moisés.”

<sup>7</sup>Huan Tlanahuatijquetl Josías quinmacac catli yaya iaxca 30 mil borregojme huan chivojme para ininPascua tlacualis nochi masehualme catli mopantijtoyaj no-pona. Huan nojquiya temacac 3 mil torojme. <sup>8</sup>Huan itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl nojquiya temacaque ica miyac paquilistli para nochi nopa masehualme, totajtzitzi huan levitame. Nojquiya Hilcías, Zacarías huan Jehiel catli quimocuitlahuiyayaj itiopa Toteco Dios, temacaque 2 mil 600 borregojme huan 300 torojme

para ma elica tlaicajhualistli para Pascua. <sup>9</sup>Huan nopa tlayacanani tlen levitame catli inintoca eliyayaj Hasabías, Jehiel, Josabad huan Conanías huan iicnihua Semafas huan Natanael, quinmacaque levitame 5 mil borregojme huan chivojme huan 500 torojme para inintlacajhualis tlen Pascua.

<sup>10</sup>Quema ya nochi quisencajtoyaj, nopa totajtzitzi mochijque campa quintocarohuayaya para quichihuase inintequi. Huan nopa levitame nojquiya moquetzque ica pamitl quen temacatoya tlanahuatili nopa tlanahuatijquetl. <sup>11</sup>Huan nopa levitame quinmictijque nopa pilborregojtzi tlen Pascua, huan inieso quinmactilijque nopa totajtzitzi para quijjzelse ipan tlaixpamitl. <sup>12</sup>Teipa sesen familia quimacayayaj se tlapiyali para se tlaicajhualistli tlatlatili. Huan injuanti quitencahuayayaj iixpa TOTECO senquistoc quen quijtohuayaya amatlapohual Moisés. Huan quej nopa nojquiya quinmajmacaque nopa torojme nopa masehualme catli itztoyaj no-pona. <sup>13</sup>Huan teipa quincacatzojque nopa pilborregojtzi tlen Pascua quen quijtohuayaya itlanahuatilhua Moisés. Huan nopa nacatl catli eliyaya tlatzejtzeltoc quimolonijque ipan chachapalme, huan ipan pailas huan ipan sartenes para ma quicxitica nimantzi huan ma quixitica huan ma quinmajmacaca nochi catli mosentilijtoyaj para ma quicuaca. <sup>14</sup>Teipa nopa levitame quicuallalijque se tlacualistli tlen Pascua para injuanti inin-seltzitzi huan nojquiya para nopa totajtzitzi. Pampa nochi nopa totajtzitzi catli ite-ipan ixhuihua Aarón tlahuel tequitiyayaj hasta tlayohua pampa quitlatiyayaj nopa tlaicajhualistli tlatlatili huan nojquiya ininchiyajca nopa borregojme catli quinmictijtoyaj para sequinoc tlaicajhualistli. Huajca nopa levitame quicuallalijque nopa tlacualistli para nopa totajtzitzi nojquiya.

<sup>15</sup>Nochi nopa levitame catli itztoyaj huicani catli iconehua Asaf injuanti qui-

<sup>1</sup>35:1 Ni tonali quemantic huetzi ipan itlamiya abril huan quemantic ipan ipejya mayo ipan tocalendario tlen ama.

hueyichihuayaj TOTECO semilhuitl, quen tlanahuatijque David, Asaf, Hemán huan Jedutún catli eliyaya itlajtol pannextijca David. Huan nopa levitame catli tlamocuitlahuiyayaj ipan puertas amo monequiyayaj mijcuinise para quicualltalitij inintlacualis pampa sequinoc levitame quincualltaliliyayaj inintlacualis huan quinhuiquiliyayaj hasta campá itztoyaj.

16 Huan quej nopa quitlamisencajque nochi nopa tequitl ipan nopa tonali para Pascua. Quej nopa huelque quitlatise nochi tlacajcualistli tlatlatili ipan itlaixpa TOTECO quen tlanahuati Tlanahuatijquetl Josías. 17 Huan nochi nopa israelitame catli itztoyaj ipan Jerusalén, para chicome tonali quielnamijque nopa Pascua ilhuitl huan nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoytl. 18 Niyon se tlanahuatijquetl amo quema quichijtoya se Pascua Ilhuitl quen quichijqui Tlanahuatijquetl Josías. Amo quema oncac se Pascua quen nopa, niyon hasta huejcajya quema itztoya nopa tlajtol pannextijquetl Samuel huan ayamo itztoyaj tlanahuatiani ipan Israel. Pampa Tlanahuatijquetl Josías quichijqui nopa Pascua ica nochi totajtzitzi, levitame, Judá ehuaní, Israel ehuaní huan nochi ehuaní tlen altepetl Jerusalén sentic. 19 Nopa Pascua Ilhuitl quichijque quema Josías yohuiyaya para 18 xihuitl para tlanahuatis.

### Mijqui Josías

(2 R. 23:28-30)

20 Teipa quema Josías ya quitlamicaltlalijtoya itiopa TOTECO, yajqui nopa Tlanahuatijquetl Neco tlen tlali Egipto ininhuaya isoldados para quinhuilanati nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Carquemis nechca atemítl Eufates. Huan Tlanahuatijquetl Josías quisqui ininhuaya isoldados para quinhuilanas. 21 Huan Tlanahuatijquetl Neco quintitlanqui tlacame para ma quiilhuiti Josías ni camanali:

Na amo nihualajtoc para nimitzhuilanas ta catli titlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Na nihualajtoc para niqinhuilanas injuanti catli tlen huejcajya itztoyaj nocualancaitacahua. Huajca amo tech-

tzacuili pampa Toteco Dios nechilhuitoc ma nimoisihuiti. Amo xijtzacuili catli quinequi Toteco Dios pampa yaya itztoc nohuaya. Sintla techhuilanas, huajca yaya mitztzontlamiltis.

22 Pero Josías amo quitlacaquili catli Tlanahuatijquetl Neco quiijto. Josías san quincualltali isoldados huan moquixtili iyoyo catli cuali huan moyoyonti quen se soldado para amo quiiximatisquía icualancaitaca. Amo quichihuili cuenta para melahuac elqui TOTECO catli quinojnotztoya Neco ma tlahuilanati. Huan yeca Josías yajqui hasta nopa tlamayamítl tlen Meguido huan nozona quinhuilanqui. 23 Huan nopa soldados tlen tlali Egipto quimajcajque inincuatlaminhua ipan Tlanahuatijquetl Josías huan tlahuel quico-cojque. Huajca Josías quinilhui itequipanojcahua ma quiquixtica tlen nopa tlahuilancayotl pampa tlahuel cocojtoya. 24 Huan itequipanojcahua quiquixtijque ipan nopa tlahuilanca carro huan quitlalijque ipan seyoc cuacarro. Huan quihualicaque hasta Jerusalén huan nozona mijqui. Huan quitlalpachojque campá quintlalpachojtoyaj nopa sequinoc tlanahuatiani. Huan nochi tlali Judá ehuaní huan nochi catli ehuaní altepetl Jerusalén tlahuel quichoquilijque Josías quema mijqui. 25 Huan nopa tlajtol pannextijquetl Jeremías quicualltali se huicatl catli nelía tetequipacho huan quihuicatijque Josías quema mijqui. Huan hasta ama huicani catli quihuicatía se mijcatzi nojquiya quielnamiqui Josías ipan ininhuica. Huan nopa huicatl mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Huicatl tlen Tequipacholi.

26 Huan ipan nopa amatlapohuali eltoc ijcuilijtoc nochi sequinoc cuali tlamantli catli quichijqui Josías. Ijcuilijtoc quenica-tza monejnemítl xitlahuac ipan itlanahuatilhua TOTECO huan quenica-tza quipantijque nopa amatlapohuali ica itlanahuatilhua TOTECO. 27 Quena, nochi catli quichijqui tlen quema pejqui tlanahuatía huan hasta quema mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Israel huan tlen Tlali Judá.

**Joacaz pejqui tlanahuatía ipan Judá***(2 R. 23:31-35)*

**36** Huajca nopa masehualme tlen nopa tlali quitlapejpenijque Joacaz catli elqui itelpoca Josías huan quichijque tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. <sup>2</sup>Joacaz quiپیayaya 23 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan san huejcajqui eyi metztli ipan itequi. <sup>3</sup>Huan teipa hualajqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto huan quiijcuini Joacaz ipan icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén huan quinfuerzajhui nopa Judá ehuan ma quitlaxtlahuise tlen inintlal sesen xihuitl se 3 mil 300 kilos tlen plata huan 33 kilos tlen oro. <sup>4</sup>Huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto quitlali quen tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan Jerusalén, Eliaquim catli elqui iicni Joacaz. Huan quipatlaque itoca huan quitocaxtlalijque Eliaquim ica Joacim. Huan Joacaz catli achtihuiya eliyaya tlanahuatijquetl quihuicaque ilpitoc hasta tlali Egipto.

**Itlanahuatilis Joacim ipan Judá***(2 R. 23:36 – 24:7)*

<sup>5</sup>Joacim quiپیayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 11 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Pero yaya nelía quichijqui catli fiero iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. <sup>6</sup>Huan teipa hualajqui Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan calajqui ipan altepetl Jerusalén. Huan quiilpijque Joacim ica tepos cadenas huan quihuicaque hasta tlali Babilonia. <sup>7</sup>Nojquiya Nabucodonosor quihuicac tlamantli catli eltoya ipan itiopa TOTECO huan quitlalito ipan itiopa itiotzi ipan tlali Babilonia.

<sup>8</sup>Huan nochi sequinoc fiero tlamantli catli quichijqui Joacim, huan nochi catli ica quitelhuiyayaj teipa, nochi eltoc ijcuiljtoc ipan Nopa Amatl tlen Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. Huan teipa pejqui tlanahuatía itelpoca catli itoca Joaquin.

**Joaquin quihuicaque tlali Babilonia***(2 R. 24:8-17)*

<sup>9</sup>Huan Joaquin quiپیayaya 18 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan san huej-

cajqui ipan itequi eyi metztli huan majtactli tonali ipan altepetl Jerusalén. Pero yaya nelía quichijqui catli fiero iixpa TOTECO. <sup>10</sup>Huan ipan ne seyoc xihuitl quema moseliltiyaya cuame Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quihuicaca nopa Tlanahuatijquetl Joaquin hasta tlali Babilonia. Nojquiya quinnahuati itequipanojcahua ma quihuicaca ininhuaya nochi tlamantli catli más cuajcuali catli eltoya ipan itiopa TOTECO. Huan Nabucodonosor quitequitlali Sedequías, se iteiximatca Joaquin, para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén.

**Itequi Sedequías quen tlanahuatijquetl**

<sup>11</sup>Huan Sedequías quiپیayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 11 xihuitl ipan Jerusalén. <sup>12</sup>Pero yaya quichijqui catli fiero iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco huan amo moicnonejqui quema hualajqui tlajtol pannextijquetl Jeremías para quimacas camanali tlen TOTECO para ya. <sup>13</sup>Huan nojquiya Sedequías mosisini ica Nabucodonosor masque motestigojquetztoya iixpa Toteo Dios para quitepanitasquía. Sedequías nelía tlhuel yoltetic eliyaya huan tlhuel mohueyimatiyaya, huan amo quinejqui niyon quentzi moyolcuepas ica TOTECO Dios catli ininTeco israelitame. <sup>14</sup>Huajca nojquiya nopa tlayacanca totajtitzti huan nopa masehualme tlen nopa tlali pejque tlhuel mosiniñaj ica TOTECO huan quinhueyitlalijque tlen hueli tiotzitzti catli nopa sequinoc tlamme quinhueyitlaliyayaj. Huan pampa ayacmo quitepanitayayaj nopa tlajteztelolitic tiopamitl tlen TOTECO ipan Jerusalén, tlhuel quichijque nopa tiopamitl fiero iixpa TOTECO huan mocajqui tlhuel amo tlapajpactli por tlen hueli tlamantli fiero catli quitlalijque nopona. <sup>15</sup>Huan TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, tlatoctzitzti quintitlaniliyaya tlajtol pannextiani para ma quincamanalhuica para ma quicahuaca catli fiero, pampa TOTECO nelía quinicneliyaya iisraelita masehualhua huan itiopa nojquiya. <sup>16</sup>Pero nochi nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen alte-

petl Jerusalén san quinhuetzquiliyayaj nopa tlajtol pannextiani huan amo quichi-huilijque cuenta catli injuanti quinilhui-yayaj. San quinpinajtiyayaj huan yeca TOTECO nelía cualanqui ica imasehualhua huan ayacmo oncac pajtli.

**Quisosojojque nopa tiopamitl**

(2 R. 25:8-21; Jer. 39:8-10; 52:12-30)

17Huan TOTECO quichijqui para nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ma huala huan ma quinhuilanaqui nopa tlali Judá ehuan. Huan ma quinmictiqij inintelpocahua ipan itiopa TOTECO. Amo aqui quitlasojtlaque, niyon telpocame, niyon huehuentziti, niyon coneme. Nochi quinmictijque pampa TOTECO quintemactili nochi imasehualhua ininmaco nopa Babilonia ehuan. 18Huan nojquiya quihuicaque nochi tlamantli catli eltoya ipan itiopa Toteco Dios catli huejhueyi tlamantli huan catli tzi-quitetzitzi hasta tlali Babilonia. Nochi catli ipati tlen nopa tiopamitl o tlen nopa caltlanahuatili quihuicaque. Nojquiya quinhuicaque hasta tlali Babilonia nochi inintelpocahua nopa tlayacanani huan tlanahuatiani. 19Huan teipa isoldados Nabucodonosor quitlatijque ichaj Toteco Dios huan quisosojojque nopa tepamitl catli quiyahualojtoya altepetl Jerusalén. Nojquiya quitlatijque nopa caltlanahuatili huan quisosojojque nochi tlamantzitzi catli cuali catli oncayaya nopona.

20Huan nopa quentzi masehualme catli amo quinmictijque, quinhuicaque Babilonia para ma quitequipanoca nopa tlanahuatijquetl huan iconehua. Huan quej nopa elqui hasta teipa quemana tlanahua-

tijquetl tlen tlali Persia quipixqui chichualistli huan moaxcati Babilonia. 21Huajca nochi ya ni panoc para ma motlamichihuas catli TOTECO quintlajtolcahuilijtoya para panos ica itlajtol pannextijca Jeremías. Quiijo para mosiyajquetzasquía 70 xihuitl nopa tlali Israel huan amo aqui itzto para quitequihuis. Huan quena, nopa tlali mosiyajquetzqui 70 xihuitl quemana elqui tlasosolijtoc.

**Sempa quichihuase itiopa TOTECO**

(Esd. 1:1-14)

22Huan nojquiya para ma motlamichihua catli TOTECO quiilhui itlajtol pannextijca Jeremías, miyac xihuitl teipa TOTECO quiyoltacani Tlanahuatijquetl Ciro tlen tlali Persia ipan nopa achtihui xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl para ma quichihua ni tlanahuatili. Huan yaya quiijcuilo ni tlanahuatili quen TOTECO quiilhui huan quititlanqui para israelitame catli mopantijque ipan nochi tlalme ipan itlanahuatilis campa quinhuicatoyaj ma tequipanotij. Huan nopa tlanahuatili quej ni quiijto:

23Na niCiro nitlanahuatijquetl tlen tlali Persia, niqijtohua ya ni: TOTECO, nopa Dios catli quichijqui ilhuicac nechmactilijtoc nomaco nochi tlalme ipan tlaltipactli para niquinnahuatis. Huan yaya nechnahuatijtoc ma nijchi-huili se tiopamitl ipan altepetl Jerusalén ipan Judá. Huajca nochi amojuanti catli animasehualhua TOTECO, xiyaca Jerusalén huan xijchihuaca itiopa. Huan ma itzto ica amojuanti TOTECO Dios, yaya catli amoTeco.